

# RADIOCORRIERE

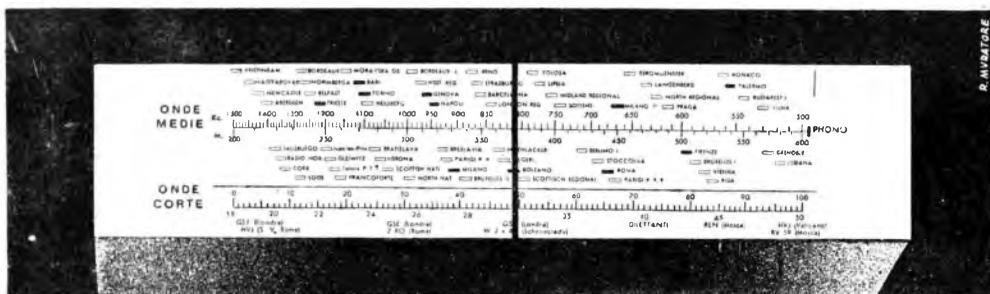
SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, N. 21 - TELEFONO 55  
UN NUMERO SEPARATO L. 0,80 - ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 36 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 30 - ESTERO L. 75  
PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO 55



Il tragico epilogo del melodramma DONNA LOMBARDA di A. Cicognini.

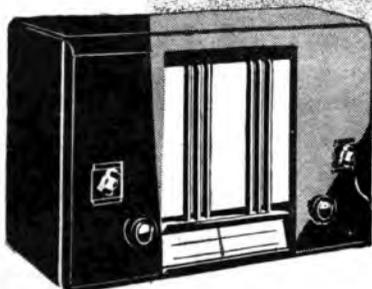
(Disegno di C. Bini).



CON LA SCALA PARLANTE SI  
ELIMINA LA NOIOSA E INCERTA  
RICERCA DELLE STAZIONI

MODELLO  
**581**

Il modello 581, perfettissima supereterodina 5 valvole per onde corte e medie, vi dà la certezza di ascoltare le trasmissioni di oltre oceano mettendovi in comunicazione col mondo intero. Questo ricevitore munito del dispositivo antifading e della praticissima scala parlante, costa L. 1600: a rate L. 360 alla consegna e 12 rate da L. 120 tasse radiotelegrafiche comprese - escluso l'abbonamento Eiar. È in vendita presso i migliori rivenditori.



SERIE TRANSOCEANICA  
**PHONOLA**  
**R A D I O**

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE  
PRODUZIONE FIMI S. A. - MILANO - VIA S. ANDREA, 18 - STABIL. IN SARONNO

# RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE N. 21 - TELEFONO 55

## LA POTENZA CREATIVA DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA

DISCORSO PRONUNCIATO AL MICROFONO DA S. E. BOTTAI LA SERA DEL XXVIII OTTOBRE

Il riepilogo dell'opera del Regime, quale concreta valutazione della potenza creativa della Rivoluzione Fascista, fu fatto nell'ottobre del Decennale. La relativa vastità e la comprensività del periodo abbracciato ci anno appresso a riflettere storicamente l'azione politica, scerverandone, nel corso degli avvenimenti, i caratteri sostanziali e durevoli. Il Decennio è restato, da allora, l'unità di misura del secolo di Mussolini. Concludendosi l'undecimo anno, primo del secondo Decennio, dobbiamo limitarci a ricercare come le tendenze del moto rivoluzionario, da quell'esame messe in luce, siano andate avvalorandosi nel loro svolgimento. Renderemo, così, sempre più consapevole la nostra partecipazione al moto medesimo.

La Rivoluzione Fascista non è ancor fissata — e non lo sarà mai — in formule statiche; i suoi principi scaturiscono l'uno dall'altro, in un corpo di dottrine vive e sensibile. E' possibile, tuttavia, in questa assidua corrente di pensiero, in questa che il Duce, or sono pochi giorni, parlando alle Camicie Nere fiorentine, e oggi nel Suo Messaggio, definiva « creazione continua del nostro spirito e della nostra ansia di combattimento », ritenere alcune enunciazioni fondamentali di principi da valere come direttive all'azione. Tali sono, insieme considerate, le dichiarazioni mussoliniane di totalità, perennità e universalità della Rivoluzione, frutto non già di un'invenzione improvvisa, ma d'una elaborazione lenta, le cui premesse si confondono con le origini stesse del Fascismo. Approfondiamole, una per una.

La Rivoluzione è totale. — La sua totalità o, come più comunemente si dice, totalitarista, nacque da un imperativo di lotta; si manifestò nei modi, non specificamente fascisti, dell'intransigenza contro oppositori e avversari; in un mezzo di difesa e d'offesa. Oggi, nell'unanime consenso di tutto il popolo italiano, e nell'universale riconoscimento, la totalità non decade; rimane come funzione necessaria, esigenza intima, propria della Rivoluzione, che vuole essere attuata integralmente, senza che alcuna forma o attività della vita nazionale le rimanga estranea o le sfugga. La Rivoluzione deve riassumere nel suo corso tutta la Nazione, deve porre e risolverne tutti i problemi con criterio unitario, con assoluto rigore. Non altro che un avviamento graduale alla totalità è stato il suo procedere unificando, dal terreno politico al sociale; e non altro è il suo, ormai deciso, inoltrarsi sul terreno economico. Al Fascio, strumento dell'unificazione politica, e al Sindacato, strumento dell'unificazione sociale, sta per aggiungersi, con un perfezionamento d'istituti già in atto, la Corporazione, strumento dell'unificazione economica. Il cerchio dell'unità si chiude. La totalità sta per avverarsi pienamente. Nuove leggi e nuove norme saranno, per certo, necessarie a garantire una così impegnativa interezza di poteri dello Stato. Al di là degli organi corporativi, di cui è imminente la costituzione, s'intravedono le ri-

forme ulteriori, che elimineranno gli ultimi, ormai rari, residui d'una costituzione politica vecchia e ne fonderanno una integralmente nuova. Dal Fascio alla Corporazione, il cittadino dello Stato Fascista sarà totalmente soggetto, nella sua fede e nel suo interesse, nella sua coscienza e nella sua professione, a una regola superiore d'ordine e di unità, che conferirà alla sua iniziativa la massima potenza di applicazione. E' tra questi tre istituti, Fascio, Sindacato e Corporazione, noi lo sentiamo, che la personalità umana ritroverà, contro il luttuoso demagogico, l'arricchimento comunista, e contro ogni mediocrità rivoluzionaria, un nuovo equilibrio spirituale e politico. Rotti gli ultimi diaframmi, il popolo, dal Capo proclamato « arbitro del suo destino e soggetto della sua storia », nella totale autorità dello Stato realizzerà, con una severa capacità d'autodisciplina, la sua totale libertà.

La Rivoluzione è perenne — Distinguiamo subito: il concetto di permanenza della Rivoluzione Fascista non è menomamente assimilabile a quanto, in teoria o in pratica, è stato affermato d'altre rivoluzioni. La marxistica o troskiana rivoluzione permanente è legata a un'ideologia classista e internazionale, che noi neghiamo e superiamo nella corporatività e universalità della nostra idea. La rivoluzione permanente di Mussolini è nella dialettica intrinseca del movimento da Lui determinato e guidato; è nel riconoscere irraggiungibile la perfezione formale degli istituti e nel volerne, quindi, con tenacia e pazienza, il perfezionamento continuo, incessante, in un contatto immediato con la cangiante realtà delle situazioni; è nel negare la sufficienza della legge scritta, in tutti i casi e in tutti i tempi, facendo sì che il suo spirito, lungi dall'inarridirsi nella lettera o svanire nelle eleganti combinazioni, si provi e s'avvalori in soluzioni nuove; è in quel perpetuo ed eroico « fare la storia », che risuonò con un orgoglioso grido di sfida nell'invito lanciato ai giovani, alla vigilia della guerra, nel 1914, e che quaottranni di guerra, quattro d'insurrezione e di lotta cittadina, undici di regime hanno reso verità quotidiana e comune di tutta una Nazione, è infine, nell'approfondirsi, senza requie, della fede negli animi, nel suo costante ascendere dal relativo all'assoluto, a una sfera sempre più alta d'assoluto, là dove la civile dedizione a una causa tocca i limiti della religiosa vocazione. Permanenza, dunque, che punta, da un lato, sul misterioso travaglio della nostra coscienza di uomini e poggia, dall'altro, sulla lezione delle cose. Noi sappiamo che fra dieci, fra venti, fra cinquanta anni la Rivoluzione Fascista sarà ancora attuale. Senza porre nessuna ipoteca sul futuro, da quando Mussolini ha chiesto, per sé e per i suoi seguaci, « il privilegio di circolare sul terreno dell'obiettività pura ». La Rivoluzione tiene il passo coi tempi, cadenzandolo al ritmo dei loro problemi, via via che si pongono; la sua è una modernità, che intelligenza e esperienza ravvivano. Gli istituti, che

si sono andati formando, anziché arrestare il corso della Rivoluzione l'hanno accelerato e ingrossato. Così fu, per esempio, del Sindacato, che, ponendosi come elemento nuovo nei rapporti tra gli individui e lo Stato, ne promosse una sistemazione non ancora chiarita in ogni suo termine e aspetto; così sarà della Corporazione, su cui è vano illudersi di potere sostare o fermarsi, provocando essa, col suo solo costituirsi, e di più col suo funzionare, revisioni e aggiustamenti innumerevoli. La consapevolezza d'una tale perennità della Rivoluzione e la sua aperta enunciazione sono, forse, fra le più preziose conquiste di questo anno; acuiscono e precisano la nostra responsabilità rivoluzionaria, di fronte a noi stessi e alle generazioni nuove; soprattutto, dinanzi al mondo.

La Rivoluzione è universale. — Siamo già oltre la pretesione, che parve audace profezia, d'una Europa « fascistizzata ». Si può, ormai, parlare d'una Rivoluzione fascista dello spirito umano; d'un moto, cioè, non riducibile a una mera tecnica giuridica e legislativa o a un formale mutamento di costituzioni, non identificabile solo con questo o quel particolare « fascismo », ma diffuso nell'atmosfera morale del nostro tempo, a operarvi una vasta revisione di valori e di principi. Nazioni che, prigioniere d'un loro schematico giuridico, ferme a un unico formulario politico, non si dichiararono, forse, mai fasciste, nel senso letterale della parola, gli sentono opinioni ed orientamenti di vita mutare, e addirittura capovolgere, nelle masse del popolo. Una crisi di sfiducia allontanò questo dagli istituti, che dovrebbero rappresentarne gli ideali e gli interessi; e i concetti di Stato forte, d'autorità, d'autarchia sindacale, di corporazione economica fiammeggiavano come miti del secolo nella sua coscienza che si ridestò. Il pensiero fascista circola nel mondo, agisce in ogni Nazione secondo il proprio genio d'ognuna; non si applica secondo il temperamento e le consuetudini delle genti; fonda da Paese a Paese, con duttile penetrazione propria di tutte le idee che procedono da Roma, quell'interno unito degli spiriti e degli intelletti, su cui sarà dato un giorno fondare un ordine universale. Non un ordine universale astratto, secondo i precetti d'un programmatico pacifismo, ma un ordine universale concreto, incontro e composizione di quei particolari ordini, che ogni Nazione conseguirà nel suo seno.

E' con questi caratteri, che la Rivoluzione delle Camicie Nere s'inoltra nel suo secondo Decennio: essa è un'idea, che in sé, incessantemente, si perfeziona e piega al suo magistero tutti i popoli. Se, per un momento solo, in quest'anniversario, il nostro pensiero si volga a ripercorrere le strade dell'ottobre 1922, noi comprendiamo appieno quel che, forse, allora, era oscura intuizione del nostro animo di gregari, nella profetica certezza nell'animo del Duce: che la Marcia su Roma è una marcia da Roma nel mondo.

E' un nuovo cammino della civiltà,...

# Il felicissimo esito della nuova versione de La bella Elena di Offenbach all'«Argentina»

QUANDO, all'apparire de *La bella Elena* i paragoni della critica le si scagliarono contro scandalizzati come per una inaudita profanazione, essi diedero intera la misura della loro superstiziosa aridità intellettuale, perché giudicarono empia quella che «ra — volontario o no — uno dei più alti segni d'ammirazione che possano essere tributati all'opera d'arte. E ciò farne la parodia. *La bella Elena*.



Il M<sup>o</sup> Vincenzo Bellezza, direttore d'orchestra al Teatro «Argentina».

Infatti, chiamata ora operetta, ora opera buffa, non è, secondo ciò che s'intende, né l'una cosa né l'altra, ma una parodia musicale, anzi — forse e senza forse — il capolavoro delle parodie musicali. Ciò stabilito, pare impossibile che l'appassionato de *La bella Elena* abbia potuto suscitare una vera e propria insurrezione in difesa nemmeno di che di Omero. Non si accorgessero, nella loro ira magnanima, che gli offensori, anzi i detrattori d'Omero erano proprio loro, i signori critici, perché, deplorando la parodia dell'Offenbach, negavano implicitamente ai maggiori personaggi dell'*Iliade* e alla stessa atmosfera epico-religiosa del poema, quella piezza di vita, di carattere, di bellezza, che solo rende agevole la deformazione parodistica. Un'opera d'arte mediocre, e cioè priva di carattere, non può essere parodisticamente deformata, perché manca in essa la materia della parodia, la quale è, in certa guisa, come le piante parassite, che vivono dell'altrui vita. Dove non è intensa vita d'arte la parodia non può allungare. Aggiungerò che la parodia vive d'esagerazione, d'antitesi, e l'antitesi zero non può essere esagerata, e l'antitesi di zero è zero.

Queste e simili considerazioni venivano non a me solo in mente all'«Argentina» ascoltando *La bella Elena*, nella meravigliosa edizione apprestata, senza badare a sacrifici, dall'«Ara». Un successo. Elena è tornata sulle scene fresca e gaia, senza una sola grima sulla dolce carnagione. I vecchioni delle mura di Troia esclamerebbero ancora una volta, rivedendola, che la sua bellezza varrebbe bene una guerra. Da tempo nelle sale di teatro non s'è propagata dalla scena una gioia così viva e così continua. E il buonumore può vivere si diffondeva nei momenti in cui l'Offenbach si metteva, bestamente a parodiare lo stile e qualche volta le frasi musicali di musicisti eccelsi quali, per non citarne altri, Rossini, Bellini, Verdi. E appunto in quelle allegre parodie era il suo riconoscimento della loro grandezza. È evidente che i modelli parodiati gli erano, dopo lungo studio, entrati nel sangue. E l'autore sapeva bene con chi aveva da fare, che non erano, cioè, musicisti con i quali si potesse impunemente scherzare. E ci si mise proprio di proposito. Verso il principio

dell'opera, ad esempio, si leva inaspettato dall'orchestra un arpeggio e dalla scena si appoggia ad esso un canto di purezza estrema, tutto materiato di sogno e di mistero: è una parodia di Bellini, ma è pure una delle più belle frasi musicali di Offenbach. E lo stesso si nota nel terzetto dell'ultimo atto che vuole parodiare quello famoso del *Queltrio Teff*, il concertatore, poi, così quale si chiude il primo atto, è una pagina addirittura meravigliosa. L'intenzione dell'autore sarà stata magari quella di mettere caricaturalmente in rilievo una delle inverosimiglianze più evidenti della forma melodrammatica. Udiamo, infatti, per un pezzo, le stesse parole, che, variamente atteggiate, passano di bocca in bocca a tutti i cantanti, e poi si riversano sul coro, uomini e donne, e continuano a levarsi per l'aria su bronchiti cupi e fremiti minacciosi e scoppi improvvisi dell'orchestra, e di tutti quanti assieme. Non ci si può frenare dal ridere, e la falsità della situazione che, badiamo, è altrettanto falsa nelle altre forme di melodramma, che non si mangia e non si fa all'amore e non ci si accapiglia e non si muore cantando — la falsità, dicevo, della situazione balza comicamente fuori, ma non può fare a meno di pensare contemporaneamente che quella stupida costruzione sonora in tanto esiste ed è così originale ed efficace, in quanto l'autore ha voluto imitare, sia pure deformando, certi concertati indimenticabili di Giuseppe Verdi. Trovi, insomma, con un senso di lieta meraviglia, che gli autori parodiati, non fatto le loro vendite di grandi signori, e cioè dando al parodiante la falsariga per alcune delle sue musiche più significative.

Questo per l'essenza musicale dell'opera. Quanto al libretto, così com'è giunge al nostro orecchio non si può dire che Omero sia stato per la parte poetica generoso come per quella musicale sono stati Rossini, Bellini, Verdi e gli altri musicisti parodiati. Siamo sempre terra terra. Qui, a mio avviso, è necessario qua e là sifondare e tagliare...

A questa osservazione, con mosso dalla precisa convinzione che l'opera, con esecuzione come questa dell'«Argentina», potrà rivivere e prosperare nei nostri teatri lirici. Essa è giovane, scapigliata, geniale dalla prima all'ultima scena, e proprio vorrei che i gestori dei teatri si decidessero a includere fra le opere da rappresentare qualcuna tra le operette più belle. *La bella Elena* ha non poche sorelle anche di altri autori che divertirebbero infinitamente il pubblico.

*La bella Elena* ha interpreti di prim'ordine. Gianna Pederzini ha tutte le qualità non soltanto vocali per esserne una protagonista ideale. Al solo vedere le sue forme armoniose e morbide si capiva che con quel bel figliolo di Paride le cose si sarebbero messe male, o bene che dir si voglia. La Pederzini adoperò, in verità, tutta la sua arte di seduzione: sguardi che saellavano, melodie modulate e accentuate col cuore in fiamme. E il pubblico ad applaudire con sempre rinnovato entusiasmo.

Suo degno amante e rapitore è... Ines Adami Corradetti: bella voce, mimica efficacissima, e nuova messe d'applausi. Un Oreste vivacissimo nell'arte del canto e in quella, amatona è... Dolores Ottani. Ed ecco, tutti valorosi ed ammirati, Giuseppe Nesi (Menelao), Giulio Cirio (Calcide), Giuseppe Noto (Agamennone), il Faticanti (Achille). Né dimenticheremo i due Aiaci, due macchiette riuscitissime nelle persone dei Giunti e del D'Aragona.

Ottimo il coro, ammirevole il corpo danzante, pieno di naturalezza il movimento scenico. Scene e costumi sfarzosi e pittoreschi.

E siamo a quello che può dirsi l'eroe della serata: Vincenzo Bellezza, nella cui concertazione animatrice anche dei minimi particolari, l'operetta dell'Offenbach apparve quale essa è veramente, un'opera d'arte sapientemente elaborata, d'artistica finezza. La sua direzione sicura e circospetta ottenne i maggiori effetti. L'armonia sulla scena fu da lui mantenuta costante, e costante l'equilibrio fra scene e orchestra, l'orchestra della Radio, pronta, docile e duttile, da poter essere citata come esempio. Il pubblico si rese conto della gran prova data dal direttore illustre e lo applaudì calorosamente, evocando alla fine d'ogni atto ripetutamente alla ribalta insieme con tutti i principali interpreti.

F. P. M.

## STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

OPERE CHE SI  
TRASMETTONO  
NELLA SETTIMANA

5

## CORSARESCA

Visione tragica in tre atti di  
ENRICO CAVACCHIOLI

Musica di  
P. LA ROTELLA

(Opera vincitrice del Concorso bandito della Corporazione del Teatro d'Accordo con la V. Triennale d'Arte di Milano).

Zamor ..... baritone Edmundo Grandini  
Uriele ..... tenore Giovanni Vasser  
Fimma ..... soprano Della Savio  
Murena ..... soprano Vitt. Palombini  
Daurio ..... tenore Adolfo Facchini  
Tua voce di tenore ..... tenore Gino del Simone  
(in corale)

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
P. LA ROTELLA

Maestro del coro: FERRUCCIO MILANI

## LA BELLA ELENA

Opera comica in tre atti di  
G. OFFENBACH

nella nuova versione di  
CARLO VENEZIANI

Elena ..... soprano Maria Pederzini  
Paride ..... soprano Iris Adami Corradetti  
Oreste ..... soprano Dolores Ottani  
Calcide ..... basso Giulio Cirio  
Menelao ..... tenore Giuseppe Nesi  
Agamennone ..... baritone Giuseppe Noto  
Achille ..... baritone Edoardo Faticanti  
Primo Aiace ..... tenore Adolfo Zagorara  
Secondo Aiace ..... tenore Adolfo Zagorara  
Lena ..... soprano Elvira Malerini  
Parideida ..... soprano Margot Malerini  
Bacchide ..... soprano Bony Quaslaro  
Filogamo ..... fidoio Lamortini  
Euclicle ..... Emidio Vaglini

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
VINCENZO BELLEZZA

Maestro del coro: FERRUCCIO MILANI

## LA TRAVIATA

Opera in tre atti di F. M. PIAVE

Musica di  
GIUSEPPE VERDI

(EDIZIONE RICORDI)

Violetta Valery ..... soprano Adelaide Saraceni  
Alfredo Germont ..... tenore Piero Minicucci  
Giorgio Germont ..... baritone Alessandro De Sued  
Flora Bervoix ..... mezzo-soprano Carmen Tennari  
Anna ..... soprano Maria Gatti  
Gastone Letoréri ..... tenore Lamberto Bergamini  
Barone Douphol ..... baritone Natiè Villa  
Maresca d'Obigny ..... baritone Gaetano Morfallo  
Goffredo Grenville ..... basso Carlo Vrano

DIRETTORE D'ORCHESTRA  
FRANCO CAPUANA

Direttore dei cori: OTTORINO VERTOVA

# CRONACHE DELLA RADIO

## Il Comitato per i programmi agricoli dell'Ente Radiorurale

S. E. Marescalchi, Sottosegretario all'Agricoltura, ha insediato il Comitato per i programmi agricoli dell'Ente Radiorurale. Alla riunione hanno partecipato il direttore generale dell'Agricoltura, gli ispettori agrari di Milano, Torino, Caserta, Venezia, Firenze, Roma e Palermo, il presidente e il direttore dell'Ente Radiorurale, il direttore generale dell'Eiar, i rappresentanti delle Confederazioni nazionali degli Agricoltori e dei Sindacati fascisti dell'agricoltura e dell'Ente per l'elettificazione rurale. Il presidente dell'Ente ha ringraziato S. E. Marescalchi per essere egli stato uno dei primi autorevoli sostenitori dell'iniziativa radio rurale; dopo di che il Sottosegretario ha insistito sulla necessità di ricorrere all'impiego sistematico e disciplinato della radiofonia soprattutto nel settore rurale, estendendo le attività educative e di collegatrici che dovrebbero fare di essa, secondo le aspettative del Governo, un valido strumento della battaglia agricola. Egli ha concluso affermando che la consegna del Duce per l'anno XII — il primato italiano — dovrà ad ogni costo essere realizzata anche nel campo della radio rurale, nel quale all'estero sono già state ottenute importantissime affermazioni.

Il Comitato, dopo aver appreso con compiacimento dal presidente dell'Ente Radiorurale quanto è stato deciso ed attuato in merito agli speciali apparecchi radio-riceventi, è passato all'esame dell'attività da svolgere, accogliendo al riguardo le proposte del direttore generale dell'agricoltura, prof. Mariani.

Sono state quindi discusse le più importanti questioni relative all'impostazione e allo svolgimento dei radio-programmi agricoli, si è disposta l'immediata costituzione di comitati di esperti in ogni città sede di stazione radiofonica. Questi comitati, cui sarà devoluto il compito di predisporre i radio-programmi con rigoroso riferimento alle culture regionali e secondo le direttive del Comitato centrale, saranno rispettivamente presieduti dagli ispettori agrari locali. La trasmissione dell'«Ora dell'agricoltura» avrà luogo inizialmente la domenica e si comporrà di più parti opportunamente alternate, una di cultura tecnica, un'altra di informazione e di educazione generica, un'ultima essenzialmente dilettesca.

Al termine della seduta, S. E. Marescalchi ha confermato la sua certezza nel pieno conseguimento degli alti fini nazionali che il Duce ha assegnato all'Ente Radiorurale, elogiando, a nome del Ministro Acerbo, quanti sapranno adeguare la loro opera all'entità dei risultati che il Governo ne attende.

## Il pioniere della illuminazione elettrica

Domenica scorsa si è svolta a Piossasco, in Piemonte, la solenne commemorazione di Alessandro Cruto. Quanti, in Italia, ricordano questo nome? Ben pochi. Eppure Alessandro Cruto, figlio di un capomaestro, singolare autodidatta, è un inventore degno di passare alla Storia come il pioniere della illuminazione elettrica, emulo di Edison. Il problema da risolvere ai tempi del Cruto era arduo: trovare un filamento sottile, simile da chiudersi in un'ampolla di vetro senza aria, che resistesse alla corrente elettrica che l'avrebbe attraversato, senza fondersi. Vincendo immense difficoltà, comprese quelle finanziarie e soprattutto la diffidenza, l'incredulità, il mesonesimo degli altri, Alessandro Cruto, dopo laboriosi esperimenti, riuscì ad ottenere un filamento omogeneo di carbone, di grande resistenza e luminosità, facendo depositare del carbonio puro sopra un sottilissimo filo di platino. La lampadina elettrica ad incandescenza inventata dal Cruto funzionava così: nel 1876 e venne impiegata largamente nel 1884 all'Esposizione di Torino. Tre anni prima di Edison, il nostro aveva dunque risolto praticamente il problema, e sebbene le sue lampade per la loro fragilità non ebbero larga diffusione pratica, gli resta incontestabile il primato dell'invenzione. E veni dunque ha fatto Piossasco ad onorare questo suo illustre figlio, riparando all'ingusto oblio, dedican-

do alla memoria di Alessandro Cruto un bronzo e una lapide nell'atrio della Casa podestarile. Alla solenne inaugurazione hanno partecipato illustri rappresentanze del mondo industriale e scientifico venute da Torino. Tra le adesioni si notavano quelle dell'accademico Vallauri, dell'onorevole prof. Giangiacomo Ponti e del sen. Brezzi. Il discorso commemorativo è stato pronunciato dall'ing. prof. Elyo Soleri, che con parole commosse ed efficaci ha saputo dare rilievo alla figura dell'insigne e sfortunato inventore, morto a sessant'anni ignorato e sfinito dallo sforzo di tutta una vita. Alla cerimonia assistevano la vedova e il figlio di Alessandro Cruto, finalmente addoliti dall'ammirazione e all'orgoglio di tutti gli italiani, gelosi dei primati che in tutti i campi dello scibile sa conquistare, anche se negletti, ignorati o misconosciuti, il genio immortale della razza.

### La riunione della Radio-nipoteria.

Nonno Radio — del «Giornalino parlato del fanciullo» — ha convocato nel grande auditorio del palazzo Eiar di Roma i suoi numerosi radio-nipoti presenti alla Capitale il 21 ottobre u. s. ed all'altoparlante, in attenta audizione, la fanghina di coloro che, sparsi in ogni angolo d'Italia, fanno parte della radio-famiglia. Si trattava di inaugurare il nuovo anno di vita del «Giornalino del fanciullo» che l'11 ottobre aveva festeggiato il suo settimo genelluccio, di premiare i vincitori del Concorso Aeronautico svoltosi sotto gli auspici del Ministero dell'Aeronautica, di assegnare a tutti i radio-nipoti distinti nel precedente anno scolastico, con la Gara della promozione, un piccolo premio che testimoniassi il dovere compiuto.

La bella riunione, onorata della presenza dei rappresentanti delle LL. EE. Balbo e Ciano, si è svolta a microfono aperto alla presenza di un grandissimo pubblico di radio-nipoti con i rispettivi parenti, che letteralmente stipava la vasta sala.

A rappresentare S. E. il Ministro Ciano era il comm. avv. Giuseppe Capanna, mentre S. E. il Maresciallo Balbo aveva invitato il magg. Altilio Bisco, valoroso pilota della Crociera del Decennale, fatto segno a ripetute manifestazioni di caloroso omaggio da parte dei presenti.

In trasmissione dopo brevi parole di saluto e di incitamento di Nonno Radio, è stato svolto un programma di canto, ballo e recitazione preparato e diretto dalla ben nota e valente professoressa Giannina Nicoletti-Pupilli, con alunni della scuola elementare «Adelaide Caroli». Applauditissimo l'Inno dei giovanissimi del radio-nipote Donato Di Veroli di anni 11, dedicato a Nonno Radio. «Si sono poi distinti in

Articoli di novità — fantasia di bambole parlanti — il Ballila Alberto Gemini e le Piccole Italiane — Chinaglia Marin Luisa, Miriam Brunini, Giuseppe Boghi, Elda e Dora Girolami, Cesarina Monachesi, Viviana Nocenti, Cecilia Pupilli e Roserba Stefania Assal ammirata ed applaudita la piccola pianista Liliana Valizza (che a 10 anni aveva conseguito il diploma di licenza normale al Liceo Musicale di Santa Cecilia) in due interpretazioni di Beethoven e Albeniz, cui seguiva, divertentissimo, il Ballila Ruggero Tedeschi nella recitazione di poesie romanesche. Chiudeva la trasmissione il coro Eroi dell'Arja di G. I. Paoli, interpretato da un gruppo di Piccole Italiane in costume di aviatrici e da Ballila in divisa.

Chiusa la trasmissione, aveva luogo la premiazione del Concorso Aeronautico cui seguivano quelle della Gara del folclore e della Gara della promozione. Complessivamente circa 300 premi assegnati a compimento di un anno di fervide attività patriottiche ed educative.

Dopo la premiazione, prima di sciogliere la riunione, l'Ammiraglio Senigaglia, direttore del Centro Radiofonico di Roma, ha ringraziato gli intervenuti a nome della Presidenza e della Direzione Generale dell'Eiar, rivolgendo un riverente devoto pensiero alla Maestà del Re, al Duce ed ai Ministri Ciano e Balbo.

### La sagra del ventre

Rouen ha celebrato le sue solite gigantesche feste del ventre, ed esse hanno avuto una eco radiofonica. I congressisti gastronomi esposti davanti al microfono le loro appetitose ricette e tessavano l'elogio di questa o quella rivanda. Una trasmissione, insomma, da far venire l'acquolina in bocca!

### La televisione nei programmi tedeschi.

Il direttore generale della Radio tedesca, Gieseler, ha dichiarato che intende di far entrare al più presto possibile la televisione nei programmi tedeschi. A tale scopo si sono iniziati dei lavori di modificazione all'attuale stazione ad onde corte, che, tra un tre mesi al massimo dovrebbe essere pronta a funzionare. E' stata ordinata anche la costruzione di una seconda stazione ad onde ultracorte, la quale, oltre le immagini, trasmetterebbe anche il suono con due onde separate. Contemporaneamente saranno lanciati sul mercato apparecchi riceventi di televisione ad un prezzo relativamente mite, in modo che un certo numero di persone possa seguire i programmi che, oltre che di films, saranno formati anche di piccole scene fra persone, e di avvenimenti d'attualità.



Carlo Venezia e Lucio Ridenti al «Teatro della Moda» di Torino interrogano al microfono i modelli durante la sfilata di domenica 22 ottobre.

## Le donne e la radio.

In America sono state concesse alle donne ben 190 licenze di trasmettenti dilettanti, ciò che dimostra che le americane sono appassionatissime di radio. Una delle licenze è stata concessa ad un'autentica polterrosa discendente da un capo Delaware, il quale sarebbe piuttosto sorpreso nel vedere oggi l'antenna innalzarsi sulla sua capanna.

## Radiodistribuzione.



La Società svizzera di radio-distribuzione per telefono (telediffusione) ha ottenuto per i suoi abbonati di poter far scegliere su tre programmi: radio svizzera romana, radio svizzera tedesca ed un programma estero. La scelta del programma si può ottenere con la semplice pressione di un bottone. Quando il numero degli abbonati a certi programmi saranno offerti anche altri programmi a scelta. Ad Anversa, invece, non si è ancora potuto risolvere il problema della radio-diffusione per telefono poiché né il Municipio, né alcuna azienda privata si vogliono assumere le spese di installazione.

## Statistiche berlinesi.

La Radio berlinese ha pubblicato un piano della città dal quale ci si può rendere conto della distribuzione degli apparecchi radio nei diversi quartieri di Berlino. Il 40% delle famiglie della capitale possiedono l'apparecchio ricevente ed i quartieri ricchi vantano le più alte percentuali (Dahlem 82,8%), mentre i centri operai sono al disotto della media.

## Notizie tedesche.

In novembre avrà luogo in Germania una «giornata della Radio» durante la quale sarà fatta la più intensa propaganda in favore della radiofonia. I tedeschi rivendicano l'invenzione del sassofono; esso sarebbe stato inventato da Adolfo Sax. Lo strumento, bandito, in un primo tempo, con lo jazz dalle orchestre, è stato quindi nuovamente ammesso nelle truppe tedesche.

## I programmi tedeschi in Cecoslovacchia.

La Radio cecoslovacca cerca di migliorare sempre più i suoi programmi per le minoranze tedesche rendendoli più attraenti e più completi. Tali programmi saranno ormai diffusi ogni giorno e saranno composti di musica operistica, orchestrale, radio-teatro, reportages, conferenze per agricoltori, signore, operai, ecc. Inoltre sarà tenuta al microfono una periodica lettura dei grandi autori tedeschi.

## Il problema delle Colonie.



In Francia è sempre in discussione la questione della radio coloniale che non è sufficiente, oggi, ai bisogni immediati. Infatti, tenendo conto delle differenze orarie e del fatto che quotidianamente si debbono effettuare almeno quattro trasmissioni orizzontali in diverse direzioni, l'attuale stazione di Pontoise non può trasmettere che per poche ore al giorno ad ogni gruppo di Colonie. D'altra parte, il continuo sviluppo della radio anche nelle regioni più lontane richiederebbe un servizio più completo e perciò si studia il modo di installare stazioni locali in ogni Colonia, costruite e manovrate da mano d'opera indigena, come è già avvenuto — con soddisfacenti risultati — a Brazzaville.

## Radiocultura.

Il Ministero tedesco della Pubblica Istruzione ha decretato che ogni professore deve saper montare e maneggiare un apparecchio radio di tipo semplice e ciò per tenersi conto degli ai suoi alunni l'uso degli apparecchi radiofonici che sono ormai entrati nell'uso comune nelle scuole tedesche.

## STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

## OPERE CHE SI TRASMETTONO NELLA SETTIMANA

## PINOTTA

Idillio in due atti di G. TARGIONI TOZZETTI

Musica di

## PIETRO MASCAGNI

Pinotta	.....	soprano	Maria Cellini
Balco	.....	tenore	Nilibio Costa
Andrea	.....	tenore	Franco Zaccarini
Andrea	.....	tenore	Ennio Fieschi
Zefirelli	.....	baritono	Farmen Veroli
Zefirelli	.....	baritono	Ida Maraini

## CAVALLERIA RUSTICANA

Dramma lirico in un atto di G. TAR-  
GIONI TOZZETTI e G. MENACSI

Musica di

## PIETRO MASCAGNI

(EDIZIONE SONZOGNO)

Santuzza	.....	soprano	Lina Bruner Rocca
Lola	.....	mezzo-soprano	Carmina Gerardini
Turiddu	.....	tenore	Nino Piccaluga
Alfio	.....	baritono	Giulio Lulli
Luzia	.....	contralto	Ida Maraini

## DIREZIONE DELL'AUTORE

Maestro del coro: FERRUCCIO MILANI

## LA FANCIULLA DEL WEST

Opera in tre atti di G. CIVININI e C. ZANGARINI  
(dal dramma di David Belasco)

Musica di

## GIACOMO PUCCINI

(EDIZIONE RICORDI)

Minnie	.....	soprano	Iva Piretti
Jack Rance	.....	baritono	Luigi Rossi Morelli
Johnson	.....	tenore	Antonio Melandri
Nick	.....	tenore	Piero Girardi
Asbury	.....	basso	Bruno Carmassi
Billy	.....	basso	Amleto Galli
Waltke	.....	mezzo-soprano	Elio Ticozzi
Jack Wallace	.....	basso	Bruno Carmassi
Castro	.....	basso	Ugo Del Campio
Sonora	.....	baritono	Aristide Baracchi
Trin	.....	tenore	Piero Girardi
Sid	.....	baritono	Gaetano Morellato
Bello	.....	baritono	Natale Villa
Harry	.....	tenore	Gino Del Signore
Joe	.....	tenore	Antonio Castiglione
Happy	.....	baritono	Guido Sarchero
Larkens	.....	basso	Carlo Pisto
Postiglione	.....	tenore	N.N.

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
FRANCO CAPUANA

Maestro del coro: OTTORINO VERTOVA

## La radio nelle scuole.

In Belgio il numero delle scuole equipaggiate per seguire i corsi radiofonici è attualmente di 283 con un aumento così di 148 dallo scorso anno. In Cecoslovacchia ben trentotto scuole sono fornite di radio, cioè il 25 per cento delle scuole del paese. La direzione delle scuole di Berna ha munito tutte le sue classi di un radiocettore trasportabile.

## La radio nel Siam.



Il paese dell'Elefante Bianco è di nuovo in piena rivoluzione e i ribelli, capitanati dal principe Bavaradei, dopo essersi impossessati del campo di aviazione di Bagdad, ne hanno occupato anche la stazione trasmittente. Da qualche tempo il Siam si modernizza con ritmo accelerato e la radio interessa sommarmente i siamesi che preferiscono usare gli apparecchi ad onde corte con i quali possono captare programmi da tutte le parti del mondo. Secondo la più recente statistica, vi è nel Siam un apparecchio ogni cento abitanti, il che costituisce un magnifico record!

## Radiocavalleria.

La cavalleria americana è stata equipaggiata con la radio. I primi esperimenti pratici degli apparecchi ricevitori portatili sono stati fatti durante le recenti manovre della 11ª divisione d'Armata nel Texas. Gli esperimenti sono riusciti oltremodo soddisfacenti. Il cavaliere radiofonista porta l'apparecchio ricevente fissato alla sella, alla sua sinistra, e collegato ad un casco di cuoio che è fornito di ascoltatori.

## Programmi di Budapest.

Il direttore dei programmi della stazione di Budapest, Andreas von Hatky, ha esposto al microfono in brevi linee i progetti per l'imminente stagione invernale. Le trasmissioni dell'«Opera Reale» costituiranno il centro d'attrazione, ed in esse verranno presentate le più grandi celebrità nazionali in un repertorio brillante e variato. Anche l'operetta avrà largamente parte nei programmi.

## Opere d'eccezione.

Le stazioni dell'Europa Centrale annunciano una stagione lirica particolarmente interessante, poiché di essa, attraverso la trasmittente di Praga, verrà diffusa una serie di opere poco conosciute dai pubblici. Le trasmissioni iniziano con Lucerna di Novak. Seguiranno Lo spettro del castello di Kricka, Libussa di Smetana. La fidanzata di Messina di Fibich.

## I bimbi per i bimbi.



Nel recente Salone della Radio a Lione si poteva ammirare uno strano stand nel quale erano esposti i giocattoli destinati ai bimbi poveri e malati. L'originalità e l'interesse dell'esposizione consisteva nel fatto che tutti i giocattoli presentati erano stati acquistati da altri bimbi radioamatori, sia con pezzi di giocattoli vecchi, sia con materiale inutile: scatole di cipria, vecchi dadi, forbici rotte.

## Scambi col Canada.

Si annuncia da Ottawa che, in seguito agli accordi tra il Consiglio nazionale della Radio canadese e le grandi reti americane, N.B.C. e la C.B.S., i radioamatori canadesi potranno ricevere i migliori programmi diffusi dalle stazioni americane e dalle grandi stazioni europee. In cambio di ciò la Radio del Canada si impegna di diffondere, ad uso delle catene americane, interessanti programmi ricreativi.

## Bilanci.

Tra le grandi città tedesche, Lipsia tiene il primato assoluto come percentuale di radioamatori con 15,5 per cento abitanti. Seguono Amburgo con 15 per cento e Berlino con 14,8.

Il cinquantesimo volo dello « Zeppelin ».



Giorni sono il « Graf Zeppelin » è partito per il suo cinquantesimo volo transatlantico. La Radio tedesca ha voluto utilizzare questa occasione per un nuovo esperimento in grande stile di trasmissioni aeree. All'opopo era stata installata a bordo del dirigibile una speciale stazione ad onde corte di piccolissimo peso e, quindi, anche di relativa funzionalità. Durante il suo viaggio di ritorno, il « Graf Zeppelin » si fermò in concessione radiotelefonica con un transatlantico in rotta per l'America. La conversazione in pieno Atlantico verrà captata e radiodiffusa dalle reti tedesche e forse anche da qualche altro Paese. Si conta che l'esperimento possa aver luogo ai primi giorni di novembre al più tardi. Durante la trasmissione, lo « Zeppelin » dovrebbe trovarsi a circa 35 gradi di longitudine ovest e a 37 di latitudine nord, ad una distanza di oltre duemila chilometri dal transatlantico. L'importanza della prova consiste nel fatto che, sinoggi, a tale distanza si erano tenute soltanto comunicazioni radiotelegrafiche e non radiotelefoniche.

Gli « stradivari » di Re Alfonso.



Madrid regalerà prossimamente rare serate musicali al mondo intero, dalle magnifiche sale dell'ex-Palazzo Reale, ora Castello del Popolo. Il Palazzo possiede una raccolta unica di strumenti musicali, che saranno messi a disposizione dei concertisti. Tra gli altri, figureranno anche due violini ed un violoncello, autentici « stradivari ». Su di essi — che hanno una storia importantissima — verranno suonati pezzi di musica da camera poco nota e le serate saranno radiodiffuse su onde corte.

Hilversum e Kootwijk.

Chi ha tentato di captare Hilversum, in questi ultimi tempi, si è certamente meravigliato di trovarla in o quattro volte più potente del normale. Ciò dipende dal fatto che, per dare una più vasta portata alle trasmissioni olandesi su grande lunghezza d'onda, il Governo si è offerto di diffonderle dalla stazione ufficiale di Kootwijk, che non era — in principio — destinata alla radiofonia. Tale stazione lavora con 35 kW. L'utilizzazione di Kootwijk — che non lavora in tutte le ore del giorno — non è che un tentativo, poiché ancora niente di definitivo è stato deciso dal Governo.

Storia di un segnale di intervallo.



Il segnale di intervallo danese è unico e la sua storia merita d'essere ricordata. Si desiderava un segnale caratteristico unizionale in modo chiaro ed inequivocabile l'onda danese, simboleggiandola in un qualche modo. Dopo lunghe ricerche, si adottò un frammento di aria di una vecchia ballata locale. La strofa in questione si trovava in un vecchio manoscritto dell'anno 1300, il « Codex Runicus », nell'ultima pagina del quale sono riportati due sistemi musicali con note. Questo è il più vecchio documento di musica danese. Gli storici credono ravvisare, nei versi della vecchia ballata, il ritornello: « Stanotte ho visto in sogno delle sete e delle stoffe preziose ».

Aumento di radiouditori.

Il numero dei radiouditori svizzeri cresce continuamente. Nel mese di settembre si nota un aumento di circa 4 mila abbonati. Anche in Inghilterra i radioabbonamenti seguono un interessante ritmo crescente, su una media di 20-25 mila persone al mese. Nel solo settembre si son contati 66.100 nuovi iscritti, portando così ad un totale di 5.720.500.

Radio Nuova Zelanda.



Anche nella Nuova Zelanda — come, d'altronde, in ogni parte del mondo — la Radio è all'ordine del giorno. Il Governo locale ha riunito una Commissione di periti incaricati di elaborare i progetti per il rinnovamento tecnico della radio. Secondo il piano di tale Commissione, la trasmittente di Wellington dovrebbe essere portata alla potenza di 100 kW, e tutte le stazioni statali — in gran parte di vecchio tipo — sostituite da impianti assolutamente nuovi e moderni. Inoltre sarà necessario migliorare le condizioni di ricezione con la costruzione di un certo numero di piccole stazioni intermedie di 0,5 kW. Le stazioni private verranno sovvenzionate con gli introiti dello Stato. Il Governo studia attentamente il progetto della Commissione, che verrà realizzato tra breve.

La radio in Grecia.



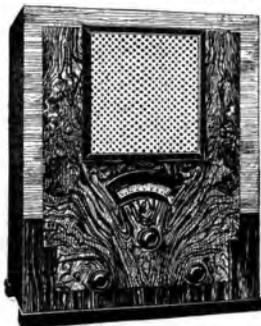
La radiofonia progredisce con molta lentezza in Grecia. Due anni o sono furono bilanciati 15 milioni di dracme che vennero impiegati per l'acquisto degli apparecchi necessari all'installazione di una trasmittente. Ma la stazione restò allo stato intenzionale e gli apparecchi continuarono a impolverarsi, smontati, in fondo ad un magazzino. La stazione di Salonico ebbe breve ed effimera vita. Oggi, secondo quanto annunziano i giornali di Atene, il Governo avrebbe deciso di emettere un nuovo prestito di cinque milioni per dedicarli alla costruzione definitiva di una trasmittente, usando gli impianti già acquistati.

# 'LA VOCE DEL PADRONE'

TRENT'ANNI DI SPECIALIZZAZIONE NELLA RIPRODUZIONE DEI SUONI

## Radio R. 5 Super

Supereterodina a cinque valvole - Prodotto italiano per l'anno XII



Cambiamento di frequenza con accoppiamento elettronico mediante la nuovissima valvola 2A7 a cinque griglie. Rivelazione di potenza. Pentodo finale. Watt 3 modulati indistori. Altoparlante elettrodinamico tipo medio. Speciale cambio di tensione per l'adattamento alle diverse reti di alimentazione. Trasformatore di alimentazione schermato per lo scarico dei disturbi della rete. Attacco per pick-up.

Nei prezzi è escluso l'abbonamento alle radio-audizioni  
Ricchi cataloghi gratis a richiesta

Radio R. 5 Super

L. 1250,-

in contanti

oppure L. 254,- alla consegna  
e 12 rate mensili da L. 88,-

AUDIZIONI E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI DI TUTTA ITALIA E LA

S. A. NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"

MILANO, Gall. Vitt. Em., 39  
ROMA, Via del Trifone, 88-89

TORINO, Via Pietro Micca, 1  
NAPOLI, Via Roma, 266-269



...ecco le caratteristiche delle nuove  
**SUPERETERODINE**

a 5 valvole presentate dalla **"Arel,"**  
al pubblico italiano esigente



**SCALA  
PARLANTE**



**SINTONIA VISIVA  
LUMINOSA**

**RICERCA  
SILENZIOSA  
DELLE STAZIONI**

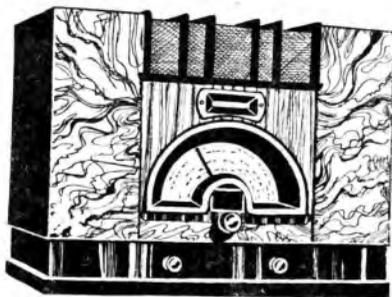
**CONTROLLO  
AUTOMATICO  
DI VOLUME**

**PUREZZA**

**SELETTIVITA'**

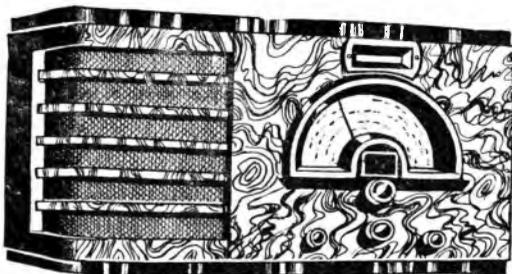
**SENSIBILITA'**

**POTENZA**



**"IL GRILLO DEL FOCOLARE,"**

*in mobile "IMPERO"*  
**ONDE MEDIE**



**"L'ARALDO,"**

**ONDE MEDIE - ONDE CORTE**

fabbricate dalla **S. A. I. R. A.**

S. A. INDUSTRIA RADIO APPARECCHI

(già SOC. ANON. RADIOFAR)

Stabilimento **MILANO - Via Porpora 93**

con materiali di classe superiore della

**"Arel,"**

**APPLICAZIONI RADIO ELETTRICHE**

SOCIETA ANONIMA CON SEDE IN MILANO

**MILANO - Via Carlo Poma, 48**

Telegr. ARELETRIC

ESCLUSIVITA DI VENDITA  
PER L'ITALIA E COLONIE

**Arel S.A.**

## LA STAGIONE MUSICALE A FIRENZE

STAMO soltanto agli ultimi di ottobre e già qui a Firenze il programma della prossima stagione è tutto pronto. Ci pare ieri il giorno in cui la terza ed ultima serata di Bel Canto (chiudeva il ciclo delle manifestazioni del Maggio Fiorentino e già si sente parlare di concerti, di domeniche musicali e di grandi esecuzioni). Insomma il programma preciso e completo delle future audizioni è davanti ai nostri occhi attraente e avvincente; non ci rimane che osservarlo brevemente con vera compiacenza e mettere in meritorio risalto i nomi famosi che esso ci presenta. La «Stabile Orchestra Fiorentina», nel suo sesto anno di vita (e di vita davvero attiva e sempre più promettente), offre ben diciannove delle venti manifestazioni sinfoniche. E Vittorio Gui, anche per quest'anno, sarà il direttore che il più delle volte la guiderà.

L'ultima esecuzione sarà data dalla celebre «Orchestra Olandese del Concertgebouw di Amsterdam» diretta da Wilhelm Mengelberg. È la prima volta che questo complesso orchestrale si presenta tra noi ed è inutile dire che l'aspettativa per tale concerto è enorme. Altri direttori saranno il belga Desiré Defaux, il greco Dimitri Mitropoulos che l'anno scorso, per la prima volta in Italia, entusiasmo il pubblico di Roma e di Venezia con la sua grande arte direttoriale e pianistica, Bruno Walter, che viene in Italia per il solo concerto fiorentino, lo svizzero Ernest Ansermet, specializzati in esecuzioni di musica moderna, ai quali dovremo, finalmente, la tanto attesa audizione del Concerto per pianoforte e orchestra di Maurice Ravel, col concorso di Guido Agosti come solista, Erich Kleiber, che rende omaggio in questi giorni all'arte italiana dirigendo in Germania in prima esecuzione il Concerto per trio e orchestra di Alfredo Casella e l'ungherese Fritz Reiner, da tanti anni in America, che il pubblico dei radio-ascoltatori ricorderà nel concerto all'Elar a Torino nella scorsa stagione. L'Italia poi è presentata da Bernardino Molinari, Ferrero e Previtali. Se i famosi nomi di direttori, altrettanto sono quelli dei solisti. Già nella seconda audizione sinfonica si presenterà Dusolina Giannini, soprano conosciutissima all'estero, ma che tra noi si presenta per la prima volta. Avremo quindi i pianisti Alfred Cortot, di fama mondiale, Attilio Brugnoli, del Conservatorio di Firenze, Guido Agosti e Carlo Vidusso, violinisti (Tchaikovsky e Heifetz che presenterà, novità attesissima, il Concerto «i Profeti» per violino e orchestra di Mario Castelnuovo-Tedesco che l'autore ha dedicato allo stesso Heifetz il quale per primo lo portò in America) ed un concerto non nuovissimo. Unico, ma grandissimo violoncellista sarà Pablo Casals ed unico organista Fernando Germani.

Poco si sa ancora riguardo le musiche che si eseguiranno e poco riguardo le novità che, sembra, saranno assai numerose. Oltre ai Concerti di Castelnuovo e di Ravel, dei quali già abbiamo detto, avremo di Puccini i Canti della stagione alta per pianoforte e orchestra già eseguiti favorevolmente a Roma lo scorso aprile; di Respighi le *Metamorfoson* e le *Vetrate di Chiesa*, ma ancora eseguite a Firenze. Tra gli stranieri italiani un programma musicale di Bloch; di Schoenberg, i Concerti di Debussy di cui udremo la *Suite dal Martirio di S. Sebastiano*, uno dei lavori meno conosciuti ma più belli, più nobili e più significativi del grande francese. E chissà quante altre bellissime cose avremo non ancora precisamente fissate.

E passiamo alle audizioni Concerti di Musica da Camera degli Amici della Musica, i quali, come sempre, avranno luogo nella Sala Bianca di Palazzo Pitti. Raramente capita di vedere una serie di nomi e di complessi così famosi ed apprezzati. Da Horowitz, pianista magnifico, al chitarrista Segovia, dal Trio Cortot-Thujaud-Casals, che si presenta in Italia dopo ben ventisei anni per il solo eccezionalmente Concerto fiorentino, al Duo Huberman-Schnabel che offrirà la serie completa delle sonate per pianoforte e violino di Beethoven; dal violinista Milstein al soprano Hilda Simon, nota cantatrice d'opera e di concerto che eseguirà per l'Elar un mese fa un'ottima Wally; dal violoncellista Bonucci al Quartetto Busch che eseguirà il Quartetto di Haydn sulle «Sette Parole». E, come già tutto questo non bastasse, l'esecuzione del *Rebello* di Maese Pedro, azione marionettistica per solisti e Orchestra, da Camera di Manuel De Falla, diretto dall'autore ed eseguita in Italia soltanto a Venezia nel Festival del 1932: una

audizione della *Cantata n. 140* di Bach; una audizione interessantissima della *Matrice* di St. Ronbaud (cura dell'Arcivescovo di Malines); un concerto di ben 200 esecutori. E ancora il Duo Busch-Serkin, Bigonimi (violino), Nardi (pianoforte), Piatigorsky (violoncello), Sigrid Onegin (soprano) e il Quartetto Kolisch.

Cosa di più si dovrebbe desiderare? Non abbiamo davvero nulla da invidiare altrove, con questa nostra stagione magnifica che promette di essere indubbiamente fra le più importanti ed interessanti di tutta Europa. Tutto è stato curato e realizzato con senso d'arte non comune sicché ogni manifestazione abbia un suo scopo

## L' AVECCHIO EDIFICIO

A vecchia stazione di Firenze va giù e questa volta definitivamente. Pareva che la sua vita fosse ormai garantita da non so quale irrealtà che potesse al di sopra delle cose e del tempo, che i progetti di demolizione, i progetti approvati, le appassionanti discussioni che ne seguirono, l'irrevocabile scelta del progetto che sembrò il migliore e la sollecita prosecuzione dei lavori interni, ella dovesse rimanere là, di faccia alla solenne semplicità dell'abside di Santa Maria Novella, protetta dalla sua stessa ibrida bruttezza nella quale a dispetto della patina che ne nascondeva i contrasti, legno pietra cemento ferro mal s'imparentavano. Si sapeva, sì, che centinaia e centinaia d'operai lavoravano nell'interno, e anche si vedeva, per gli spicchi e gli sfondi aperti dalle demolizioni circostanti, il fervore onde, tirate su le armature, le secondarie fabbriche crescevano e prendevano forma; ma gli occhi, ormai assuefatti alla vista di quella facciata così anacronistica e provinciale nel cuor di Firenze, pur desiderando le novità promesse, volentieri si posavano sul povero, disadorno edificio lo cui vicende erano strettamente congiunte a quelle della città.

La stazione è il punto d'approdo dove cominciano a maturarsi speranze, desideri, sogni; l'ultimo segno della città nella quale, sì, si può anche ritornare, ma da cui, talvolta, si parte con l'accorta certezza d'avervi concluso un periodo della nostra vita. Partenze per nozze, arrivi per grandi feste, dolorosi ritorni, rammemorati a distanza di tempo, rivivono, nella fantasia che li evoca, con gli aspetti dei luoghi ove si giol e soffre, con quelli, più sovente, che primi, vedemmo all'arrivo, che, ultimi, salutammo al ritorno. Brutta, scomoda, indecorosa la vecchia stazione? Sì, ma viva, anche, nel cuore di chi nostalgicamente si rifaacci al posto passato e risalgia il fluire degli anni.

Il fabbricato della vecchia stazione di Firenze fu inaugurato il 2 febbraio del 1848 insieme col primo tronco della strada ferrata - Maria Antonia -. Assistevano alla cerimonia il Sovrano, i ministri di Stato, il Corpo diplomatico, illustri personaggi e un'immensa folla. Aperti i cancelli, «se da taluno facevansi poche parole di meraviglia per la vastità della stazione, tuttavia la pubblica voce diceva: Firenze magnifica in tutto non poteva comportare che un fabbricato destinato a servizio pubblico fosse di umili e povere dimensioni». Il Granduca Leopoldo II, in uniforme di generalissimo della guardia civica, e la Granduchessa regnante, al cui nome stazione e

anche culturale ben definito. Basterebbe la scelta dei direttori, sette dei quali si presentano, salvo errori, per la prima volta a Firenze.

In attesa di occuparsi in seguito più particolarmente delle varie esecuzioni, facciamoci questo augurio: che l'Elar, la grande amica di tutti coloro che non possono di persona assistere a tanti e così attraenti spettacoli, possa radiotrasmettere un buon numero di questi stupendi concerti fiorentini; ben raramente infatti potrebbero essere offerte attraverso al pubblico infinito del radio-ascoltatore esecuzioni più interessanti e maggiormente desiderabili.

RENATO MARIANI.

tronco ferroviario s'intitolavano, visitati i locali, assistevano al rito della benedizione compiuto dall'Arcivescovo di Firenze, ornato di stazioni e di fiori portò il Principe a Prato; ne seguì subito un altro che trasportava più di seicento viaggiatori e che, giunto a Prato, ritornò a Firenze per ripetere il viaggio con equal numero di persone.

La stazione «Maria Antonia» era ubicata dov'è quella che il piccone va demolendo e faceva capo alla linea ferroviaria Firenze-Prato-Pistoia. Non era la più antica, poiché la prima strada ferrata costruita in Toscana fu la maremmana che ebbe la sua stazione presso le mura di Porta al Prato. Le due stazioni furono poi tardi congiunte ed ebbero l'unica denominazione di stazione di Santa Maria Novella. E anche quando sorse la stazione del Campo di Marte e ai vari edifici ferroviari fu dato un assetto ben definito, in stazione di Santa Maria Novella rimase la stazione principale, e tale ruolo, per moltissimi anni, ha mantenuto con prestigio sempre più minacciato, a causa della sua angusta antichità. Come facesse a contenere i molteplici servizi connessi al suo funzionamento, come questi vi potessero, senza intralciarsi, svolgere, sono domande che tanti si sono rivolte specie tenendo conto che i vecchi locali erano costituiti da tre o quattro fabbriche di modeste proporzioni messi insieme a dispetto della loro illogicità architettonica e funzionale. Finalmente ora, grazie agli impulsi rinnovatori del Regime e all'intervento altissimo e diretto del Duce, la vecchia stazione ha conclusa la sua lunga, faticosa giornata, e al posto di essa presto sorgerà quella che il Ministro Ciano, nel bandire il concorso, definì «la più bella stazione della più bella città del mondo».

Il piccone procede ora senza esitazioni ogni giorno in quello che fu il corpo principale della stazione di Santa Maria Novella. Costruita la stazione provvisoria, tramite di funzionalità tra il vecchio fabbricato e il nuovo, l'edificio, che ricordava granducoli, austriaci e milioncini tempi di buon senso borghese, ha ceduto, a poco a poco, al suo inesorabile fato. Squarciato dalla parte di via Luigi Alamanni, sconvolto all'interno sembra che esso, in *extremis*, sia stato preso da un supremo desiderio di dignità, nascondendo cioè la propria fine miseranda a tutti coloro che conobbero i riposi delle sue penombre, la calma delle attese nelle sue sale mistiche.

SERGIO CODELUPI.



Il progetto della nuova stazione.

STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

## IL SUCCESSO DI "DONNA LOMBARDA", DI CICOGNINI

La notissima canzone di Donna Lombarda, pur contenendo ottimi elementi teatrali, non forniva tutto il necessario per uno spartito, sia pure di dimensioni ristrette, e il Cicognini sentì il bisogno di allargare la sua trama.

Alla vicenda della Donna Lombarda egli propose un quadro scenico prevalentemente corale, che gli diede modo di presentare la figura del marito, Hártemiz, ribelle contro il Re, dal quale venne fatta bandire la caccia per il giorno di Sant'Uberto e il conseguente tributo. Hártemiz grida all'ingiustizia, e che nulla sarà trovato nella sua capanna, quando le guardie si recheranno a frugarla innanzi a sera. Il canto di donne devote, che ascendono alla statua di Sant'Uberto, e poi quello del popolo lo interrompe, ma l'eco della sua minaccia rimane, e preparerà la chiusa del quadro scenico, pure aggiunto, dal quale verrà suggellato il breve spartito. Al far della sera, la preda d'unguia e di piuma sarà ammucchiata sul Colle Santo, davanti al Re. Il solo Hártemiz non porta preda, ma il corpo della moglie uccisa, sul quale cade, dopo essersi aperto il cuore col pugnale che lo spezzò a lei, vittima più che colpevole, perché il Cicognini



1° Quadro.

del mattino, allargatasi via via. Tranne poche battute del Grande Arciere e d'una Laudatrice, il resto del quadro è tutto corale, con tessitura che tocca punti alti e ardui e con una dinamica certo efficace. In qualche punto l'anima del popolo, accesa dal fervore religioso, è colta con robustezza, e tra i melismi gregoriani s'insinua, non certo spiacevolmente, un po' della malinconia che fa tanto suggestivi i cori russi.

Il popolo si riversa per il pendio, e un breve interludio, in cui le squille della caccia si placano via via, prepara la visione della Donna Lombarda, che sola nel silenzioso meriggio fissa nella capanna, vagheggiando il bel cielo azzurro della sua terra, le fresche fontane e l'eco dei lunghi scampanii. Il passaggio è descritto con garbo. La Donna s'interrompe curiosa allo sculpito dei cavalli nella foresta, e dà un grido, quando Sacra Corona le appare dinanzi, entrando impetuosamente. La prima parte del suo dialogo col Re, che le chiede da bere, l'interroga sulla sua terra e incomincia l'opera di seduzione, ha un giusto tono di perplessità e di timidezza, che diventa concitato in qualche momento con buon effetto. Le parole « Non posso amarti, Sacra Corona, perché ho marito... », sono dolci e accorate, ma non disarmano il Re, che su torbide armonie fa gocciolare dal castone dell'anello il veleno nel vino. Non occorre poi che egli s'ergesse « in tutta la maestà del suo impero », con accenti non immuni d'enfasi: già nell'intera scena egli era apparso come la figura più importante e robusta, e tale rimane quando la Donna gli piange vinta ai piedi, ed egli la consola, diventando infine seduttore. Gli squilli dei cacciatori sciogliono la coppia dall'abbraccio, e, alla voce del Re, i cacciatori penetrano nella capanna. L'eccesso della sonorità orchestrale,

diffetto comune a molte pagine della partitura, toglie rilievo alla voce del Re, che s'allontana tra le risa dei cortigiani, i clamori dei quali soffocano le prime battute del nuovo dialogo tra Donna Lombarda e Hártemiz, che dovrebbe essere tragico al momento della prima, impaziente offerta del vino avvelenato. La scena poi incalza, resa dal musicista meglio che non dal librettista, che per lo scrupolo di seguir da vicino il racconto



non solo allargò la trama, ma ingentilì anche la psicologia della sua protagonista. La sua Donna Lombarda non cede tanto alla suggestione dei mille servi e delle mille vesti ricche promesse, quanto al comando del Re di Francia, che le ricorda imperiosamente dover ognuno seguire il suo volere. Solo allora essa cede al bacio, e s'induce a seguir il consiglio di far bere al marito il vino avvelenato. Ma tosto si ravvede: giura d'esser pura, si confessa colpevole, non vuol tacere per quanto il marito le gridi di chiudere la bocca, e svela che il vino contiene tossico. La confessione non giova a salvarla, ma la morte fa cader l'odio dal cuore d'Hártemiz, che urla il suo strazio e poi, riscosso dalla voce dei banditori invocanti il tributo, si risolve a portar il cadavere dinanzi al Re.

Il primo quadro s'apre coi gridi dei banditori, lanciati tra squilli di trombe dalle « pietre degli echi », che ne ampliano la sonorità. Sono seguiti dal concitato dialogo tra Hártemiz e il Grande Arciere, ma nulla troviamo di notevole prima del coro delle « Donne devote », fine e d'effetto, nonostante la reminiscenza gounodiana dell'inizio, perché ben fuso con la luminosità



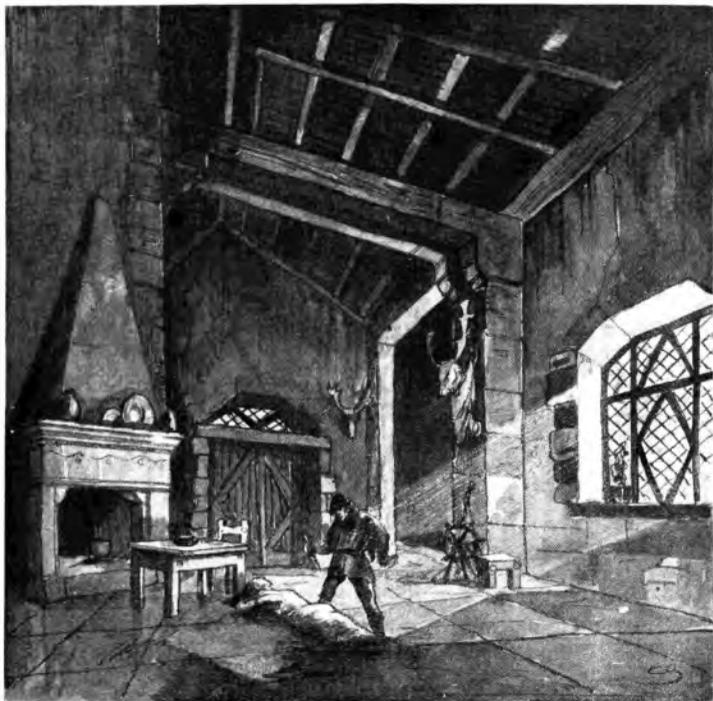
popolare (trattato da lui altrove tanto liberamente), fa tra l'altro ripetere alla donna, cui il marito offre il vino, perché gli dia la prova che non dà la morte. L'ingenua scusa « non posso bere, che non ho seti ». Buona è l'implorazione della donna, che giura la propria innocenza prima di esser trafitta, ma neppur questo momento, e il successivo in cui il marito s'accorge del delitto ed è riscosso dai lontani squilli delle trombe che pretendono i tributi dai raccattatori, riesce a suscitare la commozione.

Possiam qui toccare di quello ch'è forse il vizio più grave del breve spartito, costruito con abilità, così dal lato scenico come da quello musicale, non frequente nei giovani. Ma appunto perché il Cicognini è molto giovane e perché scelse ad argomento un dramma profondamente umano, semplice ed ingenuo, capace di trovar espressione in poche strofette di quinar, avevamo sperato di trovarci di fronte ad un temperamento appassionato, a un musicista che avesse posto a centro dell'opera la psico-



logia di Donna Lombarda, se non vittima d'un amore colpevole, vittima almeno d'un travolgimento momentaneo prodotto dalla vista del diadema e dalla carezza del Re. Bisogna invece riconoscere (tale è almeno l'impressione lasciata dall'esecuzione dello spartito che il meglio di Donna Lombarda sta nella cornice del dramma, nelle parti corali, nel movimento delle masse, nei raccordi dei tre quadri, in alcuni frammenti ricordati più sopra. Proprio la psicologia, la caratterizzazione, l'anima dei tre personaggi principali è debole, e specialmente è tale nella figura della protagonista in cui andava rafforzata anche per il fatto ch'essa ha parte più breve delle due figure maschili, e non è viva se non in un quadro soltanto. Invece, il dramma di questa Donna, che ci appare semplice e tranquilla nella sua capanna, debole dinanzi al Re che l'abbacina con la sua forza e il suo fulgore, pronta subito a seguirlo il malvagio consiglio appena il marito le si presenta davanti, e poi energica nel rivendicare la sua purezza e dolce nel morire senza un accento d'odio per chi la spinse verso l'abisso e per chi la fece precipitare. Questo dramma, dicevamo, si lascia ascoltare e qua e là ammirare, senza darci mai una commozione, nonostante la densità, talora opaca, del discorso orchestrale e l'esagerazione della sonorità in più d'un punto.

Più viva è la figura di Sacra Corona, specialmente negli atteggiamenti baldi e spavaldi. Essa non richiedeva commozione, e il compositore si trovò a maggior agio nel ritrarla: osiamo scriverlo perché la morte di Hártemiz ci conferma nel giudizio dato intorno alla non grande potenza di commozione della musica del Cicognini. Anche il terzo quadro ha pagine buone, specialmente l'attacco del coro delle donne, meste per il piano di Hártemiz; ma la massa rimane la protagonista vera, perché Sacra Corona non



2. Qu'adro.

ha più alcun rilievo, e il suicidio di Hártemiz sul cadavere della moglie non alza il tono della scena neppur alla chiusa, orchestralmente robusta.

Delle ingenuità, delle manchevolezze, delle esagerazioni che qua e là affiorano non toccheremo neppure, trattandosi di mende destinate a scomparire assai presto se il Cicognini continuerà per quella strada sulla quale fece già così lunghi passi perché, se egli non sa ancora far scaturire dal suo cuore quell'ondata di commozione senza la quale il melodramma non può vivere, e se però ben trattare la scena, il coro e l'orchestra. Per un musicista giovanissimo, c'è assai più di quello che sarebbe necessario per salutare una buona promessa; il che non è poco.

L'esecuzione fu quale raramente questo spartito potrà avere. Bisogna aver assistito alle prove per aver un'idea degli sforzi che il maestro concertatore e direttore F. Capuana fece e ai quali sottomise gli interpreti tutti, e della scrupolosità del suo studio, che lo portò a qualche correzione invidiosissima degli effetti dinamici. Tutti portarono accuratezza di preparazione e fervore per dar rilievo allo spartito. Lella Galo (Donna Lombarda) efficace nei vari atteggiamenti così della scena come del canto; il Manacchini (Sacra Corona) dalla voce poderosa e dal contegno sempre signorile; il tenore Scarinzi (Hártemiz) vocalmente assai simpatico e intelligente. Meritano d'esser almeno ricordati ancora la Gabbi (Laudatrice) e il Neroni (Grande Arciere). L'istruzione data al coro, che ha pagine difficilissime e piene di responsabilità, onora una volta ancora il maestro O. Vertova.

Belle le scene di Grandi e animata ed armonica la direzione scenica del Bartera.

CARLANDREA RUSSI.

Dodici chiamata stanno a registrare il successo di Donna Lombarda eseguita la sera del 31 ottobre al Teatro Vittorio Emanuele di Torino e radiodiffusa da tutte le stazioni settentrionali dell'Eni. Il pubblico eletto e attentissimo ha seguito con interesse crescente lo svolgimento dell'opera ed ha espresso con applausi calorosi e crescenti la sua approvazione. E, al calare del sipario sull'epilogo drammaticissimo, acclamò

gli esecutori e il concertatore maestro Capuana, per poi riservare al giovanissimo autore, che volle da solo al proscenio, una schietta fervidissima dimostrazione di simpatia. Non dunque un successo di stima, ma un consenso pieno e cordiale. Alessandro Cicognini, uscito vittorioso dal suo primo esperimento teatrale, sa ormai che il pubblico aspetta fiduciosamente da lui l'opera della maturità artistica che con Donna Lombarda egli ha promesso.



# Un grande successo dell'Industria Italiana

**LA SIARE**

PIACENZA

**LA PRECISA**

NAPOLI

*ringraziano pubblicamente i Rivenditori e i Radio-amatori  
dell'assoluta preferenza riservata agli apparecchi italiani*

## **FADA** TIPO **351-A**

*Il grandioso successo ottenuto, ha permesso di collocare  
nel breve periodo di*

### **UN MESE**

*una magnifica e perfetta serie di*

## **3000** Apparecchi

*e le richieste continuano!!*

*Per soddisfare le esigenze del mercato, mentre si effettuano regolarmente le consegne degli apparecchi*

**FADA 361-B e C a 6 valvole  
e 391-B e C a 9 valvole**

*è stata impostata subito un'altra serie di*

## **5000** Apparecchi

*perfettamente identici a quelli finora distribuiti. Le consegne dei Tipi 351-A saranno riprese a partire dal giorno 20 corrente ed in brevissimo tempo tutti i nostri nuovi, numerosi Amici potranno essere sicuramente accontentati, data la forte e costante produzione di*

## **CENTO APPARECCHI AL GIORNO**

## GIOCHI AL CASTELLO

Nel castello della principessa E., c'era tutto: un parco enorme con grandi riserve di caccia, fiumi ricchi di pesci, un cuoco parigino che trasformava i cibi rendendoli irrimediabilmente agli occhi ed al palato, una biblioteca ricca di tutte le novità internazionali, una scelta di tutti i giochi del mondo dal golf al mah-jong, dalle oneste bocce alle disoneste frece con relativo arco; eppure ci si annolava. La principessa aveva fatto venire da Budapest, per rallegrare i suoi scelti ospiti, perfino una ballerina specializzata, ma il secondo giorno questa s'era fidanzata col figlio d'un grande proprietario d'accierie e da allora le danze erano diventate in troppo castigate. Gli ospiti, una dozzina, tutta gente ricchissima e sprovvista quindi di ingenuità e di fantasia, portavano in giro per le sale del castello e per i viali del parco certi visi pallidi che parevano tanti punti interrogativi, preoccupati del come trascorrere le lunghe ore del mattino, del pomeriggio e della sera. La principessa aveva pensato ai fuochi d'artificio, ma una vecchia dama romana aveva detto che i colpi facevano male ai suoi nervi; s'era parlato di far venire un prestigiatore famoso, ma un ministro di Grecia aveva obbiettato che gli oggetti venivano di già anche senza prestigiatore; s'erano formati dei gruppi di bridge, ma non s'era trovato l'accordo sui vari sistemi di gioco, per cui s'era deciso di attendere l'esito della conferenza internazionale del bridge indetta a Chicago. Altissima dinanzi al trionfare della noia collettiva, che minacciava di avvelenare le sue vacanze estive e quelle dei suoi ospiti, la principessa un giorno pensò ad una recita.

«Perché proprio a una recita?», aveva domandato Francesco Molnar, che era uno dei dodici invitati... Non vi pare, principessa, che le recite di Budapest siano già d'inverno un'indigestione sufficiente?»

«A Budapest recitano gli attori, mio caro amico: e recitano per il pubblico. Quindi dovrete e non divertirvi. Qui reciteremo noi; non abbiamo mai recitato; quindi sarà una cosa nuova. E reciterete a chi?»

«Al poveri del villaggio. Offrirne loro un magnifico buffet, ragione per la quale non disserteranno l'invito, e saranno della massima indulgenza verso i nostri sforzi.»

«E reciterete che cosa, principessa, se non sono indiscreti?», domandò l'illustre commediografo ungherese.

«E' proprio per questo che ricorro a voi — disse col suo sorriso suggestivo la giovane principessa — e voi dovete aiutarvi.»

«Ho capito. Voi volete recitare una delle mie commedie. E magari pretendereste che io dirigessi le prove?»

«No no. Pretendo di più. Le vostre commedie sono troppo difficili: le conosco tutte e so che non potrei competere mai con le professioniste del Visszina.»

«E allora? Spero che non vorrete farmi il torto di recitare la commedia di un mio collega; le parole dei miei colleghi non meritano certo di passare per le vostre labbra.»

«La commedia che reciteremo sarà vostra.»

«Qual è?»

«Non c'è. Me la scriverete appositamente. Molnar si tolse il monocolo: questo avveniva solo nelle grandissime occasioni.»

«Principessa, voi sapete che io sono capace di tutto per voi: diretti di fare il giro d'Europa in aeroplano e lo farò.»

«Non mi servirebbe.»

«Ma non mi chiedete di scrivere una commedia.»

«E' il vostro mestiere.»

«Appunto per questo. E' una cosa che faccio per guadagnare e non per divertirmi: nel vostro castello sono ospite per riposare; abbiate pietà di me... Sapete quanto ci penso, prima di scrivere una commedia, la fatica che faccio. E anche se vi dicessi di sì, voi non avreste il manoscritto prima dell'anno venturo.»

«E invece, caro signor commediografo, guardate l'orologio: sono le nove. Io vi farò avere tutti i caffè che vorrete per impedirvi di aver sonno, ma domani mattina alle nove voglio avere la commedia finita.»

«Francesco Molnar sorrise, poi mormorò:

«E' uno scherzo.»

«Neanche per sogno! E' una scommessa. Voi andrete in biblioteca, io verrò a farvi compagnia. Passeremo la notte bianca tutti e due. E voi alle sei di domattina avrete finito i tre atti regolamentari.»

«E' un assurdo. Ne verrà fuori una porcheria incredibile.»

«Non ci pensate: noi saremo molto indulgenti e il nostro pubblico sarà ancora più indulgente.»

«Ma io quando scrivo ho bisogno di un segretario. Io detto...»

«Vi faccio io da segretario.»

«Ma io fumo la pipa, quando scrivo!»

«Potrete buttarmi in faccia il vostro fumo: non protesterò.»

«Ho bisogno di una bottiglia di whisky ed una di gin per provocare le idee.»

«Ne avrete tre di whisky e cinque di gin.»

«Non posso cominciare a dettare: «Atto primo, scena prima», se almeno non ho un titolo davanti a me.»

«E di cosa tratterà questa commedia?»

«Non ci pensate. Cominciate a scrivere...»

«Quello che viene viene. Non abbiate preoccupazioni d'intreccio, di caratteri, di testi: mente Fatelo come un gioco.»

«Ma se si sa? Se a Budapest sanno...»

«Giureremo tutti di tenere il segreto. Del resto se volete posso dire che la commedia è mia.»

«Ecco: sarà meglio. Dite che è vostra...»

L'indomani mattina alle nove la biblioteca del castello era così piena di fumo, che quando il cameriere entrò dovette indietreggiare di un passo, come se la nebbia del Tamigi si fosse trasferita nella Piazza ungherese. La principessa sbadigliava su una poltrona; Francesco Molnar già cominciava ad assopirsi su un'altra, ma i tre atti della commedia erano finiti. Il primo, che era costato più fatica, era stato finito alle due della mattina; il secondo alle quattro; il terzo alle otto e trentasette. Quella sera stessa cominciavano, con grande soddisfazione degli interpreti, le prove. E otto giorni dopo avveniva a beneficio dei poveri del paese la prima rappresentazione.

Ora accadde che la commedia firmata, come aveva voluto Francesco Molnar, dalla vezzosa principessa proprietaria del castello, avesse trovato negli ospiti degli interpreti di misura perfetta; servendola, le parti erano state adattate al fisico ed alla mentalità degli amici della principessa; l'uomo dalla bella testa classica era infatti l'impenitente Don Giovanni della comitiva, il giovane compositore era un violin-

ista dallo sguardo pensoso e dalle illusioni costanti: tutto insomma era nato in così perfetta misura, che gli attori improvvisati si trovarono perfettamente a loro agio nelle parole che dovevano dire.

Un ospite inatteso capitò al castello poco prima che cominciassero la recita: era il dottore Alessandro Marton, rappresentante di tutto il repertorio di Francesco Molnar, suo amministratore.



tore e quindi suo direttore di coscienza e di portafogli. Aveva una notizia urgente da comunicargli ed era venuto in automobile da Budapest, ma l'automobile aveva avuto una panna a duecento metri dal castello; ciononché il dottor Marton si era presentato a piedi, e siccome non ha il viso né l'aspetto del milionario, benché lo sia, fu ritenuto dal maggiordomo uno dei poveri invitati alla recita e fatto accomodare nel salone dove questa stava appunto per cominciare.

Il dottor Marton, vecchio lupo di palcoscenico e conoscitore di commedie, se mai ce ne fu uno al mondo, si divertì all'equivoco e decise di farsi conoscere solo alla fine dello spettacolo: rimase ad ascoltare paziente ed attento la farsa aristocratica che si svolgeva sul piccolo palcoscenico, ed alla fine si fece conoscere e salì a presentare i propri omaggi alla principessa.

«Non appena Francesco Molnar lo vide, gli corse incontro.»

«Oh, bada: questa commedia l'ha scritta la principessa, eh!... E' tutta roba sua.»

Marton lo guardò al disopra degli occhiali con quei due suoi occhietti neri e furbi, e rispose: «Appunto vado da lei per congratularla.»

«Come? Credi che questa commedia sui teatri regolari?»

«Questa commedia, mio caro, farà milioni.»

«Non diciamo sciocchezze!»

«Non ne ho mai dette. Ti garantisco che «Giochi al castello» verrà rappresentata entro l'anno almeno in ventisette nazioni. E se la principessa ne la vuol cedere a forfait, sono pronto a firmarle una *chèque* io di cinquecentomila lire.»

Molnar, dopo una breve esitazione, prese per il braccio il suo amministratore e gli condì in un orecchio:

«L'ho scritta io.»

«L'avevo capito — rispose Marton. — Vuoi le cinquecentomila lire?»

«Sì, ma non te la cedo. Soltanto come anticipo sui miei diritti d'autore.»

E questa commedia, scritta per ischerzo in dodici ore, sconfitta dal suo autore durante le prove, gli doveva rendere in men di due anni sei milioni e mezzo di diritti d'autore per cui Francesco Molnar fece un ottimo affare non volendo venderla al suo acuto rappresentante.

Non so se, in premio della sua collaborazione, la principessa ebbe un regalo degno della parte da essa sostenuta nell'ispirazione e nella redazione della commedia.

ALESSANDRO DE STEFANI.



## STORIA DI TRE UMORISTI

CONVERSAZIONE DI  
LUCIO D'AMBRA

I cattivi impresari, gli autori senza popolarità, i modesti commedianti o i presunti grandi attori d'un passato più che remoto, i quali non trovano più pubblico disposto a sentirli neppure regalando i biglietti, genono a tutte le cantonate: « Date ordine! Belisario... Il pubblico non va più a teatro! ».

Ma non appena c'è, invece, uno spettacolo diverso dalle solite Compagnie raccogliatrici e dalle commedie larvali alle quali ci ha ridotti l'allegria concezione — crepuscolo, silenzio inesperto e via dicendo, — l'allegria concezione, dicevo, di un teatro senza teatro, val quanto dire una tavola apparecchiata senza pranzo, la folla fa rissa ai botteghini, grumisce le sale, batte strepitosamente le mani e se ne va a casa contenta, con l'amore del teatro ricessivo in fondo al cuore sino alla prossima disillusion, sino alla prossima serata allegra come un funerale che lo offriranno divi e geni del più moderno teatro. Rammentate, l'anno scorso, le formidabili folle — resse ed entusiasmi da stadio — che si raccoglievano nei teatri italiani per *Villafranca*. Ricordate le grandi prime strepitose di Pirandello. Rivedete le festose serate della gioconda Compagnia « Za-Bum ». Contate le repliche in teatro esaurito delle commedie graziosamente interpretate da Elsa Merlini, Cimara e Tófanò.

E da due o tre settimane, ci risiamo: il « Valle » è pieno ogni sera. Vi recitano, coi loro degni compagni, tre attori napoletani, i de Filippo, che il pubblico romano ignorava ancora il mese scorso. Li ha scoperti, in settembre, il pubblico di Torino. E li aveva già esaltati nella scorsa primavera, a Napoli, Massimo Bontempelli. Di dove sbucano costoro? Chi sono? Che fanno? Hanno intitolato il loro aggruppamento d'attori: « Compagnia umoristica » *Humor*, cioè ridere e piangere, ma ridere e piangere in modo che nel riso sia sempre un po' d'umana pietà e che nel pianto appaia sempre, sotto le lacrime, l'incredulità d'un sorriso. Umorismo? Umoristi? Tutto questo è molto interessante. E la gente è andata a vedere. Andiamo dunque a vedere anche noi di che cosa si tratta.

Chi andava a Napoli l'anno scorso si sentiva subito porre dagli amici tre domande: « Avete visto la Litoranea? Avete veduto il nuovo assetto di Posillipo? Siete andati a sentire, al teatro « Sannazaro », i de Filippo? ». E per questi ultimi vi spiegavano: « No. Non sono attori improvvisati, piovuti giù dal cielo inaspettatamente. Recitano già da molti anni. Chi segue con qualche attenzione l'arte drammatica li aveva già notati tutte tre: la sorella e i due fratelli, nella Compagnia di Vincenzo Scarpetta. Comiciissimi. Eccellenti attori. Ma era gente che sentiva diversamente il teatro. Limitati e sacrificati nel

genere farsesco del vecchio repertorio scarpettiano che vestiva di buffe macchiette e di smorfie esasperatamente napoletane le verginose farse francesi di Feydeau e di Hennequin, questi tre ragazzi smuovano di fan di soli, di vedere un'altra Napoli, non esteriore, ma profonda, in un senso di dolorosa umanità. In un sentimento di verità umile e quotidiana per cui il dialetto non dà più la figurina caratteristica e la macchietta regionale, ma il carattere umano, il tipo universale, l'uomo nella sua più naturale realtà di comicità e di dolore. Così se ne andarono, soli, con pochi compagni pronti a seguirli, nel totale rinnovamento di quanto avevano fatto fino a quel giorno. E fu, d'improvviso, la scoperta, la popolarità. Per quattro o cinque mesi il teatro « Sannazaro » fu pieno ogni giorno. Si erano risse e gigantesche e commozioni profonde. La gente sentiva di non essere più davanti a un teatro convenzionale fine a se stesso. Nella finzione del palcoscenico la folla riconosceva, grottesca e dolorosa, la vita: e non solo quella di Napoli e dei napoletani, ma quella d'ogni paese, d'ogni casa e di tutti gli uomini. Si appiavitto ogni sera nel piccolo teatro « Sannazaro » raccolto ed intimo come un bel salotto settecentesco, grandi acclamazioni. E un giorno è tra gli spettatori anche Massimo Bontempelli. Rivelazione. Entusiasmo. L'indomani lo scrittore afferma in un giornale: « Grandi attori... ». E la cresima dopo il battesimo. La fama è fatta. I de Filippo sono « lanciati ». E poiché Napoli non è tutta l'Italia, ora occorre: far le valigie, cominciare a viaggiare ».

Io me li vidi capitare in casa, i de Filippo, nella scorsa estate, per chiedermi una mia commedia, d'argomento napoletano e biondo, ch'era stata annunciata dai giornali in quei giorni: *L'allegria Corte di Capodimonte*. Mi facevano mettersi d'accordo e si parlò subito d'arte. E uno dei due fratelli, il maggiore, Edoardo de Filippo, mi raccontava:

« Non è stato facile rifarsi da capo. L'*maggiore* dovuto spogliarsi, io mi sono dovuto spogliare da cima a fondo. Quando un attore ha recitato per anni ed anni in un genere intendendosi addosso tutti i lenocini, tutte le maniere di una recitazione artificiosa e tradizionale, preveduta, communitaria, architettata, se vuole finalmente ritrovare se stesso sotto i vestiti degli altri, senz'offesa alla decenza, *sepate ch'ia sta fa?* Sta di mettere nudo, nudo come Dio l'ha fatto. E così noi abbiamo fatto: io, *seneca* e *fratello*, io, mia sorella e mio fratello. Nudi, nudi tutt'e tre... E così ricominciarci a rivestirsi, a poco a poco, coi panni nostri, ma non panni belli e fatti buoni per tutti i casi e tutti gli usi, ma abiti fatti volta per volta, tagliati su la carne viva del personaggio, messi in sintonia con la nostra commozione, a seconda della nostra diversa sensibilità... Così ci andiamo, piano piano, facendo un repertorio schietto, semplice, umano... E *mo' simmo* docenti, presentabili. *Mo' simmo* rivestiti, ma vestiti — *mo' ce io* — a modo nostro. Dopo tanti anni in cui abbiamo dovuto essere contro gli altri, ora, grazie a Dio, si respira. *Mo' simmo* nudi! ».

Ora siamo noi! Bella dichiarazione d'artisti veri, d'artisti leali, in questa sincerità totale all'infinizio della quale non v'ha mai arte che valga e che duri. Questi tre attori, rifacendosi alle verginità istintive della loro sensibilità, hanno trovato se stessi, sicché in una semplicità che ricorda quella del grande Ferruccio Benini, non recitano le loro commedie, ma le vivono con la più schietta, limpida, sincera spontaneità dei loro mezzi e dei loro modi d'espressione. Così raggiungono, attraverso il teatro, la vita. Così

danno, su la scena, l'impressione d'uomini e non d'attori. E l'arte più grande, questa, ed è forse la sola arte. Bisogna vederli, questi tre umoristi — come giustamente hanno voluto chiamarsi — bisogna vederli animare e far vivi i loro personaggi. Non una ricerca, non un effetto, non un'esagerazione, non un trucco, non una convenzione da palcoscenico. Nel riso, nel pianto, quello che v'ha di più semplice e, quindi, quello che v'ha di più potente. Non a caso ho ricordato il maestro della Commedia veneziana, cioè il profigioso Ferruccio Benini, ch'era poi genovese. Non so se i de Filippo, l'abbiano ascoltato mai, non so se i de Filippo, l'abbiano ascoltato mai, non so se i de Filippo, l'abbiano ascoltato mai, ma certamente essi discendono da lui, cioè dall'arte che viene dalla vita ed alla vita ritorna, sebbene con minor levità di sfumature, che più focoso è il dialetto e più risentito il carattere napoletano. Promissivo di grande stile, cioè stile novelluno, il primo dei due fratelli Edoardo, è stupendo attore, sa mettere nella medesima scena tutto quello che nell'uomo v'ha di più grottesco e tutto quello che v'ha di più disperatamente e pietosamente umano. Bisogna vederlo in una bella, umana, commossa commedia di Phola intitolata *Sura stato*. Fioriscono per due atti e mezzo il perseguitato, il passaggu, la vittima di tutti, fa morire dal ridere — tanto è grottesco — la platea. Ma d'improvviso, in un grido disperato che ricorda lo scoppio di Zio Vanna nella famosa commedia di Antonio Cecof, l'umanità del finto-ocio ridicolo trabocca tutta, impetuamente, dall'anima mortificata e avvilita. E sul teatro scosso fino allora da irrefrenabile l'ilarità piomba, in un secondo, il silenzio sospeso dei grandi momenti drammatici. Poche parole, a bassa voce... Pochi sguardi dell'attore, smarriti, impauriti... Pochi gesti, modesti, ma una parola a fior di labbro: « Papà ». E l'arte magica di Edoardo de Filippo è padrona del teatro, compie nella tragedia la commedia, trova dal riso il pianto, crea dal burattino l'uomo, stupendamente.

« No. Non è il fratello Peppino, semplice e sobrio come un disegno sintetico, miracolosamente misurato, umorista di grande stile, capace di disegnare con pochi tratti, mirabilmente osservati e resi, il grottesco d'una figura, il carattere d'un personaggio, e di là da questo, d'una classe sociale e di un mondo, la più lieve parola, il più fuggevole gesto, appartengono. In questo attore, alla meraviglia d'una composizione espressiva tutta fatta di piccole cose indispensabili e fittissime, per le quali là dove un altro si sbaccerebbe per annuire il personaggio, bastano invece a Peppino de Filippo uno sguardo, un passo, un sorriso, un'intonazione, una pausa, per essere, per creare, per far vivere il personaggio, inconfondibile e indimenticabile. Arte magistrale che par fatta di nulla, senso infallibile del tratto comico, stupenda sintesi della caricatura ridotta ai lineamenti essenziali... E, fra i due fratelli, c'è la sorella mirabile, Tittina, straordinaria attrice sola quale la parola quasi non occorre: il silenzio le basta — come sempre fu delle attrici più grandi — per esprimersi tutta. Dal comico al patetico e al drammatico — e forse al tragico — in nessun suo momento di sensibilità mancano a questa perfetta attrice che coi suoi due fratelli certamente costituisce, in Italia, una delle più interessanti e importanti manifestazioni artistiche di questi ultimi anni.

Mirabile spontaneità artistica degli italiani — ancora quella che ora son due secoli li fece padroni dei teatri del mondo, — mirabile spontaneità italiana che sempre rinnova i suoi artisti, che da sola continua la tradizione e fa vivere — senza guida, senza aiuti — il nostro teatro. Per questo sarebbe necessario che tanto valore degli artisti nostri abbandonati a loro stessi trovasse finalmente, in un ordinamento totale del teatro e in un assetto artistico, una qualche fatica, quella serenità che sola può permettere all'artista di qualunque arte di dare, nelle opere, la sua piena misura. Diano i commediografi italiani le opere che essi meritano a questo terzo umoristico dei de Filippo i quali, nella sintesi semplice ed intensa del loro lavoro, i loro atteggiamenti sembrano talvolta toccare addirittura quell'essenzialità espressiva che è propria della pantomima, forma suprema dell'arte drammatica nell'attore, dato che il magistero dell'artista raggiunge il massimo della sua espressione non quando la parola del poeta lo sostiene, ma quando la parola tace, quando il gesto e lo sguardo, cioè i soli mezzi dell'interprete drammatico, fermato e danno allo spettatore l'umanità e la poesia.



Eduardo, Titina e Peppino De Filippo.

UNA PAGINA PER I RADIOMECCANICI

## DUE SCHEMI DI NUOVI APPARECCHI

N. n. 41 del Radiocorriere abbiamo dato gli schemi di due apparecchi del mercato, presentati per la nuova stagione. Diamo oggi lo schema di altri due.

Lo scopo di questa illustrazione dei circuiti elettrici nuovi risponde alla esigenza generica di recensire da un punto di vista tecnico gli schemi della stagione prossima per gli interessati, e alla specifica necessità di fornire ai radiomeccanici i dati degli apparecchi che dovranno maneggiare per ragioni professionali evidenti.

Il primo è un supereterodina a tre valvole del nuovo tipo americano (fig. 1).

Il cambiamento di frequenza si effettua sulla prima valvola (6A7) che alcuni chiamano «coso americano» (mentre consigliamo, se mai, di adottare la denominazione di «epitodo», dato che gli elementi sono sette: cinque griglie, una placca ed un catodo) e che compie la funzione di oscillatrice-sovrappositrice ed accoppiamento elettronico.

Da questa prima valvola si passa alla seconda valvola (6B7) attraverso un trasformatore (due stadi) accordati sulla frequenza intermedia, ed uno speciale accoppiamento, che consente di sfruttare una nuova coppia di circuiti pure accordati sulla frequenza intermedia, posti sul circuito di placca.

Sin qui funziona il lato pentodo della valvola 6B7 che, come si sa, è costituita di un doppio diodo e di un pentodo amplificatore. Dal quarto circuito accordato a media frequenza si passa alle placche del diodo per la rivelazione cosiddetta lineare.

Alla griglia di controllo del tetrodo si arriva nuovamente, attraverso uno studiato passaggio di resistenze, con la bassa frequenza. Un accoppiamento a resistenza e capacità porta alla griglia del pentodo finale (43) del tipo a riscaldamento indiretto a 6,3 V. Le tre valvole sono del tipo a 6,3 V di accensione ed a riscaldamento indiretto; esse sono alimentate in serie e nello stesso circuito del riscaldatore della raddrizzatrice. L'alimentazione si effettua attraverso una raddrizzatrice a riscaldamento indiretto (25Z5) e mediante un autotrasformatore.

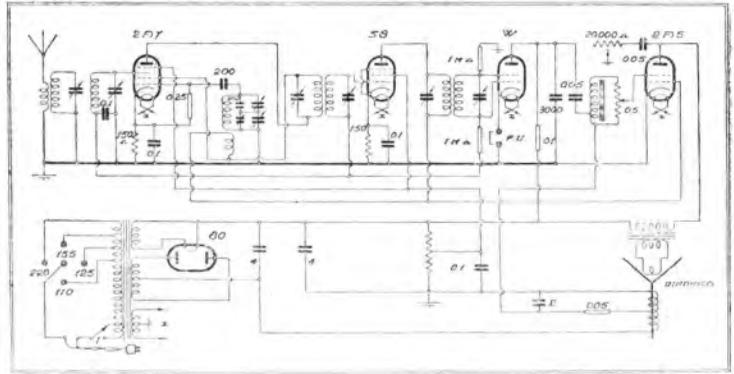


Fig. 2

L'eccitazione del dinamico è fatta in parallelo sull'alimentazione anodica.

Il super della fig. 2 ha cinque valvole americane: 4 a riscaldamento indiretto a 2,5 V e la raddrizzatrice a riscaldamento diretto a 5 V. L'accensione si effettua in parallelo con un secondario di trasformatore. Il cambiamento di frequenza si effettua mediante una pentagriglia (2A7) ed accoppiamento elettronico, la griglia di lavoro è anche controllata dalla compensazione automatica della sensibilità.

La frequenza intermedia è amplificata da una valvola supercontrollo (pentodo 5B) anch'essa controllata dal compensatore automatico della sensibilità.

La rivelazione si effettua mediante una speciale doppia griglia (Wunderlich) ed è previsto un sistema semplice di controllo automatico della

sensibilità. Per la E.F. nota l'accoppiamento a resistenza-capacità ed impedenza elevata, con la regolazione mutuale del volume.

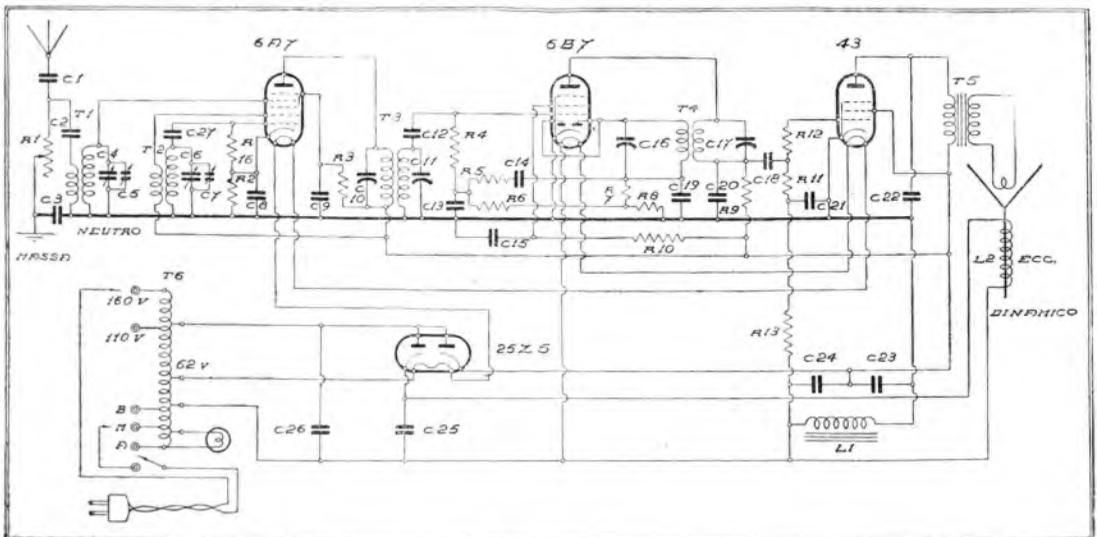
È fatto uso del dinamico eccitato in serie con presa intermedia per la polarizzazione negativa del pentodo finale (2A5).

Per l'alimentazione si usa la 80 a due placche per la rettificazione delle due semionde.

C. B. ANCELETTI.

## E RATA-CORRIGE

Nel disegno che accompagna l'articolo di G. B. Anceletti, apparso nel N. 31 del Radiocorriere, presentiamo a pagina 18, il disegno un errore, come del resto è chiaramente indicato nel testo dell'articolo. La placca della valvola rivelatrice V2 è alimentata a 100 Volt, attraverso il primario del trasformatore di B. E. Come costante nell'aver portato il primario a massa.



# I NEGOZI DELLA RADIOMARELLI



Trieste - Ditta Oscar Vincenzi - Via S. Nicolò, 36.



Trieste - Ditta Oscar Vincenzi - Via S. Nicolò, 36. — Sala esposizione.



Trieste - Ditta Oscar Vincenzi - Via S. Nicolò, 36. — Sala esposizione.



Trieste - Ditta Oscar Vincenzi - Via S. Nicolò, 36. — Sala audizione.



Reggio Emilia - Ditta Sidoli Edoardo - Via Crispi - Sala di esposizione e audizione.

# RADIOMARELLI

# CASA, MAMMA E BAMBINI

## FAMIGLIOLE IN VIAGGIO

Quando sono in treno, e tutti i carrozzoni sono stipati, e volente o nolente mi tocca restare al mio posto, presso una famiglia composta di padre madre e prole alquanto numerosa, mi torna a mente quell'ostinato celebrario il quale, ad una signora che lo rimproverava sul sentimento opposto, affermava: «Ma lo ho amo, i bambini!». E all'espressione incredula di lei, insisteva:

— Li amo! E sopra tutto quando piangono.  
— Eh??  
— Sì, perché allora si mettono alla porta.  
Intendiamo: io non ho e non ammetto che si possa nutrire la ferocia sentimentale di quel signore: ma i bambini in viaggio!... Se sono felici d'essere in treno, hanno un entusiasmo esuberante. Allora vi passano sui piedi cento volte per vedere fuori dal finestrino di destra e dallo sportello di sinistra, e non contenti vogliono far condividere la scoperta dei fili telegrafici che corrono e della muccherella che pascola e della casetta lassu in punta, a ciascuno dei componenti la famiglia; ed è allora un va e vieni di grandi e di piccoli con qualche raro «Scusi...»

Se sono bimbi che non amano il treno, è peggio, naturalmente, allora è un frignare quasi continuo, e un destarsi incessante di desideri: «Ho faame!». «Ho seete!». «Voglio l'acqua che pizzica». «Voglio il giornalino...». «No, quello l'ho già visto, comprane un altro...». «Voglio il mio Pinocchio...». «Ma Pinocchio, il consolatore dei bimbi, è stato ficcato in fondo a non si sa quale delle valigie: io che obbligata, data l'insistenza del bimbo, a tirarle giù dalla rete l'una dopo l'altra, ad aprirle, a frugare, a scomodare tutti un poco. E non ci sono altri giornali da dare al marmocchio, e la mamma compiacente implora con una timida preghiera un signore arcigno, che sta leggendo con perfetto disinteressamento per quei suoi familiari, a cedere il proprio giornale, che ha in prima pagina l'orso che entra in una sala da ballo...»

Ebbene, sentiamo, può inibire ai babbi e alle mamme di viaggiare coi loro piccini.  
Neanche per sogno: i bimbi hanno da viaggiare, anzi, da imparare a viaggiare. Ma anche i parenti hanno da imparare a farli viaggiare. Giacché sta il fatto che se talvolta si trovano in viaggio dei bimbi indesiderabili, a bene osservare essi non sono tali se non perché i preparativi per il viaggio furono fatti senza tener conto delle loro legittime esigenze.

A convincerli che la colpa o il merito è dei grandi, valse un mio recente viaggio a Roma. Ero tutto contento d'aver prenotato un buon posto, quando un facchino cominciò a scaricare valigie, seguito da una signora. Una delle valigie grandi la signora la volle nella rete sopra il suo posto. S'affacciò poi al finestrino e chiamò i suoi compagni di viaggio: il marito, e due bambini che stavano in mezzo a uno stuolo di signore giovani e mature: nonna, e zie in quantità; tutte coi luccioni agli occhi, a passarsi di braccio in braccio e in bocca i due bambini.  
«Quanti bacì, quante parole care, quanto rimpianto!»

— Ci siamo — dissi fra me. — I più cari bambini del mondo; poi, di qui a Roma, ci sarà modo di metterli alla prova!

Erano, intanto, molto belli, d'una bellezza sana e non so come dire, di buco; perché fra bimbi puliti e bimbi puliti è facile scorgere quelli a cui è consuetudine il tonico bagno quotidiano, la biancheria cambiata senza avarizia, l'adatto vestitino lavabile, la caldina che non



ciòndola sulla scarpa, i capelli che conoscono le lunghe spazzolature serali e le lavature frequenti.  
Così erano i miei piccoli compagni: un bimbo di forse sette anni e una bimbetta di cinque. E come alleghi, e carini, e educati! Cominciaro a condividere l'opinione di quello stuolo di zie, quando poter accertare a chi spettasse il merito di tanto.

A un cenno della signora, il marito tirò giù dalla rete la valigia che ella aveva fatta collocare più vicina a sé. Era «la valigia dei bimbi», preparata appositamente per loro, e contenente tutto ciò che potesse occorrere durante il non breve viaggio. Mi fece l'effetto d'un inesauribile ordinarissimo pozzo di San Patrizio: perché, cosa non ne trasse di volta in volta la signora? Si trattava di divertire i bambini? Ed ecco una minuscola bambolina da vestire e rivestire, ecco un variopinto gioco di pazienza, e giornali illustrati e libri con figure per tutti e due. Veniva l'ora del pasto? Ecco tutto un pranzetto preparato in modo che non ci fosse da ungersi nel consumo; e tovagliolini, e posate, e bicchieri, e acqua minerale; e sapone e asciugamani per lavarsi dopo. Tutto era stato previsto e provisto con praticità rara, con luminosa cura materna. Ma l'ora del sonno fu per me la rivelazione d'una ingegnosità inaspettata. La valigia famosa elargì due lenzuolini, che la signora stese e appuntò dalla parte sua, e dalla parte del marito, di faccia. Poi due coperte e due guanciaioli; poi due paia di pantofoline; infine, due seggioline pieghevoli. Non potevo sottrarmi dall'osservare l'abile armezzio. I bimbi dissero raccolti una breve preghiera; poi si distesero, tenendo ciascuno due posti. La mamma e il babbo li copersero bene, li baciarono, e presero posto sulle due seggioline.

— Che vuole... — si scusò sorridendo la signora — fin che sono piccoli...  
**LIDIA MORELLI.**

La mamma di Titti. — La sua piccina chiama la Salitina «la pizzica». E passò il secondo battesimo, che certo la buona bevanda frizzante non usurpa. Lasci pure che beva «la pizzica» a tavola invece dell'acqua: non può venirlene che bene.

Mamma indulgente. Attil. — No, signora, è da scosigliarsi nel modo più assoluto il vino ai bambini. Se a lei sembra che l'acqua sola non sia perfettamente igienica, permetta loro che bevano la Salitina che ella crede dover solo preparare per i grandi. In grazia alla Salitina l'acqua è perfettamente sterilizzata e la pizzica «a tavola» diventa digeribile e digeribile anche allo stomaco infantile.

cura e previene i disturbi intestinali, purifica il sangue, svelena l'organismo dalle tossine che quotidianamente si accumulano nel tubo gastro-enterico.

Trattamento semplice, gradevole, efficace contro la STITICHEZZA

**EUCHESSINA** in tutte le Farmacie, scotola da 20 pastiglie Lire 4,25.

## L'IGIENE DEL VESTIRE

Nel tempo antichi e moderni le più svariate foggie di vestire si alternarono, ma ben poche di esse si occuparono del lato igienico; oppure il primario igienista e fisiologo del vestire si mosse, in una città d'ora, per aver modo lasciare una larga parte all'estetica, all'attualità, alla moda.

Immagi tutto non lo dobbiamo perdere di vista in senso del vestire. Oltre alle necessità pudorali, in senso del vestire è quello di proteggere l'organismo umano dagli sbalzi della temperatura esterna e proteggerlo dall'eccessivo raffreddamento quando detta temperatura sia come è sempre nei nostri climi inferiore alla temperatura del corpo umano.

Per ottenere questi suoi buoni effetti il nostro corpo è un strato d'aria, che è capace conduttore del calore, irradia naturalmente da un tessuto che sia anch'esso cattivo conduttore del calore, in modo che l'aria esterna non possa giungere rapidamente alla superficie del corpo, ed il calore dell'organismo non possa facilmente perdersi nell'atmosfera ambiente. La lana e la seta sono tra i tessuti i più adatti a tale scopo.

La lana è preferibile alla seta perché trattiene nello spessore dei tessuti da essa formati una maggiore quantità di aria: meglio quindi provvede a fornire attorno al nostro corpo quello strato d'aria di difesa cui prima accennavo.

La lana più utilemente recede questa d'invano come d'istate, graduando opportunamente lo spessore, e meglio, aumentando o diminuendo il numero di vestiti strati sovrapposti.

Il calore ha pure la sua importanza nel vestire, potendo i tessuti, a seconda del loro colore, trattenere una maggiore o minor copia di calore a vantaggio o danno del nostro organismo.

Così i tessuti neri o scuri, che trattengono più intensamente i raggi solari calorifici, saranno utili (specialmente d'inverno); i tessuti bianchi o chiari che riserbano facilmente tali raggi, saranno più convenienti per l'estate ed i climi caldi.

Per quanto riguarda la foggia del vestire, con tutto il rispetto dovuto a S. S. la Moda è indispensabile osservare alcune norme igieniche da seguire alla massima igienicità e fisiologica dell'organismo umano.

Deve essere bandito definitivamente l'uso del lussu, come quello che costringe gli organi toracici ed addominali ad assumere posizioni diverse da quelle naturali e sovente in opposizione alle necessità loro di funzionamento.

Il moderno abbigliamento femminile ha in questi campi degli ottimi risultati igienici, perché lascia libero il torace, e tutto quanto il resto del corpo.

Altro vantaggio del moderno vestire muliere è quello di essere corto, evitando così il sovraccarico del sottile strato ed il trasporto di materiali smineralizzati postumi. Bando dunque agli strascichi, in nome dell'igiene.

Tutte le costruzioni di qualunque parte del corpo sono inerte, usate da condannarsi anche le giarrettiere elastiche che stringendo la gamba, prediligono agli edemi, alle varici, ecc. I moderni reggicotte sono ben più razionali ed igienici.

Anche il piede deve assoggettarsi all'involvero che la moda gli assegna: ma sia la stampa adatta al piede il quale ha una direzione orizzontale rispetto alla gamba e deve firmare con esso un angolo retto; non dovrebbe perciò la scarpa aver tracollo ed avvio a non più di uno o due centimetri; i moderni tacchi femminili di 5 o 6 centimetri o più sono anti-igienici e dannosi.

Passando all'opinione ritenuta del vestire, occorre ricordare che non si può non fare uso di berretti adretti od ininterrotti; si usino sempre cappelli larghi e ad ampia testatura che lascino liberamente respirare e traspirare anche il cuoio capelluto.

Concludendo: i vestiti non rispettando i dettami dell'estetica e della moda, devono essere, tanto per l'uno sia per la densità e sovrappiù che i bambini di facile e rapida involuzione, non necessitano di deformare il nostro corpo in nessuna sua parte: non esagerare in peso od in spessore, si da obbligarlo a reagire contro il calore cui la sudorazione.

Non sarà difficile ai creatori della moda il foggiare dei vestiti comodi ed estetici che soddisfino un po' anche noi medici, cultori del bello, ma vigili tutori del patrimonio igienico della Nazione.

**DOTTOR SALUS.**

All'Abbonato Varese che mi scrive dicendomi tutto il miglioramento ottenuto con l'uso dell'Ibraxina (che ha fatto scomparire in gran parte i suoi disturbi nervosi) rispondo che può continuare con fiducia la cura. L'Ibraxina può dar luogo ad intorpidimento, ma ha azione analgetica anche all'ingombro; può, per ottenere una azione completa e duratura, e utile una cura molto prolungata.

Abbonato Arezzo, Luigi Taras e M. C. di Roma, che desiderano informazioni sul volume del prof. Lorenzini e L'azione dell'Alimentazione. Il volume è composto di 400 pagine, legata in pelle (nell'edizione italiana è stato edito dall'editore Bocali, Milano, Via Vittorio Emanuele), costa al pubblico L. 20 e qualunque libreria può provvedere.

# EUCHESSINA

LA DOLCE PASTIGLIA PURGATIVA

Trattamento semplice, gradevole, efficace contro la STITICHEZZA

**EUCHESSINA** in tutte le Farmacie, scotola da 20 pastiglie Lire 4,25.





# M U 51

## SUPERETERODINA A CINQUE VALVOLE

AUTOREGOLAZIONE DEL VOLUME E ANTIFADING. SCALA DI SINTONIA PARLANTE A COMANDO UNICO - ELETTRODINAMICO A GRANDE CONO - COMMUTATORE PER AMPLIFICAZIONE DISCHI - REGOLATORI DI TONO E DI VOLUME - CAMPO D'ONDA 200-600 METRI - SENSIBILITÀ E SELETTIVITÀ MASSIME - POTENZA D'USCITA INDISTORTA 3 WATT - VOLTAGGIO UNIVERSALE - VALVOLE: UNA 2A7, UNA 58, UNA WUNDERLICH, UNA 2A5, UNA 80.

**L. 1250 L. 1320**  
CONTANTI A RATE

# UNDA RADIO

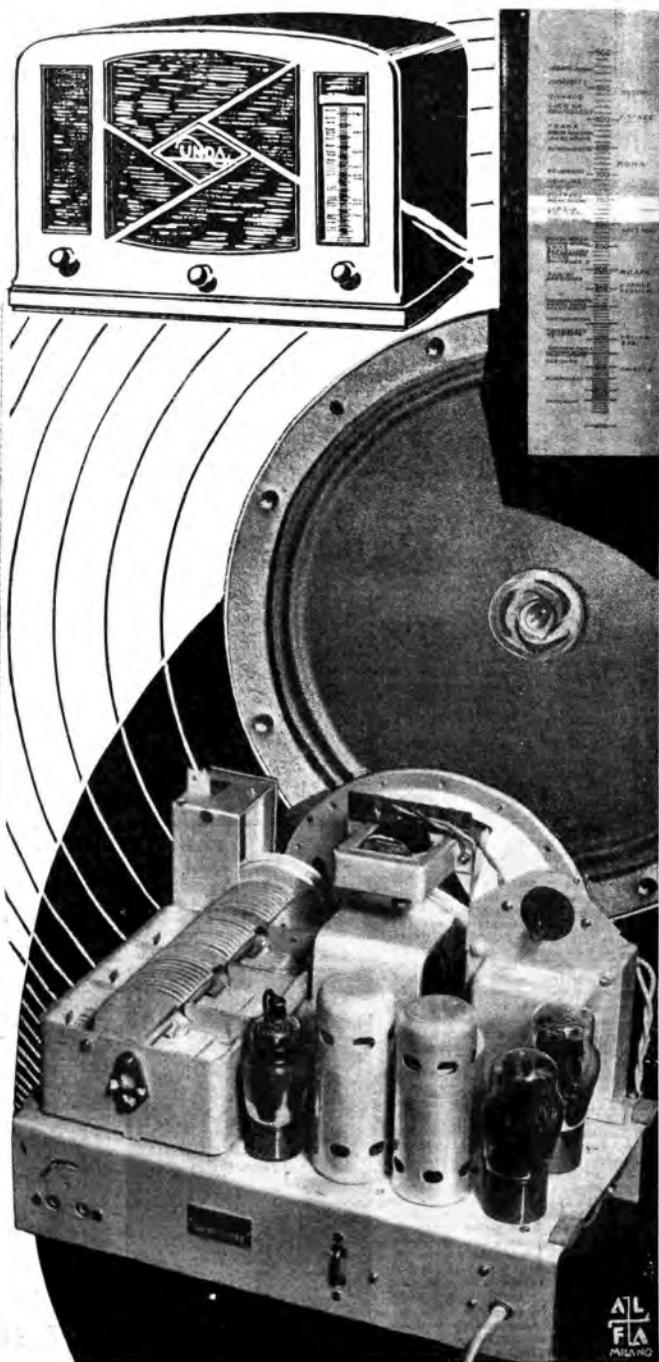
SOC. A.G.L. DOBBIACO

RAPPRESENTANTE GENERALE  
PER L'ITALIA E COLONIE:

**TH. MOHWINCKEL**  
MILANO

VIA QUADRONNO N. 9  
TELEFONO N. 53-694 - 50-857

*Nel prezzo sopra segnato non è compresa l'abbonata all'E.I.A.R.*



ATL  
FLA  
MILANO

# R A D I O B A R I

## SUSURRI DELL'ETERE

**L**eggio nei ricordi di un patriota italiano, che frequentò la Corte delle Tuileries al tempo del Secondo Impero, il racconto dell'entusiasmo che vi potete il « piano meccanico », come si chiamava allora. Tutti i organetti di Barbena. I più alti dignitari della Corte si accingevano a giurare la manovella, e persino l'Imperatore amava di provarvisi, senza in verità preoccuparsi molto se andava troppo presto o troppo adagio. Per essere i tempi di quella che gli avversari del regime maledicevano come « l'orgia imperiale », si può dire che i moltissimi piaceri musicali difficilmente avrebbero potuto essere più alla buona...

Da allora in poi abbiamo avuto i perfezionamenti più diversi e più sorprendenti: la pianola, dai rulli perforati e segnati da una guida chiripertetica l'innovente illusione di suonare cielo stile e con la tecnica dei maggiori pianisti; e, in seguito, il fonografo, il grammofofono, i dischi. Finalmente, trionfatrice irresistibile, la radio.

Così la musica è diventata l'accompagnamento diurno dell'auto, il passatempo piacevole, quasi sia tenuta in dovere di elevarsi alla tonalità ed al ritmo di un continuo lirismo per mostrarsi degna delle armonie che l'accompagnano. E grazie alla radio, la più modesta madre di famiglia può oggi offrire ai suoi figli ed ai suoi amici concerti appresi talissimi e costosi che non facesse la bella imperatrice Eugenia quando pregava l'imperiale consorte d'impugnare, nel modo infelice che abbiamo detto, la manovella dell'organetto.

Spinguta alle Corti, alle accademie, ai cortei ristretti e agli iniziati che, rendendole un culto geloso, la isolavano dal volgo profano, la musica è andata verso il popolo, s'è mischiata alla folla. Ohi, giorni lontani in cui soltanto la banda nelle piazze segnava di una gioia musicale la settimana degli umili! Oggi, per una piccola catena, un tubo, un filo è costruita la rete, ogni casa, si può dire, ha la sua gioia quotidiana di canzoni e di musiche.

Benevento dovunque, la musica porta un dono che non è soltanto un ideale più elevato, ma è, infatti accessibile a tutti, a tutti essa rinnova il prodigio di rivelarsi quella rivelatrice di tesori che tanto la faceva amare dai custodi, che erano anche i prigionieri delle nobili torri d'avorio in cui prima d'ora si svolgeva il suo culto. Con la sua presenza appresa alla più modesta casupola al quartermio più semplice, il giardino magico dei sogni illuminati.

Io non so se Guglielmo Marconi, quando si trovò davanti alla certezza razionale della scoperta, che realizzava le sue geniali intuizioni, intravede l'immenso sviluppo che avrebbe provocato nel mondo della scienza e nel cuore dell'uomo. Ci sarebbe voluto un poeta dotato di profetico spirito per immaginare la serie infinita delle applicazioni che la radio avrebbe avuto fino ad oggi, e probabilmente, neppure un poeta sarebbe bastato a pensare il miracolo che la riforma avrebbe più tardi compiuto, facendo penetrare la musica negli strati sociali fino allora contesse. Giacché la musica possiede una sua virtù segreta che rinnova interamente chi l'accoglie, nuova ospite nella propria casa e nella propria anima, suscitando in lui — anche si trattasse dell'uomo più stretto nel limite delle proprie cure alle cose più materiali — la vocazione del sogno...

Bisogna però convenire che, se la radiofonica ha prodiosamente fatto entrare la musica in mezzo alla folla, la cosa la venne facilitata dall'essere quella ben preparata a riceverla, anche nei paesi che non vadano, come il nostro, orgogliosi di essere abitati dal popolo più musicale del mondo.

A ogni passo s'incontra infatti la musica sul cammino degli uomini. Anche nelle regioni dell'Africa le madri addormentano i piccoli col canto d'ingenua nonne-nanne, e dovunque il dondolo della cuna si misura su un ritmo musicale; la musica presiede ai giochi infantili, a

quei giuochetti che ripetono attraverso generazioni, e talvolta attraverso i secoli, le stesse note e le stesse parole.

Passano gli anni ed il cuore umano ha la sua primavera, la musica l'accompagna per tutta la natura, con le mille voci che compongono la sinfonia dell'amore: fremito delle foreste, mormorio delle fontane, canto degli uccelli. Le sagre dei villaggi, le feste popolari della città, le cerimonie ufficiali, i riti del culto sono completati dalla musica; e la poesia tradizionale dei più soavi giorni dell'anno è penetrata dalle musiche, piene di nostalgia e di semplicità, del vecchio Natale. Gli anni passano ancora, ecco l'autunno dell'uomo e le brume amide e fredde del suo invero mortale. Già nel crepuscolo gelido e triste la voce delle campane, che cantano l'ave Maria del tramonto, sembra condurre la malinconia del sabato al giorno che finisce, al preludio della morte che saucina e che udremo una notte, nel lamento del gufo, col secco rumore dei passi, oltrepassare la nostra soglia. E un suono lento e tristissimo di campane, una mattina, sarà ciò che era come al primo albor della vita in una natività, sarà la musica che accompagnerà il calore delle nostre palpebre sul nostro ultimo sonno...

« L'uomo deve morire come è nato il bambino », insegnano una parola di sapienza. E la musica lo accompagna, come al suo nascere, così al morire.

Lo accompagna, ora, forse, al di là del pensabile, se è vero, come narano i giornali, che ai sempre originali figli d'Albione è venuta una idea, abbastanza macabra, ma assolutamente inedita.

Hanno deciso di dotare alcuni dei loro cimiteri più grandi di un importante impianto di « pick-up » e di altoparlanti molto potenti. Lo scopo sarebbe quello di permettere, d'ora innanzi, ai dolenti che desiderano musiche religiose o marce funebri durante la cerimonia, di portarsi da casa i dischi e di farli suonare durante il seppellimento delle salme, o le lusinghi commemorative.

Non indigniamoci nel vedere la più moderna delle invenzioni eleggere domicilio nella città dei morti, nella metropoli del silenzio, fra i salici piangenti, le urne lacrimatorie e le lapidi inerte. Gli inglesi, gente pratica, ripetono sempre che bisogna vivere secondo il nostro tempo. Non hanno douto fare che un piccolo passo per arrivare alla conclusione che bisogna morire secondo il nostro tempo!

Vivere con la musica, morire con la musica, andare sotto terra con la musica, perché il nostro tempo è pieno di musica; ecco una logica che parrebbe sorprendente se non si sapesse che i cimiteri inglesi, al contrario dei nostri, ai quali la nostra forma di culto verso i Defunti impone un aspetto di austerità severa, sono tenuti al modo di ridenti giardini, lieti di fiori e di alberi. Né gli altoparlanti musicali vi sembrerebbero — come parrebbero a noi — fuori di tono.

G. SOMMI PICENARDI.



## LA SETTIMANA RADIOFONICA

**A**NCHE in questa settimana le trasmissioni dai teatri di Torino e di Roma degli spettacoli lirici che hanno riscosso le lodi incondizionate della stampa e del pubblico, avranno il predominio assoluto dei programmi. Delle stazioni di Milano - Torino - Genova - Trieste e Firenze si trasmetteranno

le repliche della *Donna Lombarda* di Alessandro Cicconini e del *Gianni Schicchi* di Puccini, verranno inoltre radiodiffuse, nella stessa edizione di Roma, le opere *Cavalleria rusticana* e *Pirotta* di Mascagni, concertate e dirette dall'illustre autore. Dall'« Argentina » di Roma sarà trasmessa l'opera *Corsaresca* di Pasquale La Rotella, e la Commissione del Concorso della Triennale ha segnalato fra i lavori « che posseggono requisiti di teatro e di arte tali da essere proposti al definitivo esperimento scenico ». Pasquale La Rotella — nato a Bionto nel 1890 — è rinomato direttore d'orchestra e compositore; al lavoro, che in settimana verrà sottoposto al giudizio del pubblico romano, precedono ben quattro opere: *Ivan* (1900), *Dea* (1903), *Fasma* (1908) e *Vincenzella*. In tutta la musica di La Rotella, e specialmente in *Corsaresca*, si nota, nel fraseggio ampio e caldo, un'irruente passionalità che sa nei punti cruciali, trasformarsi in dolce e insinuante melodia di puro stile italiano.

Tra le trasmissioni in dischi notiamo: da Bulzano il *Troatore* di Verdi, da Palermo *Madame Butterfly* di Puccini, dalle stazioni di Milano e collegata un concerto sinfonico.

Anche il campo della drammatica è folto di trasmissioni di speciale interesse: tra i lavori in 3 atti notiamo *Il calzolaio di Messina*, dramma di De Stefanis interpretato da Febo Mari. Questo lavoro è la tragedia della sussistenza, in quale, è spinta al parossismo per giungere all'ideale cristallino di una giustizia esercitata senza averne i poteri, inaridisce il sentimento e si morde la coda al primo errore. *Il calzolaio di Messina*, che ricorda la figura del ciabattino Gianni Tina di Gaspari e Gozzi, assume la responsabilità di punire i reati che il suo principe lascia impuniti. E di questa missione, tragica e pure ideale, si crede investito da Dio. Fatto poi consapevole di un errore di valutazione, si condanna da solo e si toglie la vita in un'atmosfera di rimorsi.

Bolzano trasmetterà, giovedì 9, *Proy de mio cuore* di H. Mainers; questo lavoro è stato giustamente definito « fiore gettato suociale nelle airole del teatro contemporaneo »; a Palermo il matrimonio di Alberto di Camillo Antonio Traversa.

Tra le commedie in un atto notiamo: *Mattutino* di Martini e Viola. *Il sole d'Austerlitz* di Carlo Balsa, e pure dell'autore di *Trincea*, *L'ora blu*: c'è nella giornata e nella vita un'ora caratteristica, l'ora blu; come sia e che cosa significhi è detto brillantemente in questa guida commedia.

In questa settimana pure la piccola lirica è largamente rappresentata: da Palermo *L'ideale* di Francesco Paolo Tosti e *La fidanzata di Mili* di Alfredo Cuscinà; dal gruppo Nord *Dollari e Gialli* di Michele de Nigris.

Segnaliamo anche due concerti di musica da camera a Roma-Napoli-Bari. Al primo, che sarà lunedì 6, vi partecipa Arrigo Serato, il virtuoso dell'arco e del suono, il quale eseguirà la *Settima sonata* di Beethoven oltre a musiche di Max Bruch e Pizzetti. Al secondo, che sarà mercoledì 8, vi prende parte il trio De Vito-Ruggiero con uno scelto programma di musiche antiche e moderne. E mercoledì 7, alle 20.15, una caratteristica trasmissione di cori popolari folcloristici di friulana eseguita dalla sezione corale del Dopolavoro di Gornova. Le fresche e semplici melodie friulane saranno commentate da Vito Levi, ben noto ed apprezzato critico e cultore del canto popolare.

L'ARTE di improvvisare all'organo della musica estemporanea fu molto in onore nei secoli trascorsi. E' noto che Haendel aveva l'abitudine di recarsi in chiesa, alla sera, dopo il servizio divino, per ascoltare le improvvisazioni del cieco Dr. John Stanley. Egli stesso era un grande improvvisatore e se ne vantava. La tradizione ha continuato.

Attualmente, in Inghilterra, gode molta fama J. J. Taylor, che ne fa il servizio di sabato al microfono della B. B. C.

Una graziosa idea è quella venuta a John Mac Donell di raccogliere insieme le musiche vecchie e nuove, le canzoni di un tempo e le attuali, che si cantavano e si cantano durante le gite in campagna e i garden-parties così cari agli inglesi. E' lo ascolteremo in un'ora del 6 novembre, da Daventry. Nella stessa sera London Regional irradierà un saggio di musica folkloristica magiara, scritto in collaborazione con Zlota Kodaly da Bela Bartók, famoso pianista, che ne sarà anche l'esecutore.

Una interessante sinfonia scritta ad Arthur Bliss diffonderà Daventry la sera dell'8 novembre in onore del Caduti.

Arthur Bliss è uno dei compositori che più armonizzano e simpatizzano con il gusto dei suoi connazionali. In *Morning Heroes* l'aderenza delle parole alla musica è perfetta, e sono parole di altissima poesia, di tutti i secoli e delle più diverse letterature, in onore di coloro che cadono in battaglia per la Patria. La sinfonia di Bliss si apre con un preludio orchestrale, durante il quale un dicitore, in funzione di « storico », recita l'episodio famoso del quinto canto dell'*Iliade*, che descrive il distacco di Ettore da Andromaca e dal figlioletto Astianatte. Dopo la dizione poetica, l'orchestra riprende con vigore il secondo tempo, ispirato ad un coro di un noto poema di Walt Whitman, intitolato « Drum Taps ». I rulli dei tamburo chiamano all'adunata le forze armate federali, che prepara la mobilitazione per la guerra imminente. Succede il terzo tempo, intitolato « Vigilia ». Dopo l'esaltazione collettiva, ecco la solitudine dell'*Uomo* e della *Donna*, separati dalla tremenda spada della guerra. I motivi pacifici che si formano alla musica, e la musica cinesca, a prova che egli ha tutto, mantengono il potenziale di fronte al cataclisma umano della guerra, senza speciali predilezioni nazionalistiche.

Il quarto tempo è di nuovo eroico: trae il tema e l'ispirazione dall'ira di Achille risoluto a vendicare su Ettore la morte di Patroclo. Sul finire del tempo, i nomi dei principali eroi dell'*Iliade* vengono quasi misteriosamente susurrati. E siamo alla conclusione: il dicitore riassume tutte le emozioni della guerra, vista in tutti i suoi aspetti, recitando alcuni versi di Wilfred Owen.

Al Conservatorio di Parigi mercoledì sera, 8 novembre, avrà luogo all'adunata federale settimanale delle stazioni di Stato francesi con la radiodiffusione dell'Oratorio in quattro parti: *Le Stagioni*, di Giuseppe Haydn. All'esecuzione del celebre oratorio, tutti gli stadii federali settimanali sono considerati uno dei migliori lavori di tutta la seconda opera del grande compositore austriaco, concorrente solisti e coristi dell'Opera e dell'Opera Comique a sotto la direzione del M<sup>re</sup> Rühlmann, direttore d'orchestra dell'Alto Intere Europeo. La serata si annuncia di alto interesse artistico. L'Oratorio *Le Stagioni* rappresenta uno dei momenti più felici della poderosa opera di Haydn. Raramente la biografia di un artista presenta esempi così edificanti come quella di Haydn, raramente un'ascesa verso gli allori della fama fu più faticata e più meritata. Di un numero di ben dodici fratelli, fanciullo poverissimo lo troviamo a far parte del coro della Cattedrale di Santo Stefano a Vienna, e, ancora giovinetto indigente, suonatore ambulante per la grande città con altri miseri coetanei. E pure lo studio non l'abbandonò. L'amore dell'arte, la fiamma del genio latente in lui lo sostengono attraverso i più duri patimenti e le più dure rinunce finché, sempre a Vienna, prende stanza in una soffitta della casa dove abitano Metastasio e Porpora, e da quest'ultimo, al quale rende piccoli servizi, imparando da lui, si comincia a ricordare, e ancora non si è in grado di scrivere la libreria del principe Esterhazy, del quale è vicemastro di Cappella, pur di vivere nel mondo dei suoni, fra gli strumenti prediletti. Ma poi è la rinomanza, e gli allievi accorrono alle lezioni di un tanto maestro, e, fra essi, Beethoven; è la

fama che corona questa bella figura di artista mansueto, mite e insieme volitivo e tenace.

Altre importanti trasmissioni si avranno sabato 11 novembre per la ricorrenza dell'armistizio del fronte russo. Parlo subito annuncia per le prime ore del pomeriggio la trasmissione dalla chiesa di San Guglielmo di Strasburgo della *Messa da Requiem* di G. Verdi, in omaggio ai Caduti, che verrà eseguita dall'Orchestra Municipale e dal coro della chiesa stessa. La sera del medesimo giorno, Parlo Torino annuncia una grande celebrazione di Clemenceau, che avrà luogo nell'Anfiteatro della Sorbona, con l'intervento del Presidente della Repubblica e con il concorso dell'orchestra dei « Concerti Colonne ». Pure Radio Parigi dedica la serata di sabato alla celebrazione patriottica con un concerto di musiche di compositori caduti sul campo e con la trasmissione della *Messa in re* di Beethoven, con solisti esimili e con l'intervento della Società corale « Amicizia ».

Infine è degno di rilievo il concerto che Radio Parigi trasmette sabato mattina dalle 9 alle 11.30 della Sinfonia « Conservatori » che verrà eseguita la *Messa in si minore* di J. S. Bach, con l'intervento di solisti dell'Opera e del « Coro Misto di Parigi ». Alla direzione i maestri Gaubert e De Rango.



URANTE la settimana, e fino al 12 novembre, i programmi tedeschi saranno soggetti a numerosi cambiamenti per l'attiva propaganda che, anche a mezzo della radio, sarà fatta dal Governo tedesco in vista delle elezioni generali che avranno luogo in tutto il Reich - domenica prossima. Per mezzo della radio saranno diffusi discorsi, appelli, conversazioni, ecc., e naturalmente molto andrà a scapito delle trasmissioni musicali che già sono state organizzate in stazioni.

Sempre per il suddetto scopo le due stazioni di Monaco e di Muehlacker, che erano state messe a riposo per un po' di tempo in vista delle nuove variazioni di potenza e di onda, sono state richiamate in servizio fino al 12 novembre. Dopo tale data, le stazioni di Monaco e di Muehlacker funzioneranno le due piccole stazioni della potenza di kW 1,50, l'una posta presso Monaco a Stadelheim e l'altra a Degerloch, presso Stoccarda.

Scorrendo i programmi della settimana il colpevole subita una novità che sarà alquanto sfruttata in avvenire. Si tratta di una trasmissione a catena, « Ringsendung », alla quale partecipano a vicenda quasi tutte le stazioni tedesche, tanto per la fornitura del programma quanto per la sua integrale trasmissione, durante cinque lunghe ore. L'esperimento, che è stato anche fatto in Italia, l'hanno scoperto, senza alcuna curiosità, senza dubbio, dagli ascoltatori. La trasmissione, che ha luogo giovedì, si inizia alle 20. Trasmette Berlino la *Quinta sinfonia*, in 4 tempi, di Beethoven col maestro Otto Fricckhoefer quale direttore. Alle 20.40 subentrano le antenne di Breslavia con una trasmissione del *Litolo II Lied eroico* (raccolti di *Lieder* tedeschi per coro con accompagnamento di pianoforte). E' poi la volta di Muehlacker col *Quintetto d'archi in sol minore* di Mozart e alle 21.45 interviene Langenberg con una serie di canzoni e *Lieder* popolari per un coro maschile. Alle 22.10 Francoforte si incarica di trasmettere le ultime notizie della serata e trenta minuti più tardi fa posto alla stazione di Lipsia che ha preparato il *Quartetto per pianoforte in do minore*, op. 60, di Brahms. Alle 22.30 un altro quartetto diretto da Hugo Kraus si produce per venti minuti fino a quando Amburgo non inizia la trasmissione della *Fantasia del viandante* di Schubert. Segue la stazione di Francoforte con una selezione dalle opere di Lortzing e finalmente la serata termina con una raccolta di canzoni popolari della Prussia orientale che diffonde Heilberg.

In tutta la settimana è in programma una sola opera. E' la *Carmina* di Bizet, che ha luogo martedì negli Studi di Lipsia sotto la direzione di un'altra trasmissione: « Chi avrà ragione? ». Carmin sarà Dusolina Giannini. La stessa cantante prende parte al concerto sinfonico che Lipsia trasmetterà lunedì sera. Nel programma figurano composizioni di Beethoven ed arie di Spontini, Ludovico Rocca e Ponchielli.

## Lunario astrologico

narrato e cantato alla gente che ci crede

Quarantasequesima settimana dell'anno (5-11 novembre)

### NASCITA DEI COLORI

In questi giorni nasce il giallo. Un giallo che non è quello del grano, lucido e abbagliante, nei mesi estivi; ma un giallo più sanguigno, più denso, meno lucente: è il colore della morte imminente. In questo colore, il sole specchia un suo cadavere. Quest'ape di Terra pare intrisa del suo stesso miele. O sembra una passera presa al vischio. E, vista di lontano, una potente fumante. Ogni mese nasce un colore. Dio si compiace di dipingere questa terra coi colori della Sua fantasia.

### FACCIA DI NOVEMBRE

Ecco il mese che scopre il fuoco e lo mette sugli alari.

Facciamo festa al pellegrino che rimarrà con noi tanto tempo, gajo d'arore e furi di parola. Chi vive vicino ai boschi, nei giorni che fa bello, ama novembre più d'ogni altro mese, per la bellezza della sua agonia.

Chi vive in città può talora godersi un sollazzo che viene sul balcone come una rondine ostinata a rimanere.

### LE VENTISETTE MANSIONI DELLA LUNA

« Nel primo giorno della Luna Adamo nacque. Nel secondo giorno della Luna Eva fu fatta della sinistra costa d'Adamo. Nel terzo giorno Adamo. Nel quarto giorno della Luna nacque Abel figlio d'Adamo. Nel quinto giorno della Luna Caino figlio d'Adamo fece il sacrificio a Dio. Nel sesto giorno della Luna Abel figlio d'Adamo fu ucciso dal suo proprio fratello Caino. Nel settimo giorno della Luna nacquerò Matusalem e Abraam. Nell'ottavo giorno della Luna nacquerò Enoch. Nel decimo giorno della Luna nacquerò Sem e Nacor. Nell'undicesimo giorno della Luna nacque Cam. Nel dodicesimo giorno della Luna nacque Noè, e fu il primo che piantasse Vigna. Nel decimoterzo giorno della Luna Noè diede la benedizione al suo figlio. Nel decimoquarto giorno della Luna la gran Torre di Babelle fu edificata, nella quale furono divise le lingue. Nel decimoquinto giorno della Luna nacque Nachor. Nel decimosesto giorno della Luna Sodoma e Gomorra furono abbruggiate. Nel decimosettimo giorno della Luna nacque Isaac. Nel decimoottavo giorno della Luna Asen e Jacob nacquerò. Nel decimonono giorno della Luna Isaac benedisse Jacob. Nel ventesimo giorno della Luna Saul fu incoronato Re. Nel ventesimoprimo giorno della Luna nacque Benjamin. Nel ventesimosecondo giorno della Luna nacque Moise Profeta. Nel ventesimoterzo giorno della Luna Idio diede la Legge a Moise. Nel ventesimoquarto giorno della Luna nacque il Re Farao. Nel ventesimocinquesimo giorno della Luna Moise sparò il Mare con la Verga. Nel ventesimosesto giorno della Luna, è di comune potenza, cioè tanta forza ha il male, quanto è il bene. Nel ventesimosettimo giorno della Luna Herode fe' quella grandissima strage de' Fanciulli Innocenti ».

### LE SOSTE DEL BUON ROMEO

Roma

L'Impero rovinò. Restò la brace dei marmi sculti, in polve secolare. Si sette colui germogliò la croce: l'ombra dell'Uomo diventò un altare. Entrò secoli duri e senza pace. Roma passò con giorno del piano. E nella selva delle sue colonne ogni eroe cercò la fronda eterna: ché non è lauro se non è romano. Or fatta instinguibile lucerna arde di verità sul Vaticano.

Ritorna il tempo maschio e leggendario. Sorge da sonno antico il legionario e la colonna sulla sua spalla. E' il disepo del capello regge. Sotto l'arco del cielo e della Storia passa il Cesare audace. Vinto il destino, detta la sua legge e sulla fronte del futuro scrive, con la sua spada, la parola: pace.

NOVITÀ DELLO SCHERMO

"MEDIOLANUM"

di U. MAGNAGHI

Ho piacere di fermarmi su questo film di Magnaghi, autore altresì di Ponderie d'acciaio perché esso testimonia del fiorire della nuova attività cinematografica giovanile.

Mediolanum è un film documentario lirico, denominazione un po' ibrida, come, starei per dire, quella del romanzo storico, e che vorrebbe indicare approssimativamente un film, dove, seguendo un itinerario prettamente documentario, l'autore tenta evasioni e trasfigurazioni che gli detta la sua fantasia. In sostanza ogni documentario è una interpretazione e pertanto l'oggetto tuo lirico vorrebbe indicare l'intensa trasfigurazione portata dall'autore.

Fatto sia che il film esiste, che commenta alcuni aspetti della nostra città, che la rievoca secondo un ritmo, che mi pare inedito e interessante. Credo che il Magnaghi sia partito dalla preoccupazione pratica di voler quasi nobilitare questa nostra Milano, di cui tanto più gli amatori si ostinano ad amare certi aspetti riserpati, certi reconditi angoli, certe sfumature di luci, tanto più i giudici superficiali vantano soltanto l'operosità industriale e commerciale. Ha voluto così raccogliere quelle immagini che anche Milano può offrire alla contemplazione degli artisti e degli uomini di gusto; dopo il film di Magnaghi non si può dire che Milano sia una città di bottegai! Però devo dire subito che il nostro amore per Milano non si accresce.

Milano può essere apprezzato soltanto da coloro che la rievocano dal tempo; la sua bellezza è tutta riflessa e anche i suoi aspetti più pittoreschi hanno bisogno della continua compagnia dello storico o dell'antico cronista, o, in ogni caso, dell'immemorato.

Il cinematografo soprattutto documentario, è privo d'amore. Vede le cose come sono, o come l'artista vuole che siano, piuttosto che nel loro nascere e svolgersi, cioè nel loro farsi amare.

Questo non diminuisce il valore del film, che in ritengo debba ricercarsi altrove. Magnaghi è riuscito cioè a fare delle molte visioni artistiche, che ha scelto e volute, sovente con argomenti originali, una unità. A forza di panoramicherie orizzontali e verticali, di capovolgimenti, di angoli, attraverso un intreccio di aspetti, che pare a tutta vista un becchione oceanico, si coglie il suo desiderio di essere unita, proprio in quello sciogliersi da ogni concretezza e tutto far diventare vagante e irreali.

Egli toglie alla città la sua storia e, dicei quasi, il suo aspetto umano, ma ci consegna, fluida e irrandescente, una realtà poetica nuova. Il Duomo, il Castello, le Grazie, il Monumentale non sono più dei monumenti. Sono aspetti diversi, molte volte offerti a noi in posizioni assurde e vertiginose, di una volontà di poesia, che si è diversamente concretata nei secoli, ma che esiste intorno a noi e che, sulla testimonianza di marmi, di metalli, di vetrate concrete, come si è levata un'atmosfera, che è quella appunto che il Magnaghi ha tentato di esprimere.

In questo senso il suo film è veramente lirico. E' proprio il grido di un poeta che ha viaggiato chilometri di spazio, a cogliere deperduto le prove di una verità che non voleva lasciare offuscare. Milano risorge soltanto nei sogni dell'arte, spogliata di ogni riferimento pratico.

Così non ci fa meraviglia che un monumento inseguia l'altro, che poche croci capovolute risuscitano la rigorosa e definitiva angoscia di un cimitero, che il Duomo si innalza in posizioni allarmanti. Anzi la visione dell'artista ha potenziato, come sempre, il mezzo adoperato. Il cinematografo non è stato mai tanto cinematografico, come quando è riuscito a moltiplicare le nostre visioni del Castello sforzesco e offrirci dieci immagini in luogo di quella sola che ci è abituale. Magnaghi ha occhio ardito, coglie aspetti significativi, li isola e li valorizza.

I tecnici apprezzeranno certe panoramiche prese ad un angolo di 180 gradi. E finalmente i fedeli assisteranno a un miracolo d'amore. Sin l'ancora appariva loro sullo schermo con una inclinazione così suggestiva e vivente, da parere davvero che la sua immagine abbia ricevuto, anche dal cinematografo, una nuova e non indegna trasfigurazione.

ENZO FERRIERI.

SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20.45: Concerto variato con solisti di canto e strumentisti. Alle Ore 21.45: Mattutino, commedia in un atto di F. M. Martini e G. C. Viola (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 17: La bella Elena, opera comica in tre atti di G. Offenbach (trasmissione dal «Teatro Argentina» di Roma).

Palermo - Ore 20.45: L'Idalea, operetta in tre atti di F. P. Testi (dallo Studio).

Strasburgo - Ore 20.30: Ciel de gloire, radiodramma in tre atti di Henry Darian (dallo Studio). — Radio Parigi - Ore 22: Blach de Chicago, commedia in quattro atti di Tristan Bernard (trasmissione dal «Teatro de La Madeleine»). — Lipsia - Ore 20: Concerto orchestrale di musica moderna (dallo Studio).

MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

MILANO: KE 203 - DI 321.8 - KW 50 - TORINO: KE 1026 - DI 375.8 - KW 7 - GENOVA: KE 059 - DI 312.8 - KW 10 - TRIESTE: KE 1311 - DI 217.7 - KW 10 - FIRENZE: KE 208 - DI 501.7 - KW 30

9.40-9.55: Giornale radio 9.55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di S. Giusto

10.35 (Firenze): Consiglio agli agricoltori. Senatore prof. Tito Poggi, « Il terreno e i fertilizzanti » e « Risposte a questi ».

10.40: Consiglio agli agricoltori. (Milano): Dottor C. Basso, « Facciamo un po' di conti » - (Torino-Genova): Dottor C. Rava, « Il frutteto casalingo ».

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze (Trieste): Padre Petazzi: Conversazione religiosa.

11.20 (Trieste): Dottor Morandini: Consigli agli agricoltori.

12-12.15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): Padre V. Facchinetti, « Gesù nell'Evangelo » - (Torino): Don G. Fino, « Problemi di cultura religiosa » - (Genova): P. Valeriano da Finale, « La milizia serafica » - (Firenze): Mons. E. Magri, « Le parabole dell'Evangelo ».

12.30: Dischi.

12.45: MUSICA RICHIESTA DAL RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari o C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14.15: Orchestra Racz Zsica.

16: Dischi. Notizie sportive.

17: Trasmissione dal Teatro « Argentina » di Roma.

La bella Elena

Opera comica in tre atti di G. OFFENBACH nella nuova versione poetica di C. VENEZIANI. Maestro concertatore: ANTONIO BEZZICA. Maestro del coro: FERRECCIO MILANO.

- Personaggi:
- Elena . . . . . soprano Gianna Pedezini
  - Paride . . . . . soprano Iris Adami Corradetti
  - Oreste . . . . . soprano Dolores Ottani
  - Calante . . . . . basso Giulio Cirino
  - Mencio . . . . . tenore Giuseppe Nesi
  - Agamemnone . . . . . baritone Giuseppe Noto
  - Achille . . . . . baritone Edoardo Faticanti
  - Primo Ajace . . . . . tenore Adolfo Zagonara
  - Secondo Ajace . . . . . tenore Blando Giusti
  - Lena . . . . . soprano Ofelia Melroni
  - Perinide . . . . . soprano Margot Maieroni
  - Bacchide . . . . . soprano Betsy Casalaneo
  - Fiogom . . . . . Egido Lavoratori
  - Euclic . . . . . Emidio Vegliani

DOMENICA

5 NOVEMBRE 1933 - XII

Negli intervalli: Notizie sulle principali partite di calcio. Divisione Nazionale e sugli altri avvenimenti sportivi - Risultati e classifica del campionato di calcio. Divisione Nazionale e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

18.15-18.20: Comunicato dell'Ufficio presagi. 19: Segnale orario - Risultati delle partite di calcio di Prima Divisione - Comunicazioni del Dopopolavoro - Dischi.

19.15: Dischi. 20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie varie e notizie sportive - Dischi.

21:

Trasmissione d'opera

Negli intervalli (Milano-Torino-Genova): Conversazione di Ezio Camuncoli; (Trieste-Firenze): Giolanda De Bins; « Ricordi di vita sabauda nella villa del Poggio Imperiale di Firenze »; conversazione - Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: KE 090 - DI 414.8 - KW 20 - NAPOLI: KE 041 - DI 308.8 - KW 15 - BARI: KE 112 - DI 203.8 - KW 20 - MILANO (Vigentino): KE 002 - DI 443.8 - KW 5 - ROMA: KE 090 - DI 414.8 - KW 20 - TORINO: KE 1026 - DI 375.8 - KW 7 - GENOVA: KE 059 - DI 312.8 - KW 10 - TRIESTE: KE 1311 - DI 217.7 - KW 10 - FIRENZE: KE 208 - DI 501.7 - KW 30

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10.30 (Roma): Consigli agli agricoltori. (Bari): Prof. Palmieri, Consigli agli agricoltori.

10.45 (Roma): Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè) - (Bari): Mons. Calamita; « Il tributo ».

10.58-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12.30-12.45: Dischi. 12.45-13: MUSICA RICHIESTA DAL RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13-14.15: ORCHESTRA RACZ ZSICA (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport.

16.15: Dischi e notizie sportive - Risultati del primo tempo delle partite di calcio. Divisione Nazionale (serie A).

17-18.15: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1 a) Tartini: *Leito serioso*; b) Debussy-Dushkin: *Minuetto* (dalla *Piccola Suite*); c) Moszkowski: *Guitare* (violinista Maria Fiori); 2 a) Donizetti: *Il Duca d'Alba*, « Angelo casto e bel »; b) Meyerbeer: *L'Africana*, « O paradosio »; c) Giordano: *Andrea Chénier*, *Improvviso* (tenore Aldo Ferragutti); 3 a) Saint-Saëns: *Prelude della cantata Il ditivato*; b) Wieniawski: *Valzer capriccio* (violinista Maria Fiori); 4 a) Zandonani: *L'Asiatico*; b) Rossini: *Giuglicimo Tell*, aria di Matilde; c) Bizet: *I pescatori di perle*, « Siccome un di » (soprano Maria Elena Cattani); 5. Pezzi per chitarra eseguiti dal chitarrista G. B. Noceti.

Negli intervalli: Notizie delle principali partite di calcio (Divisione Nazionale) e sugli altri avvenimenti sportivi.

10 anni di esercizi 10 anni di esperienza!

Questa miglior garanzia per il radioamatore è

La CASA DELLA RADIO di A. FRIGNANO (Fondata nel 1924) Via Paolo Sarpi, 13 MILANO (127) Telefono 91-803

« Fra le vie Brancato e Nicolini »

si può farla qualsiasi tipo di apparecchio, vecchio, parte staccate, cancellando il massimo sconto

RIPARAZIONI PERPETUE E SOLLECITE

Interpreti, alleganda francobolla per il spagato.

LA DITTA

**L. STASSEN JUNIOR S. A. - HILLEGOM, OLANDA**

ha spedito i suoi cataloghi a

# 500.000 famiglie italiane

ECCONE I RISULTATI:

Principessa E. R.: *Magnificenza sbalorditiva*; Conte A. M.: *Risultati meravigliosi*; Un altissimo funzionario: *Bellezza incredibile*; Un alto dignitario ecclesiastico: *Cosa mai veduta*; e mille altri. Ecco la sintesi del nostro lavoro.

## E LEI?

gentilissima Signora, egregio Signore, perchè non si decide ancora ad ordinare? C'è ancora tempo più che sufficiente per la piantagione: fino alla metà di Dicembre... Forse non ha ricevuto il catalogo?... Male. Malissimo. Eccole una piccola cernita dallo stesso:

1 Collezione per Natale:

**80 BULBI VARI** (Tulipani, Giacinti, Narcisi, ecc.) N. 4 per Lit. **45**

1 Collezione ideale per il giardino:

**500 BULBI** di Giacinti, Tulipani, Narcisi, Iridi, Ixias, Aconiti, Ranuncoli, ecc., ecc., N. 38 per Lit. **75**

1 Collezione di

**25 ROSAI nani**, tutti differenti, tutte novità, N. 46 per Lit. **44**

Pagamento anticipato a mezzo Banca Commerciale Italiana di Milano e sue filiali, contro versamento sul nostro conto corrente postale N° 3-11521, oppure contro assegno con un aumento di Lit. 3,- per spese postali. Altrancatura Lit. 8,-. Ordinanze inferiori alle Lit. 25,- soltanto verso pagamento anticipato, oltre Lit. 75,- franche di porto. Imballaggio gratuito. Garanzia assoluta. Le merci giungono a domicilio senza spese e pratiche di sdoganamento contro aumento in fattura del 10% del loro valore (sole piante 15%).

CATALOGO splendidamente illustrato con centinaia di offerte in Bulbi, Piante, Arbusti, Rose, ecc. ecc., gratis contro invio del

**BUONO**

per un catalogo AUTUNNO 1933 della Ditta L. STASSEN JUNIOR S. A.

in Hillegom, Olanda, da spedire del tutto gratuitamente a .....

.....  
 .....  
 .....

(Si prega scrittura chiara e indirizzo esatto)

18.15-18.30: Notizie sportive - Risultati e classifica del Campionato di calcio, Divisione Nazionale (serie A).  
18.30: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

19.45: SOPRANO ANNA STELLI  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - (Bari): PIANISTA CESARINA BONNERBA: 1. Grieg: *Sonata in mi minore*, op. 7.  
2. Liszt: *Pregiera*; 3. Kreisler: *Canto d'amore*;  
4. Granados: *Danza spagnola*.  
20.30: Notizie sportive.

20.45:

**Concerto variato**

1. a) Mozart: *Andante*; b) Haydn: *Minuetto*;  
c) Sammartini: *Canto amoroso* (violoncellista Ugo Ajello).
2. a) Paisiello: *Nina pazza per amore*:  
1) Canto del pastore; 2) «Questo è dunque il loco usato» (tenore Alfredo Sernicoli); b) Schumann: *Ninna nanna a due voci* (soprano Margherita Cossa e tenore Alfredo Sernicoli); c) Debussy: *Il Figliuol prodigo*: 1) Recitativo ed aria d'Elia; 2) Duetto Elia e Azael (soprano Margherita Cossa e tenore Alfredo Sernicoli).
3. a) Pergolesi: *Aria*; b) Cassadi: *Serenata* (violoncellista Ugo Ajello).

21.45 (circa):

**Mattutino**

Commedia in un atto  
di FAUSTO MARIA MARTINI  
e GIULIO C. VIOLA

Personaggi:

- Nelly ..... Giovanna Scotti  
Anna ..... Amalia Micheluzzi  
Marta ..... Wanda Tettoni  
Pietro ..... Ettore Piergiovanni  
Giacomo ..... Berto Furani  
Un lattaio ..... A. Durantini

22.15 (circa):

MUSICHE DI VARIETA' ED OPERETTE  
Direttore Maestro GIUSEPPE BONAVOLONTA'  
23: Giornale radio.

**BOLZANO**

RF 115 - m. 381,6 - kW. 1

10.30: Musica religiosa.  
11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo: Padre Candido B. M. Penso, O. P.: «Date a Cesare quel che è di Cesare».  
12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
12.35-13.30: Concerto del barltono ROSS. Nell'intervallo ed alla fine del concerto: Dischi, 17: Dischi.  
17.55-18: Notiziario sportivo.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.  
20.10:

**Varietà Parlophon**

21:

**Concerto**

della pianista Marie Geselschap

1. a) Bach-Busoni: *Corale*; b) Pergolesi: *Aria*; c) Mozart: *Adagio*, d) Scarlatti: *Toccata*.
2. Haydn: *Variationi*.  
Notiziario teatrale.
3. a) Beethoven: *Scozzeze*; b) Schumann: *Romanza*; c) Chopin: *Studio*.
4. Liszt: a) *Sposalizio*; b) *Sonetto di Petrarca n. 2*; c) *Studio di Paganini*.
5. Donizetti-Liszt: *Lucia di Lammermoor*, fantasia.

Alla fine del concerto: Dischi fino alle ore 22.30.

STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE

Ora 17

## LA BELLA ELENA

Opera comica in tre atti di  
G. OFFENBACH

nella nuova forma poetica di  
CARLO VENEZIANI

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
VINCENTO BELLEZZA

**PALERMO**

RF 158 - m. 357,6 - kW. 3

10.25: Spiegazione del Vangelo P. B. Caronia: «Dare a Dio quel che è di Dio e dare a Cesare quel che è di Cesare».  
10.40: Musica religiosa.

11.5: Dott. Berna: «La raccolta delle olive», conversazione agricola.  
12.45: Giornale radio.

13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Ehlers: *Anzug der Jungfrauen*, marcia; 2. Figuralo: *Sogno di anima*, intermezzo; 3. Kalman: *La principessa della zarda*, fantasia; 4. Leonard: *Tutte bionde*; 5. Ranzato: *Pupazzetti giapponesi*, intermezzo; 6. Wolf-Ferrari: *La vedova scaltra*, fantasia; 7. Peterburky: *Anuska*; 8. Scorsone: *Avanti, mattacchioni*, marcia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.25: Sport.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE

Ora 21

## TRASMISSIONE D'OPERA DA UN TEATRO

# DOMENICA

## 5 NOVEMBRE 1933-XII

20.45:

**L'Ideale**

Operetta in tre atti di F. P. TOSTI  
diretta dal M<sup>e</sup> F. MILITELLO.

Negli intervalli: Conversazione di G. Longo - Notiziario.

Dopo l'operetta: Ultime notizie

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

**AUSTRIA**

Vienna: ke 580; m. 517,2; kW. 100 — Graz: ke 882; m. 328,1; kW. 7 — Ore 16.45: Concerto di musica da camera. 16.45: Conversazione e dischi - Sul monte della Romania - 17.16: Concerto di musica brillante viennese per strumenti a fiato. 18.40: Conversazione. - Junko-Crawford, Aviatore austriaco durante la guerra. - 19.25: Concerto vocale di *lieder* di Brahms per contralto. - 19.40: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 20: Georg Jarno: *Die Kaiserin Elisabeth*, opera in 3 atti. - In un intervallo: Notiziario. 21.15: Trasmissione di un concerto da un Caffè.

**BELGIO**

Bruxelles I (Francese) ke 589; m. 569,3; kW. 15. — Ore 18: Trasmissione di una mattinata di musica da ballo. 18.30: Bollettino sportivo. 19.10: Concerto di pianoforte. 19.40: Trasmissione per (fantasmi) - 20: Concerto di dischi. - 20.15: Conversazione religiosa. - 20.35: Corale parlato. 21: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Kiper: *Il sogno svizzero*, marcia; 2. Adam: *Overture di S. Saffar*, per 3. Ivanovic: *Ande del Danubio*, valzer; 3. Debussy: *Si tu n'avais pas aimé*; 4. Christian: *Fantasia su Dede*; 5. Maquet: *Triplett*, polka per due cornetti e ottavino; 7. Desormes: *Danza napoletana*. - 21.45: Il quarto d'ora di letture letterarie. 22: Continuazione del concerto. 1. Moeva: *Stra-vojnica*, pol-opera; 2. Eriksen: *Rapsodia slava n. 2*; 3. Prokier: *Il cantabile*, per violino; 4. Intermezzo soprano (balletto); 5. Demmermann: *Una festa ad Arnhem* (solo di violino); 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Flamminga) ke 888; m. 327,6; kW. 15. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.30: Bollettino sportivo. 19: Concerto di dischi. 19.15: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 20.15: Conversazione religiosa. 20.30: Giornale parlato. - 20.45: Cronaca musicale. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. Gato: *Rapsodia norvegese*; 2. Schumann: *Sogno di fanciullo*; 3. Mendelssohn: *Canzone della primavera*; 4. Massenet: *Sulle pifferaie*; 5. Intermezzo di canto. - 21.45: Recitazione. - 22: Continuazione del concerto. 1. Louque: *Valzer viennese*; 2. Gilson: *Canzoni per flauto e orchestra*; 3. Pjarné: *Tre pezzi per i miei piccoli amici*; 4. Intermezzo di canto. 5. Fremolle: *Canzone*; 6. Dehne: *Silva*, balletto. 23: Giornale parlato.

**CECOSLOVACCHIA**

Praga: ke 614; m. 488,6; kW. 180 — Ora 16: Da Bratislava. - 17.30: Conversazione. - 17.45: Concerto di dischi. - 18: Trasmissione musicale variata in tedesco. - 19: Notiziario. - 19.45: Concerto vocale di romanze. - 19.55: Conversazione sulla caccia. - 19.40: Concerto vocale di canzoni di caccia. 20.30: Da Brno. - 21: Programma brillante di varietà. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 23.20: Concerto di musica da ballo per due piani.  
Bratislava: ke 1078 m. 278,8 kW. 13,5 — Ora 16: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17.40:

## CALZE ELASTICHE

NUOVO TIPO SENZA CUCITURE, SU QUALSIASI MISURA RIPARABILI, LAVABILI, PERSISTENTI. MOD. 810151/INE. NON DANNO NOIA ALCUNA.

Gratis e riservato catalogo N. 6 con opuscolo sulle vene varicose. Indicazioni per prendere da sé stessa le misure, prezzi.

Fabbriche di Calze Elastiche C. F. ROSSI  
Off. Dir. di S. MARGHERITA LIGURE



**SOCIETÀ REALE MUTUA** FONDATA IN TORINO NEL 1828  
**DI ASSICURAZIONI**

**SEDE SOCIALE - TORINO**

Incendi Vita e Rendite Vitalizie - Infortuni  
Responsabilità Civile - Furti - Cristalli - Guasti  
- Rischi accessori - Polizze plurime che, con un solo contratto, consentono la copertura di rischi diversi.

Agenzia e rappresentanze nei principali centri d'Italia

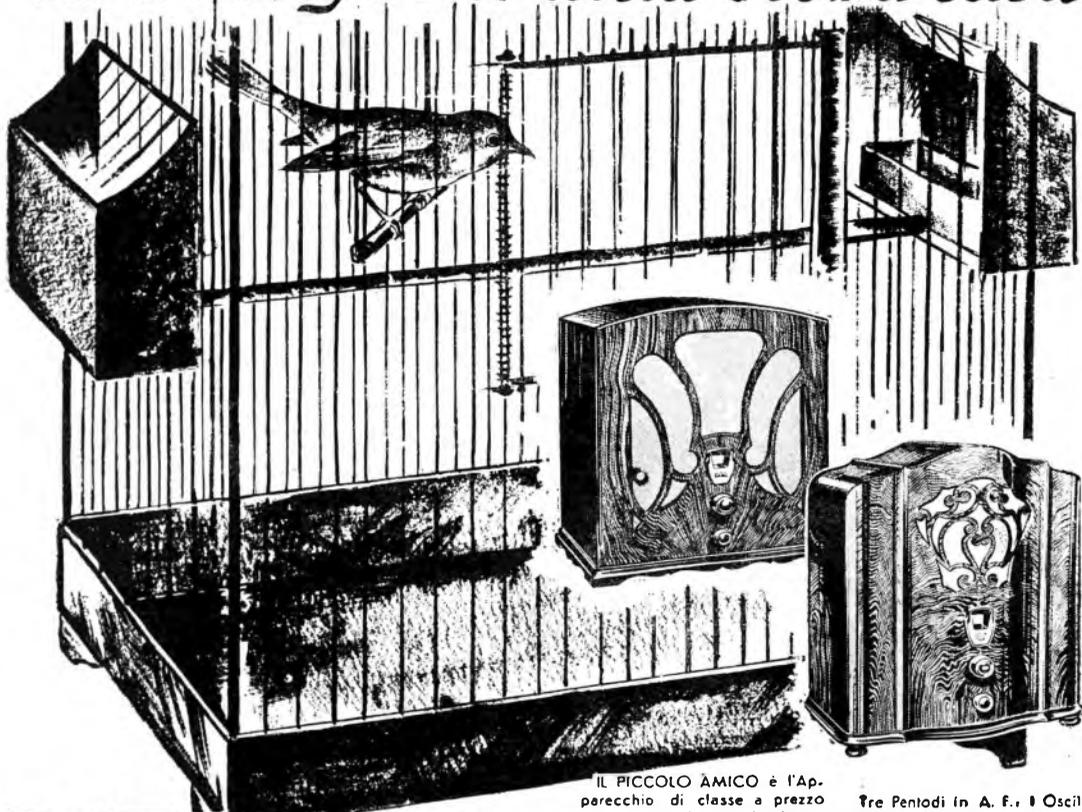






# il PICCOLO AMICO

*sarà l'usignuolo della vostra casa*



## RADIO SAFAR

IL PICCOLO AMICO è l'Apparecchio di classe a prezzo conveniente che non ha riscontro sul mercato: ben superiore alle Super a 4 Valvole, può reggere il confronto con Apparecchi di maggior mole e più alto prezzo.

**L. 1060 - Vendita anche rateale**

Tre Pentodi in A. F., 1 Oscillatrice modulatrice tipo 57 - 1 Amplificatrice di M. F. tipo 58 1 Rivelatrice tipo 57 - Pentodo d'uscita di potenza tipo 47, o tipo 47 A. Potenza d'uscita circa 2,7 Watt.

Escluso l'abbonamento alle Radioradizi

Radio-tecnica applicata

**D**RRRINK!!! DRRRINK!!!  
Il campanello del telefono trilla così impetuosa che si trasporta di colpo dall'istruso dei miei calcoli alla realtà posadica della vita Un secatore, prevedo.

— Pronto — dice una graziosa voce femminile.  
— L'ingegnere Salvani?  
— In persona, chi parla?  
— Ada Mileni.  
— Mai sentita nominare.  
— Ne ero certa, ma non ha importanza. Lei basterà sapere, credo, che sono una sua allieva, per modo di dire, benissimo. Mi interessa anch'io molto ai problemi radiofonici e le innovazioni in materia... Ho sotto gli occhi il suo volume Lezioni di Radio-Tecnica aperto a pagina 20 dove si trova lo schema del ricevitore a cinque valvole schermate. Ne ho intrapresa la costruzione con alcune varianti che mi permetterei sottoporre al suo giudizio di tecnico e di esperto...  
— Bene, bene, signorina. Lei non ha che da scrivermi e sarò lieto di esaminare il suo lavoro. Ha altro da dirmi?  
— No, o meglio, sì. Scriverle?... Una parola! Non avrebbe piuttosto una mezz'ora da dedicarmi?  
— Ora proprio non mi è possibile: mi telefoni la prossima settimana. Ho gente in ufficio. Non dica bugie: è solo, tremendamente solo. E' più di mezz'ora che sto facendole la guardia prima di trovare la forza di telefonare. Anche senza pretendere di avere inventata la televisione, la vedo benissimo. Nessun mistero: abito dall'altra parte della via. Posso venire?... Grazie, venga subito.

E il «crak» del microfono mi avverte che la mia interlocutrice ha abbandonato l'apparecchio. Dirigo lo sguardo nella via: una signorina slanciata attraversa la strada. Il ticchettio dei tacchi sul selciato mi ricorda il trillo del telefono.

Permessi.  
Due occhi maliziosi mi scrutano. Ho la vaga impressione di essere preso in giro, ma prima che l'impressione si formi, la signorina Ada mi pone dinanzi lo schema del mio apparecchio iniziando tutta una dissertazione che mi lascia di stucco. Rivoluzione completa: spostamenti generali. Le valvole danzano freneticamente coi condensatori mentre il regolatore e l'aereo filano il perfetto amore colla presa di corrente. Una valanga di parole, poi la calma.

— Cosa le pare della mia idea?  
— Sì... barbotolo... c'è qualche cosa di buono, ma d'altra parte occorre studiare a fondo prima di passare al campo pratico.  
— Certo, certo. Ad ogni modo ora che le ho detto tutto le tolgo il disturbo. Grazie dell'avermi ricevuto e se ha bisogno di me eccole il mio numero del telefono.

E se ne va rapida com'è venuta. Ho nuovamente la vaga impressione di essere preso in giro: le valvole termioniche riprendono la danza e la casa di fronte si è tramutata in un immenso paio di occhi maliziosi.

Dopo il primo colloquio, altri ne sono venuti. La progettata modifica del mio apparecchio a cinque valvole ha ancora fatto capolino nei nostri discorsi, ma in via puramente accidentale; ch'è se di modifica si è parlato, il soggetto era variato poiché si trattava di modificare nientemeno che la nostra vita. E ci siamo sposati. Una sera, finalmente, trovo la forza da osare l'inossabile.

— Senti, cara, vuoi ripetermi il nostro primo colloquio? Tu allora mi hai parlato con tanta irruenza che non ho ben compreso quanto mi andavi dicendo. Chissà che tu non abbia ragione. Ho arzigogolato una infinità di volte, ma non mi è mai riuscito di ritrovare il filo del ragionamento.

— Credo che non se ne farà nulla — mi risponde mia moglie con un sorriso — poiché non saprei ripeterlo, ne sono sicura. Ho arzigogolato anch'io prima di te. Non mi riusciva di farti intendere, e me ed un bel giorno ho perso la pazienza. Ho comperato il tuo libro, l'ho letto d'un fiato e ti ho telefonato. La fantasia infarcita di termini e la forza della disperazione hanno fatto il resto. Ma me ne vorrai per questo?

JIMMY.

SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: Concerto del violinista Arrigo Serao, con il concorso del pianista Arturo Sato (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,15: L'ora blu, buffonerie in un atto di Carlo Salsa (dallo Studio).

Belzano - Ore 20: Il Trovatore, opera in quattro atti di G. Verdi (trasmissione fonografica).

Radio Parigi - Ore 21: La leggenda del ponte d'Argenton, opera comica in un atto di F. Fourdrain (dallo Studio).

Lussemburgo - Ore 20,50: Grande serata di musica italiana antica e moderna. Concerto orchestrale (dallo Studio). - Praga - Ore 19: La dama di picche, opera in tre atti di Ciaikovski (trasmissione dal Teatro Nazionale).

MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

MILANO: KE. 263 - H. 2018 - KW. 50 - TORINO: KE. 1055 - H. 2747 - KW. 7 - GENOVA: KE. 959 - H. 2128 - KW. 19 - TRIESTE: KE. 1211 - H. 2757 - KW. 40 - FIRENZE: KE. 308 - H. 5047 - KW. 20

7,45: Ginnastica da camera  
8-8,30: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: Trio CHEST-ZANARELLI-CASSONE: 1. Bellinelli: Storielle di un tempo, intermezzo; 2. Leoncavallo: Pantins vivants, minuetto; 3. Pennati-Malvezza: Capriccio spagnolo; 4. Cortopassi: Notte stellata, serenata; 5. Bizet: I Pescatori di perle, fantasia; 6. Ansaldo: Ricordo appassionato, intermezzo; 7. Cilea: Danza dell'opera Adriana Lecouvreur; 8. Verde: Réverie; 9. Massenet: Manon, fantasia; 10. Tarenghi: Berceuse in sol maggiore; 11. Riccardi: Oh! Granada!

12,30: Dischi  
12,45: Giornale radio  
13-13,30 e 13,45-14,15: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: a) Puck-Mangiagalli: Piccoli soldati; 2) Mannuzzi: a) Rito nuziale, b) Suite siciliana; 3) Brahms: Danze ungheresi n. 1 e 3. - SELEZIONE DI OPERE: a) Massenet: Manon selezione; b) Verdi: Il Trovatore, selezione.  
13,30-13,45: Dischi e Borsa  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio  
16,45 (Milano): Cantuccio dei bambini; Mago blu - Rubrica dei perché - Corrispondenza; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Pata Morgana; (Trieste): «Ballata, a noi!» - I giochetti della radio di Mastro Reno - La Zia dei perché; (Firenze): Il nano Bonghigi.

17,10-18: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei migliori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,15:

LUNEDI  
6 NOVEMBRE 1933-XII

21,15:

L'ora blu

Buffonerie in un atto di CARLO SALSA.

21,45:

Concerto di musica da camera

Violinista GIOVANNI CHITI.

1. Beethoven: Sonata a Kreutzer (prima parte).
2. Coppola: Réverie.
3. Konshly: Mazurka da concerto.
4. Couperin-Kreisler: Pavane.
5. Sarasate: Zingaresca.
- 22,30: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.
- 23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: KE. 980 - H. 4130 - KW. 50  
NAPOLI: KE. 351 - H. 3088 - KW. 15  
BARI: KE. 412 - H. 2024 - KW. 20  
MILANO (Vigentino): KE. 602 - H. 3378 - KW. 3  
ROMA (altro ufficio RAI): KE. 1180 - H. 30 - KW. 9  
12 RO. inizia le trasmissioni alle ore 17,5  
e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30-14,15 (Bari): CONCERTO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Moleli: San Remo; 2. D'Anzi: Valzer delle valles; Schwab: Intermezzo lirico; 4. Kalmán: Baudera, fantasia; 5. Szirmai: Mattinata domenicale nel villaggio ungherese; 6. Simo: Oh, signorini!; 7. Dux: Finestra a Siviglia; 8. Marinuzzi: Palla da' Mozzi, fantasia sull'atto primo; 9. Ghilotti: Rugiadosa; 10. Poggio: Banderillas; 11. Anadri: Dolce tormento; 12. Camlinari-Leonardini: Drua; 13. Cavaglia-Chiappio: Bionda sartina.

12,30 (Roma-Napoli): Dischi.  
13-14,15 (Roma-Napoli): Dischi d'opera e musica varia.

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo; (Bari): Dischi.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1) A) Lalo: Andante della Sinfonia spagnola; b) Novacek: Moto perpetuo (violinista Giovanni Della Sera); 2) a) Bustini: Stornello, b) Mario Costa: Canto calabrese; c) Leoncavallo: Zuzza, piccola zingara (baritono Romano Rasponi); 3) a) Fibich: Poema; b) Bazzini: Ridda dei folletti (violinista Giovanni Della Sera); 4) a) Verdi: La forza del destino, b) Me pellegrina ed orfana, c) Mascagni: Il piccolo Marat, canzone di Mariella, 2. Iris, aria della piovra (soprano Elisa Capolino).

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei migliori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20-20,15 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

Ora Campari

Musiche richieste dai radio-ascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

**RIPARAZIONI RADIO**  
Ufficio Specializzato Ing. P. TARTUPARI  
Via del Mulo, 24 - T O R I N O - Telefono 46-249

# L U N E D Ì

## 6 NOVEMBRE 1933-XII

20.30: Giornale radio: Notizie sportive.  
20.45: Serrata variata:

Parte prima:

### Concerto del violinista

Arrigo Serato

CUL CONCORSO DEL PIANISTA ARTALO SATTA

1. Beethoven: *Sonata n. 7* op. 30, per violino e piano: a) Allegro con brio b) Adagio cantabile c) Scherzo allegro, finale allegro
2. Max Bruch: *Adagio ma non troppo*, per violino con accompagnamento di pianoforte
3. Pizzetti Ildebrando: *Sonata in la* per violino e pianoforte: a) Tempestoso, b) Preghiera per gli innocenti. Molto largo, c) Vivo e fresco.

Parte seconda:

### Nell'ascensore

Commedia in un atto di ENRICO DUVERNOIS  
(Traduzione di WITOLD LOVAFELLI)

Personaggi:

Lei ..... Giovanna Scotto  
Lui ..... Fernando De Cruciatii  
Carpentieri ..... Ernesto Cortese

Parte terza:

### MUSICA SINFONICA

(Dischi)

- a) G. B. Bach: *Fantasia e fuga* (trascrizione di Edward Elgar)
  - b) Martucci: *Notturmo in sol bemolle*
  - c) Debussy: *Feste (dal Notturmo)*
  - d) Sibelius: *Valse triste*
  - e) Due danze antiche italiane per liuto (trascritte da Ottorino Respighi): 1. *Bergamasca* (G. Gianoncelli), 2. *Donna rustica* (G. B. Besardol)
  - f) Wagner: *Preludio e morte d'Isotta*
  - g) Prokofieff: *Marcia e scherzo*
- 23: Giornale radio.

### BOLZANO

K. 815 - H. 39,1 - KW 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13:

### Chi sa il gioco non l'insegna

Commedia in un atto di F. MARTINI

Personaggi:

- La marchesa ..... Maria De Fernandez  
Il cavaliere ..... Carlo De Carli  
Il barone ..... Dino Penazzi  
Il conte ..... Renzo Rossi  
Il serpo ..... Aldo Armanini
- 13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

## ANTENNA SCHERMATA

È ABBONAMENTO O RINNOVO AL RADIOCORRIERE  
(Vedi pag. tabella lunghezza onde e pag. 27 e 4)



la batteria  
più efficiente  
e costante  
del MONDO

KOMA - NAPOLI - PAR - MILANO (VICENTINO)  
Ore 20,45

## CONCERTO DEL VIOLINISTA

# ARRIGO SERATO

17-18: MUSICA VARIA: 1. Minnone: *Portabandiera*; 2. Pulgheddu: *Festa di rondini*; 3. Pietri: *In Fiumerlanda*, selezione; 4. Canzone; 5. Billi: *Talismano*; 6. Ostali: *L'amante nuòia*, fantasia; 7. Canzone; 8. De Taeye: *Sonnetto*; 9. Ferretto: *Stojo appassionato*; 10. Visintini: *L'amore va*.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Trasmissione fonografica dell'opera

### Il Trovatore

di GIUSEPPE VERDI

Negli intervalli: Radio-giornale dell'Enit - Varietà.

Alla fine dell'opera: Giornale radio.

### PALERMO

K. 558 - H. 397,6 - KW 3

- 12.45: Giornale radio  
13-14: Dischi.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.  
18-18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

### Musica da camera

1. Debussy: a) *Preludio*, b) *Sarabanda*, c) *Toccata* (pianista Anita Daniela).
2. Haendel: *Quarta sonata* (flautista M. Diamante).
3. Mendelssohn: a) *Ti sogno ogni notte*; b) *La canzone della strega* (soprano Hella Helt Di Gregorio).
4. a) Andersen: *Improvviso*; b) German: *Saltarello* (flautista M. Diamante).
5. Cilea: *Sonata* (violoncellista E. Paladino).
6. a) Smaurella: *Romanza*; b) Gounod: *Mirella* (soprano Hella Helt Di Gregorio).
7. a) Saint-Saëns: *Canto del Cigno*; b) Dunkler: *Filusee* (cellista E. Paladino).
8. a) Sgambati: *Nenia*; b) Chopin: *Improvviso*, fantasia (pianista Anita Daniela).

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: K. 580, H. 517,3; KW 100 - Crazi: K. 852, H. 321,4; KW 7 - Ore 15.55: Concerto di dischi.  
16.30: Trasmissione musicale per i giovani. - 17: Conversazione musicale «L'importanza della cadenza finale nel dramma musicale» - 17.25: Concerto di musica da camera con arie per contralto. - 18.55: Conversazione di critica teatrale. - 19.05: Conversazione «Libri per le trasmissioni della settimana» - 19.30: Lezione di inglese. - 19: Concerto orchestrale di musica dedicata alla cavalleria. - 19 un intervallo: Segnale orario. Notiziario. Meteorologia. - 20: Attualità. - 20.15: Conversazione turistica.  
20.55: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato a Schubert e a Brahms. 3. Schubert: *Quartetto dalla *Bosamunda**, 2. Schubert: *Danze tedesche*, 3. Brahms: *Serenata in re maggiore* - 22.5: Notiziario. - 22.20: Musica da ballo trasmessa.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): K. 589; H. 569,2; KW 16. - Ore 18: Trasmissione di un concerto di musica bellica. - 19: Conversazione del ciclo «Medina e origine del lavoro». - 19.16: Concerto di dischi. - 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto di dischi. - 21.30: Trasmissione di un concerto diretto da Louis de Vocht: 1. Czajkowski: *Quarta sinfonia*; 2. Dvorak: *Concerto per violoncello e orchestra*; 3. Liszt: *Incantazioni*; 4. Schumann: *Ouverture della *Sposa veduta**. - 23: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): K. 888; H. 327,8; KW 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.45: Trasmissione per i bambini. - 19.30: Concerto di dischi. - 20.12: Notiziario. - 20.15: Conversazione. - 20.30: Giornale parlato. - 21.45: F. Durck: *De Zand van Sport*, radioteatro (prima parte); Parla l'uomo della strada. - 22: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Chiarone: *Ouverture del *Mattino segreto**; 2. Intermezzo di piano; 3. Albeniz: *La Zambra granadina*; 4. Scriba: 3. Intermezzo di pianoforte; 5. Schubert: *Arie di una volta e di oggi*; 6. Intermezzo di pianoforte; 7. G. Meyer: *Rapsodia cinese*. - 23: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: K. 814; H. 488,6; KW 123. - Ore 16: Da Moravská Ostrava. - 16.50: Per i giovani. - 17.5: Concerto di dischi. - 17.15: Per gli studenti. - 17.25: Dischi. - 17.35: Lezione di inglese. - 17.50: Dischi. - 18.5: Conversazione agricola. - 18.16: Per gli operai. - 18.25: Notiziario in tedesco. - 18.33: Conversazione in tedesco. - 18.50: Segnale orario. - Notiziario. - 18.55: Introduzione alla trasmissione serena. - 19 (dal Teatro Nazionale, Praga): *La Donna di piper*; opera in 3 atti. - 19: Segnale orario. - Notiziario. - 22.15: 22.30: Notiziario in tedesco.

Bratislava: K. 1078; H. 278,8; KW 13.5. - Ore 16: Da Moravská Ostrava. - 18.50: Da Praga. - 17.6: Conversazione sull'isola di Rodi. - 17.20: Dischi. - 17.55: Conversazione. - 18.5: Concerto di violino. - 18.60: Da Praga. - 19: Da Rostec. - 19.10: *Rossini: Il raso urologico*, commedia in 3 atti. - 20.15: Da Brno. - 20.35: Concerto dell'orchestra della stazione. - 21.55: Da Moravská Ostrava. - 22.15: Da Praga.

Breno: K. 978; H. 341,7; KW 33. - Ore 16: Da Moravská Ostrava. - 16.50: Da Praga. - 17.5: Recensione di libri. - 17.15: Da Praga. - 18.5: Attualità. - 18.15: Da Praga. - 18.25: Notiziario e conversazione in tedesco. - 18.60: Da Praga. - 19: Da Rostec. - 19.10: Concerto vocale di arie e musica da ballo. - Dischi. - 20.15: Concerto vocale di arie per coro a quattro voci. - 20.35: Conversazione. - Fra i Kirghisi. - 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione. - 21.45: Da Praga.

Košice: K. 1081; H. 293,5; KW 2,6. - Ore 17.30: Consuetudine tecnica. - 18: Polibitica. - 19.10: Conversazione. - 11. complotto di Stefano Batory. - 19.25: Da Varsavia.

## Dott. D. LIBERA

DELLE CLINICHE DI PARIGI  
TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Naso deformato, Orecchie, ecc.  
Chirurgia estetica dal seno.  
Eliminazione di nei, macchie, angomi.  
Pelli superflue - Depilazione definitiva.

MILANO - Via G. Maggi, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 13-18

Moravská-Ostřava: le 1137; m 263,8; kW 11,2. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

DANIMARCA

Copenhagen: le 1067; m 281,2; kW 0,75. Kallundborg: le 260; m 1163,8; kW 7,5. ...

FRANCIA

Bordeaux-Lalayette: le 986; m 304; kW 13. ... Radiogratia di Praxér: 20.30: Informazioni ...

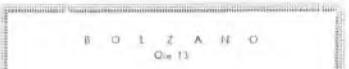
Lyon-La Doua: le 634; m 465,8; kW 15. ... Radiogratia di Praxér: 20.30: Informazioni ...

Parigi P. (Région Parisien): le 914; m 328,8; kW 60. ... Concerto di organo ...

Radio Paris: le 174; m 1724,1; kW 75. ... Concerto di organo ...

Tolosa: le 779; m 385,1; kW 8. ... Concerto di organo ...

"MARCA MARTIN," IN ALFACA ARGENTATA. Con minimo prezzo avete la migliore sostituzione dell'Argento. GUGLIELMO HAUFER - Milano



CHI SA IL GIOCO NON L'INSEGNI

Commedia in un atto di FAUSTO MARIA MARTINI. MILANO TORINO GENOVA TRIESTE BERGAMO

L'ORA BLU

Bullerone in un atto di CARLO SALSA. ROMA NAPOLI BARI MILANO VIGEVANO

NELL'ASCENSORE

Commedia in un atto di ENRICO DUVERNOIS. di un concerto sinfonico eseguito da un'orchestra cittadina ...

GERMANIA

Berlino 1: le 716; m 419; kW 1,5. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

Breslavia: le 953; m 378; kW 60. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

Heilsberg: le 1085; m 278; kW 80. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

LUNEDÌ 6 NOVEMBRE 1933-XII

Lanzenberg: le 636; m 472,4; kW 60. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

Lipsia: le 770; m 389,6; kW 120. ... Concerto orchestrale ritrasmissione ...

Munaco di Baviera: le 563; m 532,9; kW 60. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

Munichacker: le 837; m 380,6; kW 60. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

INGHILTERRA

Daverney National: le 103; m 1554,4; kW 30. ... Concerto dell'orchestra della stazione ...

Regaliamo una radio nuova 4 valvole di marca a chi ci procura due vendite di apparecchi radio. Chiedete listini e istruzioni. Vendite - Cambi Riparazioni di apparecchi esteri e nazionali. UFFICIO RADIO TORINO Via Alessandria, 9 - Telefono 23-194



## LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

A Bruxelles, a Hiversum, a Bratislava, a Brno, a Varsavia, a Vienna i microfoni hanno celebrato il Decennale della repubblica turca instaurata da Kemal Pacha il 29 ottobre 1923. Ambasciatori, consoli, incaricati d'affari, storici, giornalisti, geografi hanno parlato, a centinaia di migliaia di radioamatori, della rinnovata Turchia. La stazione di Brno — tanto per distinguersi dalle altre — ha commemorato in modo singolare la storica data: trasmettendo cioè una serie di... canti guerreschi dell'epoca in cui gli stovacci erano in guerra contro i turchi. L'incaricato d'affari turco a Bruxelles ha parlato del suo Paese, con quella sobria eloquenza che distingue i diplomatici dagli oratori di carriera. Complessivamente il discorso celebrativo non sarà durato che un quarto d'ora, ma per conto mio l'ho trovato succoso ed esauriente: non occorre ripetere cose arduose per... convincere; bastano i fatti. I quali hanno ben altro prestigio (in politica, specialmente) delle chiacchiere. Del resto quindici minuti alla radio non sono pochi e possono bastare per dare un'idea di quello che si è realizzato in Turchia durante il primo decennio del nuovo regime.

Che passi che cambiamenti! che evoluzione sorprendente! operati in un paese tanto arretrato e così tenacemente abbarbicato al passato, missionaria, nemico di ogni modernismo, d'ogni novità, avversario per principio (così almeno si riteneva, prima dell'avvento del Ghazi) a tutto ciò che puzza d'europismo... Ed ora? Ed ora ad Angora si sta installando una stazione radiofonica di 250 kilowatt...

Assumendo il potere, Mustafa Kemal aveva detto: « Si può ardentemente considerare come civile un popolo, che si lasci portare al quinzaglio da una banda di sceicchi, di dadà, di scelebi, di babà, e di emiri? Che confidi il proprio destino e la propria esistenza a degli astrologhi, negromanti, chironanti, a venditori di pignetti o di amuleti? Ora questo stesso popolo ha adottato un codice civile che è la copia di quello in vigore in Svizzera! La legge di adozione fu approvata in un'unica seduta e di colpo tutto il campo del diritto privato si trovò trasformato da cima a fondo: la poligamia abolita, la nozione del dote, il matrimonio, il divorzio, tutta la vita civile era jugata su metro europeo. Il Codice penale fu preso in prestito dall'Italia, e quello commerciale dalla Germania. Altre riforme compiono la rivoluzione sociale, economica e culturale con una velocità degna della nostra epoca. E infine si mutò anche l'alfabeto turco.

La rottura completa col passato, il mutamento radicale dell'atteggiamento dell'uomo verso l'esistenza e il destino, verso il Governo e la Divinità, verso la famiglia e il mestiere. Non era pensabile che potesse ottenersi senza scosse profonde. Quello che lo rese possibile fu l'essere Mustafa Kemal del tutto padrone della situazione interna e il potersi egli appoggiare con sicurezza sulla massa del popolo. Durante i primi anni del regime di cui ora si celebra il Decennale ho avuto come già ho parlato, in l'intera Nazione, si tentò di più riprese di sopprimere il Ghazi con la violenza; ma quegli attentati erano male escogitati e furono tutti scoperti prima che ne fosse iniziata l'esecuzione. Dopo un periodo di necessaria severità nell'interesse del paese, che aveva già troppo lungamente sofferto di rivolta e continuazione e di colpi di Stato durante il regno degli ultimi Sultani, in tutta la Turchia è subentrata la calma.

E l'avvenire? In campo politico abbiamo indicazioni ufficiali fatte da Mustafa Kemal in un pubblico discorso: « Quando gli Stati musulmani riconosceranno la necessità di stringere rapporti reciproci e di unirsi in una Federazione per la salvaguardia dei loro interessi comuni, si darà — se così ancora desidereranno i popoli — a quegli Stati federati dell'Islam il nome di Califato, e al presidente che si saranno scelti per una decisione il nome di Califo. Queste previsioni anticipano forse anche un po' troppo nell'avvenire e del resto non hanno nulla a che vedere con i discorsi celebrativi captati l'altra sera alla stazione J. N. R. (Bruxelles francese) verso le diciannove ore...

CALAR.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 21: Trasmissione d'opera da un teatro.

Palermo - Ore 20.45: *Madama Butterfly*, opera in tre atti di Giacomo Puccini (trasmissione fonografica).

Bolzano - Ore 21: *Concerto sinfonico*, diretto dal M<sup>o</sup> Fernando Limentani (trasmissione dal « Circolo Unione Savoia » di Bolzano).

Budapest - Ore 19.30: *Carmen*, opera in quattro atti di G. Bizet (trasmissione dell'Opera Reale Ungherese « di Budapest ») — Parigi Poste Parisisen - Ore 21.35: *Concerto orchestrale e sinfonico*, direzione del M<sup>o</sup> T. Mathieu (trasmissione dall'« Ancien Conservatoire » di Parigi).

— Vienna - Ore 20: *Il lago montano*, opera in due atti di Julius Bittner, Orchestra e coro della « Staatsoper » di Vienna (dallo Studio).

## MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

MILANO: KE 904 - M. 3318 - KW 50 - TORINO: KE 1096 - M. 2723 - KW 7 - GENOVA: KE 100 - M. 3128 - KW 10 - FIRENZE: KE 191 - M. 2917 - KW 10 - TRIESTE: KE 206 - M. 3017 - KW 20

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.30: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.15-12.30: ORCHESTRA RAC ZSICA.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: Trio CHEST-ZANARELLI-CASSONE: 1. Offenbach: *I racconti di Hoffman*, intermezzo barcarola; 2. Puccini: *Madame Butterfly*, fantasia; 3. Pennati-Malvezzi: *Risveglio mattutino*; 4. Mozart: *Andantino*; 5. Debussy: *Arabesque n. 1*; 6. Samara: *Flora mirabilis*, preludio atto terzo; 7. Solazzi: *Al Pitagora*.

13.30-13.45: Dischi e Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.

16.45: Canticcio dei bambini - Yambo: « Dialoghi con Cluffetto ».

17.10: Musica da ballo (Gino Filippini e la sua orchestra).

18-18.5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Dischi.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingua estera.  
19.40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.15: I Cori del bel Paese

Offerti dalla S. A. Egidio Galbani di Melzo SEZIONE CORALE

DEL DOPO-LAVORO DI CORMONS diretta dal M<sup>o</sup> Ugo Spessotti.

1. Seghizzi: a) *Gitis de rosade*, n. 1 e n. 4; b) *Il ciant del Friul*.

## ANTENNA SCHERMATA

E ABBONAMENTO O RINNOVO AL RADIOCORRIERE

(Vedi pag. tabella lunghezza onde e pag. 27 e 41)

# MARTEDI

7 NOVEMBRE 1933 - XII

2 Zardini: a) *Serenade*; b) *Sleluts apinis*; c) *La roseane*.  
3 Marzittini: a) *Ciampanis*; b) *Ce bie le lune*.  
4 Zardini: *Agnul mio*.  
Commento del M<sup>o</sup> Vito Levi.

21: Varietà  
Nell'intervallo: Conversazione scientifica di Ernesto Bertarelli.  
Dopo il Varietà: Musica da ballo.  
23: Giornale radio

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: KE 901 - M. 3114 - KW 50  
NAPOLI: KE 913 - M. 3194 - KW 15  
BARI: KE 112 - M. 2654 - KW 20  
MILANO (Vigentino): KE 662 - M. 5338 - KW 4  
ROMA (quattro tori): KE 1141 - M. 2914 - KW 9  
12 REI (dalla R. Radiostazione alle ore 21.6) e MILANO (Vigentino) alle ore 20.55

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15: (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: Dischi.  
13-14.15: TRIO CHEST-ZANARELLI-CASSONE (vedi Milano).

13.30-13.45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16.30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo (« Bari »); CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Gilbert: *Sigismondo*; 2. Lange: *Volturno*; 3. Petrus: *Fantasia di operette*; 4. Caslar: *Io con te tu con me*.  
16.55: Giornale radio - Cambi.  
17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17.15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Brancale: *Ritorno bianco*; 2. Giordano: *Il volo*, intermezzo; 3. Ranzato: *Pupazzetti giapponesi*; 4. Rumsky Korsakov: *Canzone indiana* (violino solista prof. Colonnese); 5. Persico: *La Bisbetica domata*, fantasia; 6. Solazzi: *Lola*, habanera; 7. Escobar: *Serenataccia*; 8. Hamud: *Borrachitos de Granada*.

18.40 (Napoli): Cronaca dell'Iidroporto - Notizie sportive.  
18.45 (Roma): Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Radio-giornale dell'Enit.  
19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.  
19.40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20-20.15 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
20.15: I CORI DEL BEL PAESE

Offerti dalla S. A. Egidio Galbani di Melzo (vedi Milano)

21: Trasmissione d'opera

Negli intervalli: Lucio d'Ambrà, « La vita letteraria ed artistica » - Notiziario di varietà.  
Dopo l'opera: Giornale radio

## BOLZANO

KE. 815 - M. 3684 - KW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica BRILLANTE: 1. Leopoldo: *Balator*; 2. Gori: *Gaita nidata*; 3. Lelhar: *Picantierie*; 4. Canzone; 5. Noack: *Tutto è bene*; 6. Zeller: *Il venditore di uccelli*, selezione; 7. Canzone; 8. D'Anzi: *Sul Nido blu*; 9. Dostal: *A me basta l'amore*; 10. Malberto: *In Danzonia*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

# MARTEDI

## 7 NOVEMBRE 1933-XII

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

21: Trasmissione dal Circolo Unione Savoia:

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>re</sup> FERNANDO LIMENTA.

1. Beethoven: *Leonora* n. 3, ouverture.
2. Humperdinck: « Pregelina » dall'opera *Hansel e Gretel*.
3. R. Strauss: *Don Giovanni*, poema sinfonico.

Hans Grieco: « Rifrazioni », conversazione.

4. G. Bottesini: Variazioni per contrabbasso e orchestra su temi dell'opera *La Nona*, di V. Bellini (solista CARLO DELECRAZ, dell'E.I.A.R.).

Notiziario artistico.

5. Bizet: *Giochi di bimbi*, suite, a) Marcia; b) Berceuse, c) Impromptu; d) Duo; e) Galop.

Alla fine del concerto: Giornale radio.

## PALERMO

Ke. 558. Nr. 337.6 - kW. 3

- 12.45 Giornale radio
- 13-14: Orchestra jazz.
- 13.30 Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
- 17.30 Salotto della signora
- 17.40 Dischi.
- 18.10-18.30: Angolo del Battito
- 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.
- 20.20-20.45: Dischi.
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Trasmissione fonografica dell'opera:

### Madama Butterfly

Musica di GIACOMO PUCCINI.

Negli intervalli: G. Pillipponi: « Il fascino del frutto proibito », conversazione - Notiziario.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: ke. 580; nr. 617.8; kW. 100 - Graz: ke. 853; nr. 242.1; kW. 7 - Ore. 18.30: Conversazione di tecnica - 16.50: Conversazione - Compilazioni di volo a vela - 17: Conversazione - Antenna della Marina di sala della Silesia - 17.20: Concerto vocale di arte per soprano - 18: Conversazione - La filosofia greca e la chiesa cristiana agli albori del Medio Evo - 18.30: Sezione di francese - 19: Trasmissione di un concerto eseguito da un'orchestra militare - 19.45: Segnale orario Notiziario - 20: Julius Fittner: *Il lago montano*, un preludio o due atti dell'orchestra e del coro della « Staatsoper » - In un intervallo Notiziario - 22.30: Attualità - 23.45: Notiziario - 22.50: Musica da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): ke. 589 nr. 609.3 kW. 15 - Ore. 18: Concerto dell'orchestra della stazione - Un ballo sotto il Secondo Impero - 18.30: Trasmissione per i fanciulli - 19.55: Giornata letteraria - 19.55: Concerto di musica seria - 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione - 19.15: Bollettino settimanale della Radio Cattolica Belgia - 20.30: Giornale parlato - 21: Concerto dell'orchestra del « Sources: *Sanctus de Serravallo*, 2. *Brenna Notturno*; 3. *Sources: Canto e marcia*; 4. *Banquet de l'Amiral de L'Esclapart*; 5. *Don Juan*; 6. *La rifirma dello Stato* - 21: Continuazione del concerto - Brani di opere diverse: 1. *Haley; Innozione dell'Alceste*; 2. *Merisette*; 3. *L'Arione* - Meyerbeer: *Marta del Proclama*; 4. *Reyer: Giuda Macabeo nel Sigiard*; 5. *Reyer: Passo del guerriero nel Sigiard*; 6. Verdi: *Marina trionfante dall'Ida* - 22.45: Concerto vocale - 23.55: *Les Chateaux fleuris* - 23: Giornale parlato.

Bruxelles II (Flammingo): ke. 888; nr. 337.8; kW. 15 - Ore. 18: Concerto di dischi - 18.45: Trasmissione per i fanciulli - 19.30: Concerto di dischi - 20: Concerto di dischi - 20.15: Notizie conversazioni - 20.30: Giornale parlato - 21: Grande concerto programmatico dell'orchestra della stazione: 1. Liszt: *Maestri di musica*; 2. Paganini: *Il cavaliere matto*; 3. Ballo kireo; 4. *Thomaz* intervallo Conversazione - Geli Infelelitti e la lotta socialista - Continuazione del concerto 4. Missorgski: *Una notte sul monte Calvo*; 5. Dukas: *La Mezzogiorno*; 6. Wagner: *La cavalcata*; della *Trilogia* - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: ke. 614; nr. 688.6; kW. 120 - Ore. 18: Concerto dell'orchestra della stazione - 16.50: Per i bambini - 17.15: Notizie conversazioni - 17.30: Lezione di tedesco - 17.50: Concerto di dischi - 18.15: Conversazione agricola - 18.15: Conversazione per gli operai - 18.35: Notiziario in tedesco - 19: Segnale orario - Notiziario - 19.10: Radio commedia - 19.40: Conversazione - 20: Concerto di fanfare - 20.40: Concerto di musica di canzoni popolari - 21: Segnale orario - 21.35: *La regina della montagna bianca*, radiodramma con intermezzi musicali - 22: Segnale orario - Notiziario - 22.15-22.40: Concerto di musica da jazz per piano - Bratislava: ke. 1076 nr. 278.8; kW. 13.8 - Ore. 18: Da Praga - 17.35: Conversazione di economia - 17.50: Da Praga - 18.25: Conversazione - 18.35: Dischi - 18.40: Letture sull'alfabeto Morse - 18.55: Comunicazioni - 19: Da Praga - 20: Trasmissione di un concerto di musica sacra - 22: Da Praga - 23.15: Da Moravia-Ostrava.

Brno: ke. 678; nr. 341.7; kW. 32 - Ore. 8: Da Praga - 16.50: Racconti - 17.16: Conversazione - 17.25: Da Praga - 17.45: Dischi - 18.5: Attualità - 18.15: Per gli operai - 18.25: Notiziario e conversazione in tedesco - 19: Trasmissione da Praga - 20: Concerto orchestrale eseguito da un'orchestra di occupati - 20.40: Da Praga - 22.15: Da Moravia-Ostrava.

Kocice: ke. 1093; nr. 293.5; kW. 3.6 - Ore. 17.30: Trasmissione per i fanciulli - 18: Da Varsavia - 18.5: Informazioni di dischi - 19.10: Conversazione - 19.25: Da Varsavia.

Moravia-Ostrava: ke. 1137; nr. 362.8; kW. 11.3 - Ore. 16: Da Praga - 18.5: Conversazione - 18.55: Da Brno - 19: Da Praga - 22.16-23: Concerto orchestrale di musica popolare e brillante.

### DANIMARCA

Copenaghen: ke. 1087; nr. 221.2; kW. 0.75 - Kalundborg: ke. 280; nr. 1153.8; kW. 7.6 - Ore. 16: Concerto - Nell'intervallo Notiziario - 17.15: Per i bambini - 17.30: Notizie finanziarie - 17.45: Confe-



Amici Radiocollaboratori.

Molte delle musiche domandate a Campari sono incluse nei normali programmi dell'«Eiar» e ciò rappresenta un validissimo aiuto, nelle difficoltà di tempo e di spazio che vi abbiamo altre volte ricordato, per cercare di accontentare tutti i desideranti, affinché almeno una volta essi possano udire la musica desiderata. Questo non vuol dire che Campari non faccia, ugualmente, quanto può per facilitare l'esecuzione anche di tali lavori nell'«Eiar» o nei «quarti d'ora» delle musiche a richiesta. Ma è bene che voi legiate in questa corrispondenza le nostre segnalazioni di musiche domandate a Campari ed incluse nei programmi dell'«Eiar», indicandoci quale quale avrebbero, in ogni modo, di essere inviata alle prefere del pubblico.

Durante la prossima settimana l'«Eiar» trasmetterà nei suoi programmi le seguenti musiche domandate a Campari:

- Domerla, ore. 17.30: *Roma Napoli Bari Arlecchino*, « Racconto del Pastore » - Thomas: *Amleto*, « Canzone sacra » - Ore. 20.45: *Estiv di more*, « Quanto è bella » - Tosca, « Recondite armonie » - Testi: « Ultima canzone » - Lunedi ore 21.45: Gruppo Nord: Beethoven: *Sonata a Kreutzer* - Kreisler: *Pavane* - Salses: *Zorica* - Roma Napoli Bari: ore. 17.30 *Zaid*, piccolo zingari - il piccolo *Marat*, « Canzone di Mariella » - Iris, « Aria della Pigea » - Martedì, ore. 20.15: *Roma Napoli Bari*: Max Bruck: *Adagio* - Mercoledì, ore. 17: Gruppo Nord: *Il barbiere di Siviglia* - La gazzalada - *Sinfonia* - Lohengrin, « Cigno fante » - *Arlecchino* - *Lamenti di Federico* - *La Gioconda*, « Suicidio » - Giovedì, ore. 17.10: Gruppo Nord: Schumann: *La sera* - Sarasate: *Zapateado* - Chopin: *Polonaise in mi bemolle* - Ore. 21: *La bella Elena*, « Venerdì, ore. 21: *Roma Napoli Bari* (duo): *Viola Campari* - *La Favorita* - Una serena, un anello di Dio - I giocatori di perle - *Mi par di udire ancora* - *Palgiaccio*, « *Serenata di Arlecchino* » - Gruppo Nord ore. 17.10: *Freddobaldi*: *Taceta e fuga* - Sabato, ore. 17.10: Gruppo Nord: *Liszt: La leggenda* - *Wesckowsky: Segno* - *Wesckowsky: Scherzo* - *Roma Napoli Bari* ore. 17.15: *Delibes: Coppelia Simplena*: *La sposa venduta*.

Pubblicheremo i nomi dei redattori il seguente pezzo musicale trasmesso lunedì 30 ottobre, dal Gruppo Nord, e venerdì 3 novembre da Roma Napoli Bari.

Liszt: *Seconda rhapsodia ungherese: Luigi Umbro*, Mauro Recchini, Maffei, Venero Mariani, Vittorio dell'Orto, Paola Zaccaria, Felj Kravania, Riccardo Donelli, Guido Gato, Brescia; *Clara di Poll*, Paganini: *Lily Aquari*; *Stravinsky: Iride* - Paganini: *Barzani*; *Kuma e Orlando Time*; *Karl: Pietro Polini*, Renato Bioglio, Maria Felice Balza, Genova; *Antonio Farchetta*, *Donna Arfiani* - Piano, Giuseppe Audino, Maria Rosa Giannone, Giuliano, Breste Calvetti, Torino; *car Guido Polini*; *Vittorio*; *Andriughetti* - *Giulianelli*; *Alfonso*; *Marla*; *Peterson*; *Barletta*; *Alfonso Tolomei*; *Giuseppe Bizzelli*; *Luina Pellegrini*; *Luca*; *Giuseppe Reina*; *Taranto*; *Vincenzo La Re*; *Triste*; *Giuseppe De Dominicis*; *Parlato*; *Emilia La Pace*; *Chiara Stefani*; *Lina Del Pilo*; *Genova*; *Lina Curaglia*; *Torino*; *Tommaso Maderator*; *Humo*; *Jana Piarlo*, *Torino*, e moltissimi altri.

### RICHIESTA A "CAMPARI"

Titolo della musica

Nome dell'autore

Edizione o marca del disco

Nome e cognome del richiedente

Indirizzo

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO



«...musiche esclusive dotate di "CAMPARI" in archivio circolante giornale a otto altoparlanti»

# Liberatevi dai disturbi radiofonici!

**ANTENNEX:** Dispositivo in forma di scatola di lantanelle che, inserito tra apparecchio e terra, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente dalle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del Vostro apparecchio. In misura straordinaria lo rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce un'antenna esterna schermata di 30 metri di lunghezza.

Si applica contro assegno di L. 60

**DETEX:** Il regolatore elettrico d'antenna di altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed interstiziali (tracce aeree), ed aumenta sensibilmente la selettività del vostro apparecchio. Se ne raccomanda anche l'uso abbinato con l'ANTENNEX.

Si applica contro assegno di L. 35

TUTTI E DITE GLI APPARECCHI APPLICABILI A QUALSIASI TIPO DI RICEVITORE SENZA SPESA ALCUNA NE' INTERVENTO DI TECNICI

## GRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

Agenzia per l'Italia.  
Corso Cairoli, 8 - TORINO

peupa. — 16.15: Lezioni di tedesco. — 18.45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Campana. — 20: Campana - Concerto. — 21.30: Georg Alstoffer: *The Teller*, commedia in 5 parti. — 22: Notiziario. — 22.45: Fischei. — 23: Concerto. — 23.45: Musica da ballo. — 24: Campana.

FRANCIA

Bordeaux-Lalayette: ke. 984; m. 304; kW. 13. — Ore 19.15: Radioprogramma di Francia. — 20.35: Informazione dell'ultima ora. — 20.40: Il quarto d'ora dello zingaro. — 20.55: Risultato dell'estrazione dei premi. — 21: Il quarto d'ora del pino. — 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto della Lotteria nazionale. — 21.35: Urtine notizie.

Lyon-La Doua: ke. 634; m. 465.8; kW. 15. — Ore 19.15: Radioprogramma di Francia. — 20.30: Dieci minuti di dischi. — 20.40: Radiogazzetta di Lione. — 20.50-21.30: Conversazione e cronaca oraria. — 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto della Lotteria nazionale. In seguito: Notiziario.

Marsiglia: ke. 950; m. 315; kW. 1.6. — Ore 16.47.30: Radiocronaca dell'estrazione della prima serie dei biglietti della lotteria nazionale. — 16. Per le signore. — 16.30: Concerto di dischi. — 16.45: Notiziario. — 16.55: Edizionale radio. — 20.30: Musica da ballo (dischi). — 20.45: Conversazione sulla radio. — 21: Concerto di dischi. — 21.15: Cronaca degli esiti combattenti. — 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto della lotteria nazionale.

Parigi P. P. (Poste Parisiennes) ke. 914; m. 328.2; kW. 60. — Ore 20: Inno. — 20.5: Presentazione di un breve film di Paramount. — 20.15: Giornale parlato della stazione. — 20.30: Concerto di dischi. — 21: Conversazione giornale. — 21.6: Conversazione cinematografica. — 21.10: Intervento. — 21.25: Concerto di dischi. — 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto della Lotteria nazionale. In seguito: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: ke. 707; m. 1495.8; kW. 120. — Ore 16.45: Notiziario. — 19: Concerto di dischi. — 19.30: Conversazione teatrale. — 19.45: Attualità. — 20.15: Bollettino meteorologico. — 20.25: Notiziario. — 20.30: Concerto di dischi. — 20.45: Conversazione di arte. — 21: Conversazione scientifica. — 21.15: Notiziario. — 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto dei biglietti della Lotteria Nazionale.

Radio Parigi ke. 174; m. 1124.1; kW. 75. — Ore 18: Lezioni di tedesco. — 19.20: Conversazione letteraria. — 19.40: Lezioni di tedesco. — 20: Conversazione sulla radio. — 20.30: Dischi. — 20.30: Concerto offerto da Maudslayi. 1. Jamm: *Il Re della montagna*. 2. Meyer: *Cantone del Nido*. 3. Jonsson: *Il paese mio*. 4. Robert e Jannan: *Se non si ama non me*. 5. Paddy: *Don of Asia*. — 20.45: Rassegna della stampa anglosassone. — 21: Musica riprodotta. — 21.30: 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto della Lotteria nazionale. In seguito: conversazione di Pierre Seize.

Strasburgo: ke. 880; m. 345.7; kW. 11.5. — Ore 17.45: Conversazione sulle Galie. — 18: Concerto dell'Orchestra della stazione diretto da Bossman. — 19: Conversazione di tedesco. — 19.45: Conversazione di tedesco. — 19.30: Concerto dell'Orchestra della stazione diretto da De Villers: 1. Hensch: *Preliudio in sol maggiore*. 2. Purcell: *Fantasia in sol maggiore*. 3. Lachner: *Passacaglia del basso*. 4. Dyak: *Sul Fald*, suite d'orchestra. 5. Massenet: *Preliudio a l'una di luna*. 6. di Werther: 6. Michaels: *Carabas di Kowald*. — 20.30: Segnale orario. — Notiziario. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Rassegna della stampa in tedesco. — Comunicati. — 21.30: Trasmissione da Parigi. Radiocronaca dell'estrazione della seconda lotteria. — 21.30: Segnale orario. — Notiziario. — 21.30: Radiocronaca dell'estrazione del primo lotto della Lotteria Nazionale.

Tolosa: ke. 779; m. 355.1; kW. 8. — Ore 19: Notiziario. — 19.15: Orchestra viennese. — 19.30: Melodie. — 19.45: Musica militare. — 20: Prati di operette. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Musica sinfonica. — 20.45: Esclamazioni. — 21: Arie di opere. — 21.15: Musica di film sonori. — 21.30: Orchestra argentina. — 21.45: Prati di opere. — 22: Organo da chiesa. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Musica varia. — 23: Dizione. — 0.15: Musica da ballo. — 1: Notiziario. — 1.5: Canzoni spagnole. — 1.15-1.30: Musica militare.

GERMANIA

Berlino I: ke. 710; m. 419; kW. 1.6. — Ore 16: Concerto vocale di *lieder*. — 16.15: Dizione e musica varia. — 16.30: Concerto pianistico. — 16.55: Concerto di musica per violino e piano. — 17.30: Conversazione politica. — 17.45: Rassegna letteraria. — 18.10: Radioprogramma. — 18.30: Comunicati. — 18.45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto strumentale e vocale dedicato a Brahms. — 20: Da Koenigswusterhausen. — 20.16.24: Grande serata dedicata alla musica da ballo. — In un intervallo: Notiziario - Meteorologia - Attualità.

Breslavia: ke. 932; m. 375; kW. 60. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: Canzoni e melodie. — 19.10: Conversazione. — *Avventure in Grecia*. — 18: Conversazione. — *La Germania e il disarmo*. — 19.20: Conversazione. — Il battagliero Lutero. — 19.50: Mercuriali. — 20: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto dedicato a Brahms. — 20: Da Koenigswusterhausen. — 20.10: Trasmissione via Lipisa. — 20.40: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — Rassegna degli avvenimenti politici. — 23.20-4.30: Musica brillante e da ballo intrattenuta.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE  
Da 20.15

# I Cori del bel Paese

## SEZIONE CORALE DEL DOPOLAVORO DI COMONS

diretta dal Maestro  
UGO SPOSSITI

### PROGRAMMA

1. SEGHIZZI: a) *Gotis de rosados*, n. 1 e. n. 4; b) *I ciant del Friul*.
2. ZARDINI: a) *Serenade*; b) *Stolst alpinis*; c) *La roseone*.
3. MARZUTINI: a) *Ciampanis*; b) *Co biele lun*.
4. ZARDINI: *Agnul mio*.

Commento del Maestro  
VITO LEVI

## OMAGGIO DELLA SOCIETA ANONIMA EGIDIO GALBANI di MELZO PRODUTTRICE DEL RINOMATO FERMAGGIO BELPAESE

Frankfort: ke. 1157; m. 259.3; kW. 17. — Ore 18: Trasmissione da Langenberg. — 18: Conversazione e dischi. — *Conte di alpine*. — 18.50: Segnale orario. — Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto dedicato a Brahms. — 20: Da Koenigswusterhausen. — 20.10: Da Muehlacker. — 20: Segnale orario. — Notiziario. — 21.20: Da Muehlacker. — 21.30: Notiziario. — 23: Trasmissione da Langenberg. — 24: Zacharias Werner: *La cospirazione della forza*, radiodramma su Lutero.

Meisberg: ke. 1085; m. 276.5; kW. 80. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Radio-oroletto. — 17.40: Conversazione e lettura. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.30: Conversazione. — 18.45: Concerto vocale e strumentale di musica antica. — 18.55: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto dedicato a Brahms. — 20: Da Koenigswusterhausen. — 20.15: Gito Nicolai: *Le allegre comari di Windsor*, opera comica. — 22.15: Notiziario - Meteorologia.



# MARTEDI 7 NOVEMBRE 1933 - XII

Koenigswusterhausen: ke. 183; m. 1634.8; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale da Lipisa. — 17: Conversazione. — Un'opera lirica in patria. — 17.30: Concerto di musica da camera. — 18: Attualità. — 18.5: Conversazione amena. — 18.40: Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto dedicato a Brahms. — 20: Conversazione. — L'op. 312 di Ginevra, la società della Nazione e noi. — 20.10: Trasmissione da Lipisa. — 22.45: Bollettino del mare. — 23: Trasmissione da Langenberg.

Langenberg: ke. 835; m. 479.4; kW. 60. — Ore 16: Concerto di musica da camera. — 18: Da Francoforte. — 18.50: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Trasmissione variata a Brahms-allegro. — Concerto orchestrale e corale. — 20: Da Koenigswusterhausen. — 20.10: Da Muehlacker. — 22: Da Francoforte. — 22.20: Concerto di dischi. — 23: Concerto di musica brillante e da ballo. — 24: Trasmissione da Francoforte.

Lipisa: ke. 774; m. 389.8; kW. 120. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Ricezione di libri. — 18: Concerto di dischi. — 18.40: Conversazione politica. — 18.45: Notizie e bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto dedicato a Brahms. — 20: Concerto di musica da camera. — 20.10: Buzzi *Carmina*, opera in 3 atti. — 22.40-23: Notiziario. Concerto di dischi.

Munco di Baviera: ke. 685; m. 629.5; kW. 80. — Ore 18: *Janu Janu Silber*, radiodramma. — 18.50: Conversazione politica. — 19.45: Composizioni scoperte recentemente di Robert Schumann, per mezzo soprano e piano. — 19.25: Radio-oroletto. — 19.45: Segnale orario e notiziario. — 19: Trasmissione da Amburgo (L'ora della Nazione. Concerto dedicato a Brahms. Sue composizioni allegre). — 20: Trasmissione da Koenigswusterhausen. — 20.10: Trasmissione da Lipisa. — 22.45: Segnale orario e notiziario.

Muehlacker: ke. 832; m. 360.8; kW. 60. — Ore 18: Trasmissione da Langenberg. — 18: Da Francoforte. — 18.50: Segnale orario. — Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo): Concerto dedicato a Brahms. — 20: Da Koenigswusterhausen. — 20.10: Grande pol-pura musicale radiotelevisiva. *Am l'andara da hand*. — 22: In Francia. — 22.20: Davi saure che. — 23: Trasmissione da Langenberg. — 23: In Francoforte.

### INGHILTERRA

Davenport National: ke. 193; m. 1664.4; kW. 30. — London National: ke. 1147; m. 581.5; kW. 50. — North National: ke. 995; m. 301.5; kW. 50. — Scottish National: ke. 1040; m. 288.5; kW. 50. — Ore 18.45: Lezione di francese. — 17.5: Conversazione di attualità. — 17.30: Concerto strumentale (quartetto) con arie per soprano. — 17.45: Segnale orario. — 18.15: L'ora dei fanciulli. — 19: Notiziario. — Segnale orario. — 19.25: Intervento. — 19.30: J. S. Bach: *Musica per organo*. — 19.40-20: Conversazione. — 20: *Il paese mio*. — 20.10: Concerto di musica militare della stazione con tutti i pianoforti. 1. Brahms: *Opere varie*. 2. Walton: *Il bambino*. *Per amare*. 3. Liszt: a) *Soneto n. 123 del Debraur*. b) *Studio tra accadente n. 10*. c) *Terraz Williams*. *Suono della Pa-pala di Aquila*. 4. Chiarini: *Relazione spirituale*. — 21.30: Sesta conversazione sull'Impero britannico. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.20: Oscar Straus: *Sono di un botter*, operetta in tre atti. — 22.35: Lezione. — 23.00: Musica da ballo intrattenuta. — 24: Previsioni meteo. — 0.30: Segnale orario.

**Bellezza colle irradiazioni**  
Oggi l'ideale di bellezza è la donna dall'aspetto sano e di giovanile freschezza, dall'epidermide pura che denota l'attiva circolazione del sangue, dagli occhi limpidi e brillanti. Per la salute e bellezza del corpo sono specialmente utili le irradiazioni col SOLE ARTIFICIALE D'ALTA MONTAGNA - Originale Hanau

CHIEDERE PROSPETTI GRATUITI ALLA  
**GORLA-SIAMA Sez. B.**  
Piazza Umanitaria, 2  
MILANO  
Telef. 50 032 - 50-712

Sole artificiale  
d'alta montagna - Originale Hanau

# MARTEDI 7 NOVEMBRE 1933 - XII

**London Regional** Kc. 843; m. 355,8; KW. 50. — Ore 17.30: **100 Daventry National**. — 18.15: L'ora del fanciullo. — 19: **Notiziario**. — Segnale orario. — 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione di West. Reg.ional dedicato a composizioni di Eric Coates. — Negli intervalli: Aria per soprano. — 22.30: Concerto strumentale completo. — 23: Varieta' canzonieri. — 23.15: Concerto di musica da camera con aria per soprano. 1. Brahms: *Sinfonia in la minore*; 2. *Viola di Beethoven* e Schumann per soprano. 3. *York Bowen: Sinfonia in do minore* n. 1. 4. 23.15: **Notiziario**. — Segnale orario. — 23.30: 1. *Musica da ballo trionfante*. — 0.20: Segnale orario.

**Milician Regional** Kc. 742; m. 398,2; KW. 25. — Ore 16.15: L'ora del fanciullo. — 18: **Notiziario**. — Segnale orario. — 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.30: Conversazione sul moderno lirismo da Giuseppe. — 21: Da London Regional. — 22: Concerto orchestrale con aria per baritono. 1. Brahms: *Sinfonia n. 3 in fa*; 2. Rossini: *Largo al factotum*. — Dal **Baroque**: 2. *Notizie per baritono* e orchestra. 3. *Sullinger: Ouverture di ballo*. — 22.55: **Conversazione**. — La vita romana di Brindisium. — 23.15: Da London Regional. — 24.00: Trasmissione con televisione.

**West Regional** Kc. 208; m. 309,9; KW. 50. — Ore 17.30: **100 Daventry National**. — 18.15: L'ora del fanciullo. — 19: **Notiziario**. — Segnale orario. — 19.30: Concerto orchestrale dedicato a Eric Coates. — 20.30: Concerto per due pianoforti. — 21: Da London Regional. — 23.15: **Notiziario**. — Segnale orario. — 23.30: 1. Da London Regional. — 0.30: Segnale orario.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado** Kc. 896; m. 499,7; KW. 2,6. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Lezioni di tedesco. — 19.30: Musica da ballo ritrasmessa. — 18.55: Segnale orario. — Programma. — 18: **Conversazione**. — 19.40: Concerto vocale di canzoni popolari. — 20.10: Radio commedia. — 20.40: Concerto di musica (Tomiczky). — 21.10: Segnale orario. — 21.15: **Trasmissione da altre stazioni europee**. — **Lubiana** Kc. 521; m. 575,8; KW. 7. — Ore 18: Racconti per fanciulli. — 18.30: Concerto di dischi. — 19: Lezioni di francese. — 19.30: **Conversazione col teatro**. — 20: **Conversazione di musica**. — 20.45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.30: **Metecologia**. — **Notiziario**. — 21.30: Dischi inglesi.

## LUSSEMBURGO

**Lussemburgo** Kc. 252; m. 1191; KW. 300. — Ore 20.50: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Grieg: *Concerto in la minore* per piano e orchestra. 2. *Macdonald: Macdonald*. — 21.50: **Notiziario**. — In francese. — 22: Concerto di musica bella dell'orchestra della stazione. 1. *Transilvania: Schizzi Rum unghesi*. 2. *De Smet: Pagini indimenticabili*. 3. *Virelli: L'attacco*. 4. *Hebrax: Aerea*, per violino. 5. *Jonson: Pensieri autunnali*. 6. *De Fay: Secunda suite*. — 22.45: **Notiziario** in tedesco. — 23.15: Concerto di musica da ballo. — 23.45: **Musica da ballo** (dischi).

## NORVEGIA

**Osto** Kc. 227; m. 1082; KW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante. — 18: **Conversazione** per le ragazze. — 18.45: **Metecologia**. — 19: **Metecologia**. — **Notiziario**. — 19.30: Lezione di inglese. — 20: Segnale orario. — In seguito: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. *Ilvo: Suite della Corona*. 2. *Messner: Frammenti del Weather*. 3. *Ed. Jody: Serenata e polka*. 4. *Debussy: Notturno*. 5. *Schmitt: Sinfonia sul mare*. 6. *Strakos: Ravenna: Ouverture di Concerto*. — 21.10: **Trasmissione** in onore di Jonas Lie. — 21.40: **Metecologia**. — **Notiziario**. — 22: **Conversazione di musica**. — 22.15: Concerto orchestrale di un allegro. — **Musica brillante e popolare**. — 22.45: **Fine**.

## OLANDA

**Hilversum** Kc. 160; m. 1872; KW. 50. — Ore 16.40: **Composizioni** per violino e piano. — 17.30: Concerto di un coro di fanciulli. — 17.40: 1. *Programmi* per 4 fanciulli. — 18.20: **Conversazione**. — 18.40: **Musica brillante**. — 19.40: **Conversazione**. — 20.5: **Dischi**. — 20.10: **Lezione di inglese**. — 20.40: Segnale orario. — In seguito con soli: **Chitarrista e canto**. **Musica brillante e da ballo**. — 22.40: G. B. Shaw: *Caere e Crotone*, radiodramma. — 23.15: Concerto dell'orchestra della stazione. **Musica brillante**. — 23.40: **Notiziario**. — 23.50: **Dischi**. — 0.40: **Fine della trasmissione**.

## POLONIA

**Varsavia** Kc. 232; m. 1411,8; KW. 120. — Ore 16.40: **Conversazione e metecologia** per la Polonia (ora mezza della lingua polacca). — 16.55: Concerto vocale strumentale: Capolavori musicali dal 18 al 20 secolo. — 17.50: **Conversazione agricola**. — 18: **Conversazione**. — **Programmi** di concerti del solo giorno. — 18.20: **Conversazione musicale**. — 18.35: **Dischi di musica da jazz**. — 19.5: **Varie**. — 19.25: **Conversazione di attualita'**. — 19.40: **Programmi di canzoni**. — 19.45: **Metecologia**. — 19.55: **Intervallo**. — 20: **Trasmissione** per commemorare il 50° anniversario della morte di Pietro Piatkowski. 1. **Conversazione**. 2. *Sesta Sinfonia* (Brahms), diretta da **Wladyslaw Szpilman**. — 21: **Quarto d'ora letterario**. — 21.15: Concerto di pianoforte. 1. *Grieg: Una melodia*. 2. *Haydn: Minuetto*. 3. *Brahms: Variazioni* 4. *Rachmaninov: Preludio* 5. *De Falla: Adoracion de los reyes*. 6. *Prokofiev: 7. Last Waltz*. — 21.45: **Informazioni sportive**. — 22.10: **Musica da ballo** da un ristorante. — 23: **Indagini meteo** e di inquinamento. — 23.5: **Conferenza** del concerto di musica da ballo.

## ROMANIA

**Bucarest** Kc. 761; m. 324,7; KW. 12. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica cantata. — 18.15: Concerto radio. — 18.45: **Continuazione del concerto** (canzone radio). — 19: **Conversazione**. — 19.20: Concerto di dischi. — 19.45: **Conversazione**. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione (diretto da **Wladyslaw Szpilman**). 1. **Teodosiu: Il nostro** (prima esecuzione); 2. **Tomnari: Concerto** n. 1 per piano e orchestra (prima esecuzione); 3. **Teodosiu: Concerto** n. 2 per piano e orchestra (prima esecuzione). — 21: **Conversazione** dell'orchestra della stazione. 1. **Singer: Pezzo sinfonico** (prima esecuzione); 2. **Enescu: Epistola sinfonica**; 3. **Charesco: Aerea** (prima esecuzione). — 21.45: **Giornale radio**.

## SPAGNA

**Barcellona** (E.A.I.) Kc. 860; m. 348,8; KW. 7,5. — Ore 16.17: Concerto di dischi. — 19: **Concerto** del tipo della stazione. — 20: Concerto di dischi (la rivista degli ascoltatori). — 20.30: **Quotazioni di Borsa**. — **Conversazione in catalano**. — 21: Concerto di dischi. — **Notiziario**. — 21.45: **Conversazione** in catalano del giorno. — 21.30: **Conversazione sulla Catalogna in catalano**. — 21.30: **Trasmissione riservata alle famiglie** (catalano). — 21.30: **Continuazione del catalogo dei cataloghi** in Italia. — 22: **Campione dell'arte** (catalano). — **Previsioni meteorologiche**. — **Quotazioni di merci, valori e azioni**. — 22.5: **Trasmissione variata offerta da una ditta privata**. — 23.30: **Radio teatro lirico**. 1. *Arvestro: Il Ferrar*. 2. *Giles: El Romanes*. — **Trasmissione in due atti** (oro ed orchestra della stazione). — 24: **Notiziario**. — 1: **Fine**.

**Madrid** (E.A.I.) Kc. 707; m. 424,2; KW. 1,3. — Ore 20: **Campione del Palazzo del Governo**. — **Quotazioni di Borsa**. — **Effemeridi del giorno**. — **Quotazioni di cambio**. — **Notiziario**. — 21.45: **Conversazione** di caccia e pesca. — **Continuazione del concerto** di dischi. — 21.15: **Giornale parlato**. — 21.30: **Intervallo**. — 21.45: **Lezione di inglese**. — 22.30: **Programmi** dal Palazzo del Governo. — **Segnale orario**. — **Giornale parlato**. — **Selezione di una zarzuela** (oro ed orchestra della stazione). — 0.45: **Giornale parlato**. — 1: **Campione del Palazzo del Governo**. — **Fine delle trasmissioni**.

## SVEZIA

**Stoccolma** Kc. 889; m. 425,4; KW. 55. — **Coteberg**: Kc. 832; m. 381,9; KW. 10. — **Goetoberg**: Kc. 1167; m. 232; KW. 10. — **Motala**: Kc. 232; m. 348,3; KW. 13. — Ore 17.5: **Concerto vocale dilieder popolari**. — 17.25: **Diagnosi**. — 17.45: **Concerto di dischi**. — 18.45: **Lezione di francese**. — 19.20: **Conversazione di economia**. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto: 1. *Kallstenius: Dal Diario di Johann Tidestrom*. 2. *Un'aria per soprano*. 3. *Saint-Saens: Poema sinfonico*. 4. *Cantata*. 5. *Kern: Gledes*. 6. *Wagner: G. Canto*. 7. *Berlioz: Ouverture di Beatrice e Benedetto*.

— 21.15: **Conversazione** «La vita nei villaggi di Sezia». — 22.23: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. *Phinow: Concerto giubilare*. 2. *Strauss: Spharistiche*. 3. *Krumpholtz: Spharistiche*. 4. *Chabikov: Notturno*. 5. *Rachmaninov: Concerto della Principessa del Galles*. 6. *Handel: Messia di Stoccolma*.

## SVIZZERA

**Radio Suisse Alamanica** Kc. 653; m. 469,4; KW. 60. — Ore 16: **Trasmissione di un concerto orchestrale** da Locarno. — 18: Concerto di dischi. — 18.30: **Conversazione**. — Come corriere: 1. **Libri nuovi**. — 19: **Segnale orario**. — **Metecologia**. — **Giornale**. — 19.10: **Conversazione lirica**. — 19.20: **Conversazione**. — **Lettere e leggende popolari**. — 19.55: **Introduzione alla trasmissione seguita**. — 20: **Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico**. — 22: **Notiziario**. — 22.10: **Conversazione musicale in inglese**. — 22.20: **Fine**.

**Radio Suisse Romande** Kc. 743; m. 403,8; KW. 25. — Ore 16: **Concerto dell'orchestra della stazione**. — 18: **Per le ragazze**. — 18.30: **Conversazione religiosa** (protestante). — 18.55: **Lezione di tedesco**. — 19.20: **Conversazione**. — **Poltrona**, **letterario**, **economico**, **storico** e **originali del romanzo letterario e del teatro**. — 19.45: **Notiziario**. — 20: Concerto di musica per violino e piano con aria per soprano. 1. *Chabikov: Notturno*. 2. *Strakos: Ravenna: Ouverture di Concerto*. 3. *Strakos: Ravenna: Ouverture di Concerto*. 4. *Strakos: Ravenna: Ouverture di Concerto*. 5. *Strakos: Ravenna: Ouverture di Concerto*. — 21.15: **Milieu**. — **Le paroliers de Sappho**, commedia in 3 atti. — 22: **Notiziario**. — 22.15: 23: **Concerto di musica da ballo**.

## UNGHERIA

**Budapest**: Kc. 545; m. 560,5; KW. 18,5. — Ore 16: **Conversazione sull'Alzaria e Lorena**. — 18: **Lezione di francese**. — 19.30: Concerto di musica da camera. — 19.30: **Flora Garza**, opera in 4 atti (tramissione dall'Opera Reale Ungarese). — In seguito: Concerto orchestrale da un caffè. — 23: **Conversazione** in italiano in Adriano Widmer.

## U. R. S. S.

**Mosca Komintern**: Kc. 202; m. 1481; KW. 500. — Ore 15.15: **Segnale orario**. — 16: **Notiziario**. — 16.15: **Integrazione musicale**. — 16.30: **Conversazione per il giorno**. — 17.30: 1. **Notiziario**. 2. **Notiziario**. — 17.40: **Reportage delle feste in tedesco**. — 21.5: **Trasmissione della piazza rossa**. — **Campione del cremello**. — 22: **Reportage delle feste in francese**. — 23: **Reportage delle feste in italiano**. — **Mosca Stalin**: Kc. 707; m. 424,2; KW. 103. — Ore 16: **Notiziario**. — 17.30: **Conversazione**. — 17.30: **Segnale di danza**. — In seguito: **Giornale programma di Mosca V.Z.S.P.S.**

**Mosca V.Z.S.P.S.**: Kc. 300; m. 1020; KW. 1000. — Ore 16 in poi: **Programmi identici a Mosca Komintern**.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri**: Kc. 873; m. 364,5; KW. 16. — Ore 20: **Notiziario**. — 21: **Segnale orario** ed **estrazione dei premi**. — 21.10: **Concerto di musica da camera**. 1. *Perleuzzi: Talo* con accompagnamento di pianoforte. 2. *Salmi Sofia: Suite per flauto e piano*. — 21.40: **Notiziario** e **dischi**. — 22: **Concerto di musica orientale variata**. — 23.30: **Notiziario**. — 23.35: **Continuazione del concerto**. — 23.55: **Notiziario**.

**Calzalmilicio di Calzature**  
235 lire

# GRATIS

franco di porto e senza alcun impegno in seguito verrà spedito a tutti i lettori del "Radiocorriere", che ne facciano richiesta un interessantissimo libro:

## Il nuovo metodo di cura

di 352 pagine e più di 100 illustrazioni. Il libro tratta dei principali mali, indica i relativi rimedi e contiene anche una parte dei 225.000 (duecentotrentacinquemila) attestati di riconoscenza spediti all'inventore del nuovo metodo di cura.

**REV. PARROCO HEUMANN**

Indizzate la vostra richiesta alla  
**Soc. An. HEUMANN - Sez. 10**  
Via Principe Eugenio, 62 - MILANO

oppure ritirate il libro personalmente presso la  
**FARMACIA REALE**  
Via Larga 29 A - MILANO

## DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 23.

**CORDE** — Le corde armoniche sono fili (di minugia, di metallo, di seta, ecc.) che, tesi opportunamente, vengono fatti vibrare con l'arco, col plectro, coi polpastrelli, con la percussione, ecc., per la produzione dei suoni. La robustezza delle vibrazioni viene ampliata quando la corda è tesa su una cassa armonica, e viene diminuita dalla sordina, che ostacola le vibrazioni per simpatia. L'acustica insegna che i numeri delle vibrazioni sono inversamente proporzionali alle lunghezze e ai diametri delle corde, e direttamente proporzionali alle radici quadrate delle tensioni. Nella musica per piano, le espressioni « una corda », « due corde » e « tutte le corde » si riferiscono all'uso dei pedali. Abusivamente la parola corda è usata qualche volta in luogo di registro: « corde di petto, di gola, di testa », ecc.

**COREOGRAFIA** — Propriamente è l'arte di rappresentare con segni particolari le figure e i passi delle danze. Oggi significa anche lo sfarzo scenico ch'è destinato soprattutto all'occhio.

**CORISTA** — Strumento atto a dare le vibrazioni semplici d'un suono preso come fondamentale per accordare gli strumenti musicali e per intonare le voci. Pare che già gli antichi Cinesi si servissero a tale scopo d'un tubo, ch'era la loro unità di lunghezza e di capacità, e dal quale si traeva, soffiandogli dentro, una certa nota (fa). L'Europa non ebbe un corista se non nel secolo XVII, quando Salomone di Chaus prese per fondamentale il suono dato dal tubo di tre piedi dell'organo (fa). Più tardi, il suono tipo diventò il « do » del tubo di otto piedi, dato dal primo tassò degli antichi organi. Nel secolo XVIII comincio ad usarsi un corista a zuffolo con ancia, strumento imperfetto e alterabile, perché il suono variava secondo la forza dell'insufflazione. Del corista a forchetta (una verga d'acciaio piegata a U, sostenuta nella curva da un piede) fu inventore nel secolo XVIII John Shore, sergente trombettiere della Casa Reale d'Inghilterra. Le differenze notevolissime tra il corista d'un paese e quello dell'altro (fa Francia aveva il « ton de chapelle » e il tono d'opera diversi d'un tono circa) erano fonte d'inconvenienti gravi, ad ovviare i quali fu stabilita l'adozione d'un corista ufficiale. Dopo vari tentativi, l'Accademia delle Scienze di Parigi fissò il « la terzo » del pianoforte in 870 vibrazioni semplici (435 doppiate al secondo), e tal misura fu confermata nella Conferenza internazionale tenuta a Vienna nel 1855. Tale è oggi il corista normale per tutte le orchestre.

**CORMONE** — Specie di bombarda di legno, caduta in disuso.

**CORNAMUSA** — Detta anche piva o zampona. Note strumento, fatto d'un sacco di pelle (che si gonfiava soffiando in un tubo o ricorrendo a un piccolo mantice), dal quale l'aria compressa penetra in uno o più tubi sonori della melodia aveva buchi laterali, mentre gli altri, senza buchi, producevano le note tenute per l'accompagnamento. Di questo tipico strumento pastorale, neppure oggi scomparso, si avevano forme piccole e grosse per la produzione di suoni acuti e gravi.

(Continua).

CARL.

Alle ore 20,30 le stazioni di

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Roma - Napoli - Bari

trasmetteranno:

I dieci minuti della "Santagostino,"

Saranno al microfono: Mascheroni e Mariotti  
«Giuro di dire la verità.»

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Trieste - Firenze - Ore 20,45: Concerto di musica da camera e di musica leggera (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Ore 20,45: Il calzolaio di Messina, dramma in un prologo e tre atti di Alessandro De Stefani. Protagonista Fehó Mari (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: Concerto variato con solisti di canto e strumentisti (dallo Studio).

Parigi Torre Eiffel - Ore 21,30: Le Stagioni, oratorio in quattro parti di F. J. Haydn (trasmissione dal « Conservatorio » di Parigi - Serata federale). — Budapest - Ore 21: Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'Opera Reale Ungherese. Direzione di L. Dömötör e N. Rékai (dallo Studio). — Varsavia - Ore 20,15: Concerto dell'Associazione degli Amici della Musica antica (trasmissione dal « Conservatorio »).

## MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

MILANO: KC 200 - DI 321,8 - KW 50 - TORINO: KC 1006 - DI 273,7 - KW 7 - FIRENZE: KC 160 - DI 312,8 - KW 10  
TRIESTE: KC 1211 - DI 257,7 - KW 10  
FIRENZE: KC 208 - DI 501,7 - KW 20

7,45: Ginastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: Trio CHEST-ZANARDELLI-CASSONE:  
1. De Micheli: Serenata spagnola; 2. Lassen: Alla patria lontana, impessione; 3. Ranzato: Serenata sul lago; 4. Amadei: Danza antica; 5. Mascagni: Werther, fantasia; 6. Mascagni: Le Maschere, la pavana; 7. Bettinelli: Reverie; 8. Padilla: Serenata; 9. Saint-Saëns: Sansone e Dalia, fantasia; 10. Beccè: Leggenda d'amore; 11. Grieg: Giorno di nozze.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,30 e 13,45-14,15: Orchestra Racz Zsiga.  
13,30-13,45: Dischi e Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,35: Giornale radio.  
16,45: Cantuccio dei bambini. Pino: « Girotondo ».

17,10-18: CONCERTO VOCALE col concorso del soprano LILIANA STRELVO e del baritone Marcello VENTURINI: 1. Verdi: Un ballo in maschera, Eri tu (baritono); 2. Puccini: Turandot, « Signore, ascolta » (soprano); 3. Wagner: Tannhäuser, « Oh bell'astro incantato » (baritono); 4. Cilea: Adriana Lecouvreur, « Io son l'umile ancella » (soprano); 5. Gounod: Faust, « Oh santa medaglia » (baritono); 6. Mascagni: L'amico Fritz, « Non mi resta che il pianto ed il dolore » (soprano); 7. Leoncavallo: Zaza, « Zaza, piccola zingara » (baritono); 8. Rossini: Guglielmo Tell, « Selva opaca » (soprano); 9. Meyerbeer: Dinorah, « Sei vendicata assai » (baritono); 10. Puccini: Suor Angelica, « Senza mamma » (soprano).

18-18,15: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

# MERCELEDÌ

## 8 NOVEMBRE 1933 - XII

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico M. Antonetto di Torino, produttore della Sallina M. A.

20,30: I DIECI MINUTI DELLA SANTAGOSTINO. Mascheroni e Mariotti: « Giuro di dire la verità ».

20,45 (Trieste-Firenze):  
MUSICA DA CAMERA  
(Vedi Roma)

21,45 (Trieste-Firenze):  
CONCERTO DI MUSICA LEGGERA  
(Vedi Roma)

20,45 (Milano-Torino-Genova):

### Il Calzolaio di Messina

Dramma in un prologo e tre atti di ALESSANDRO DE STEFANI  
Protagonista Fehó MARI  
Dopo la tragedia: Orchestra RACZ ZSIGA.  
23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: KC 080 - DI 514 - KW 50  
NAPOLI: KC 351 - DI 3108 - KW 15  
BARI: KC 112 - DI 209 - KW 50  
MILANO (Vigentino): KC 042 - DI 453,6 - KW 5  
ROMA (voci copie): KC 1101 - DI 95,3 - KW 3  
12.30: Inizia la trasmissione alle ore 17,15  
di MILANO (Vigentino) alle ore 20,15

7,45 (Roma-Napoli): Ginastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.  
12,30-13,15 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Tonelli: Stornellata a balero; 2. Casali: Vinna nanna delle foglie; 3. Pavanelli: Visione arca; 4. Kalmár: La processione della czarda, fantasia; 5. Stolz: Ardore, amore.  
13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Dostal: Carmen; 2. Penna: Serenata a Pierrette; 3. Döhlbes: La cacciatrice (dal balletto Sylvia); 4. Visiunli: Simba menzogna; 5. Léhár: Frasnquia, fantasia; 6. Alfano: Castello incantato; 7. Hamud: Danza ananimita; 8. Chwat: Proua un'altra volta.

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
16,30 (Roma-Napoli): Giornale dei fanciulli; (Bari): Cantuccio dei bambini. Fata Neve.  
16,55: Giornale radio - Cambi - Comunicato della Reale Società Geografica  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Solazzi: Al Musgù; 2. Dvorák: Le flauti; 3. Cuiotta: Lo straccioncello milanese; 4. Restano: Hanafante, solo per chitarra; 5. Cilea: Adriana Lecouvreur, fantasia; 6. Claret: In due e meglio; 7. Limentani: Le campane di San Benedetto; 8. Montagnini: L'altegra parata.  
18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente.  
18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

## Consiglio Medico

una Mercoledì alle ore 20,15  
partore medico offerto dalla Stab. Farm. M. ANTONETTO, produttore della Sallina M. A. e della dolce Fuchessina.

## BAMBINI

questo consorzio (fratelli della Sallina M. A.) è invitato allo Stab. M. ANTONETTO - Torino, con 12 v. danno diritto ad essere addegnati omaggi: mezzo litro per bambino, oppure parte prolium (per 20 ad una specie) mezzo litro, o un bacc. in gomme (con cipi). Naturalmente raddoppiando, ripli, candali, ecc. - riceverete 2,3 o più omaggi secondo il quantitativo.

# MERCOLEDÌ

## 8 NOVEMBRE 1933 - XII

20-20.15 (Bar): Notiziario in lingua albanese  
 20.15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico Marco Antonello, produttore della Sallitina M. A.  
 20.30: I DIECI MINUTI DELLA SANTAGOSTINO. Mascheroni e Mariotti: «Giuro di dire la verità».  
 20.45:

### Concerto di musica da camera

col concorso della violinista GIOCONDA DE VITO, del pianista FRANCO RUGGERO e del soprano ENZA MUTTI-MESSINA:

1. Pugnani-Polo: *Sonata in mi: a) Largo, b) Allegro brillante, c) Rondò* (violinista Gioconda De Vito).
2. a) Cilea: *Acque correnti*, b) Liszt: *Terzo Studio da concerto*, c) Debussy: *L'isola giuliana* (pianista F. Ruggero).
3. a) Hubay: *Assolo da Il Luitao di Cremona*, b) Paganini: *Marcia-Capriccio N. 14* (violinista Gioconda De Vito).
4. a) Gluck: *Alceste, invocazione alle divinità infernali*, b) Turina: *El Pescador*, c) Stan Golestan: *Due canti romeni* (soprano Enza Mutti-Messina).
5. Chamblade (Kreisler): a) *Serenata spagnuola*, b) Rimski-Korsakof (Hartmann): *Il volo del calabrone* (violinista Gioconda De Vito).

Conversazione di Ernesto Murolo.

21.45:

### CONCERTO DI MUSICA LEGGERA

diretto dal M.<sup>o</sup> ILLUMINATO CIOLUZZA  
 (Radio-orchestra N. 4).

23. Giornale radio.

### BOLZANO

K. 816. III. 3076. KW 7.

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia: 1. Billi: *Bohéro*; 2. Moya: *Canto dei canti*; 3. Waldteufel: *Angelo d'amore*; 4. Canzone; 5. Manfred: *La*

*Paloma*; 6. G. Strauss: *Lo zingaro barone*, selezione; 7. Canzone; 8. Dan Caslar: *Quel moletto che mi piace tanto*; 9. Repner: *Chiero di luna*; 10. Moletti: *San Remo*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: Dischi.

19.50: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:

1. Silvery: *Silverya*.
2. Coates: *Giorni estivi*, suite.
3. Apollonio: *Serenata ideale*.
4. Leopold: *Valzer di nozze*.
5. Ciollota: *Rigaudosa*.
6. Meyerbeer: *L'Africana*, fantasia.

Parte seconda:

1. Violinista Leo Petroni: *Nin: Suite spagnuola*; a) *Vecchia Castiglia*; b) *Murcia*; c) *Catalana*; d) *Andalusa*.
  2. Learsi: *Pattuglia indiana* (orchestra).
  3. Amadei: *Suite gotiardica*.
  4. Shirmann: *Maharadscha*.
  5. Allegra: *Mitzi*, fantasia.
- Notiziario letterario.

Parte terza:

1. Violinista Leo Petroni: a) *Mozart: Andante*; b) *Gironi: Serenata d'Arlecchino*.
  2. Wachsmann: *Allegri bohemiens* (orchestra).
  3. Molto: *Sei tu*.
  4. Gray: *Giovanotto, non riflette*.
  5. Michaeloff: *Ricordando Suppé*, selezione.
  6. Di Luzzaro: *Allegro yankee*.
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

K. 808. III. 3076. KW 7.

12.45: Giornale radio.

13-14: Dischi.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17-18.30: Dischi.

20. Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto variato

1. Schubert: *Minuetto* (orchestra).
2. a) Navone: *Capriccio*; b) Matz: *Fantasia* (chitarra).
3. Wormser: *Giga* (orchestra).
4. a) Donizetti: *La figlia del reggimento*, aria; b) Tirindelli: *Congedo* (soprano G. Adelfio).

Mario Taccari: «Confessioni al microfono» conversazione.

5. a) Amici: *Barcarola*; b) Baneca: *Valzer* (chitarra).
6. Gounod: *Filomone e Bauci*, baccanale (orchestra).
7. a) Tirindelli: *L'ora divina*; b) Maraccesi: *Serenata maliziosa* (soprano G. Adelfio).
8. Lattuada: *Le preziose ridicole*, preludio (orchestra).

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante  
 23: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: K. 580; III. 817,2; KW. 100. — Graz: K. 822; III. 327,1; KW. 7. — Innsbruck: Concerto di dischi.  
 16.30: Per i fanciulli. — 18.55: Conversazione - Miro di dire dell'Arte. L'arte viene dal potere. — 17.20: Concerto di musica da camera. — 18.10: Conversazione di lezione. — 18.35: Conversazione - La storia del lavoro. — 19: Concerto di violoncello eseguito da Gaspar Casado, con piano. — 19.50: Segnale orario. — Notiziario - Meteorologia. — 20: Attualità. — 20.15: Grande concerto dell'orchestra della stazione con arte per soprano e tenore. Musica brillante tratta da opere. — 22: Conversazione in esperanto per l'Europa. Lavoro e lavoratori. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Trasmissione di un concerto da un caffè.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): K. 580; III. 509,3; KW. 15. — 16: Trasmissione di un concerto orchestrale di musica brillante. — 19: Conversazione - L'educazione della sensibilità. — 19.15: Concerto di pianoforte. — 19.45: Istituzione lettere e monografia. — 20.15: Concerto di dischi. — 20.30: Giornale parlato. — 21: Trasmissione di un concerto per trio. — 21.20: Segnale orario. — 21.50: Jean-François: *L'opéra*.

**OPERE COMPLETE**  
**COLUMBIA**

**ALATI**

VIA TRE CANNELLE, 16 - ROMA

Portate in casa vostra il teatro lirico scegliendo le opere che più vi hanno commosso ed entusiasmato. Alati mette a vostra disposizione la più ampia raccolta di opere complete dovute ai sommi maestri della musica italiana e straniera, dirette dai direttori d'orchestra più famosi, cantate dagli artisti più celebri e riprodotte magistralmente su dischi Columbia. Approfittatene.

FONO • RADIO • DISCHI

AIDA	MADAMA
ANDREA	BUTTERFLY
CHENIER	MANON
BARBIERE	LESCAUT
DI SIVIGLIA	MANON
BOHEME	MEFISTOFELE
CARMEN	PAGLIACCI
CAVALLERIA	RIGOLETTO
RUSTICANA	TOSCA
FALSTAFF	TRAVIATA
FEODORA	TROVATORE
FURIE	WERTHER
D'ARLECCHINO	PAESE DEI
GIOCONDA	CAMPANELLI
LUCIA DI	CIN-CI-LÀ
LAMMERMOOR	

Ritagliate e spedite in busta affrancata con 10 cent. il solite tagliando, indirizzando  
**ALATI-Tre Cannelle 16 Roma**

Spedite gratis vostri cataloghi dandomi senza impegno informazioni sull'acquisto di:

Nome \_\_\_\_\_  
 Via \_\_\_\_\_  
 Città \_\_\_\_\_

**CATALOGHI GRATIS**  
**VENDITA A RATE**  
**GRATIS RIVISTA ALATI**

sonni di pietra, radio-teca — 22: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretta da Montanari. 1. Sinigaglia: Ouverture delle *Barbare* di Liszt. 2. Carl Friedemann: *Andante* di Beethoven. 3. Concerto di piano (Bartok). 4. Sinigaglia: *Unser plebeisches* — 23: Giorno parlato.

**Bruxelles 11** (Flamminga), ke 888; m 337,8; kW 15. — Ore 18: Concerto classico dell'orchestra sinfonica della stazione — 16.30: *Conversazione* — Il lato amoroso della vita — 19.35: Concerto di dischi — 20.30: Giorno parlato. — 21: Trasmissione di un'opera: *Grandes-fautes*. *L'oroff* (trasmissione dalla Scala di Anversa) — Nel primo intervallo: *Recitazione*. Nel secondo intervallo: *Giorno parlato*.

**CZECSLOVACCHIA**

**Praga:** ke 614; m 488,6; kW 120. — Ore 10: Da Moravská-Ostřava — 16.00: Teatro delle marionette — 17.30: Concerto di dischi — 17.45: *Conversazione* «Le legature artistiche» — 17.55: Concerto di dischi — 18.5: *Conversazione* agricola. — 18.15: *Conversazione* per gli operai — 18.25: Notiziario in tedesco — 18.30: *Conversazione* in tedesco — 19: Segnale orario — Notiziario — 19.10: Lezione di francese — 19.25: *Conversazione* teatrale — 20: Introduzione alla trasmissione seguente — 20.5: Trasmissione dalla Scala Smetiana di un concerto orchestrale dedicato a Smetk. 1. *La marcia di Jele*, suite per grande orchestra su motivi della musica composta per la commedia *Indec e Mahomet*, op. 16. 2. *Serenade*, sinfonia in do minore, op. 27. In un intervallo: *Conversazione teatrale* — 22: Segno orario — Notiziario — 22.16-22.30: Notiziario in francese.

**Bratislava:** ke 1078 m 278,8 kW 13,5. — Ore 16: Da Moravská-Ostřava — 16.50: Per i giovani — 17.45: Dischi — 17.55: Trasmissione in ungherese — 18.55: Notiziario — 19: Trasmissione da Praga.

**Bрно:** ke 878 m 341,7 kW 32. — Ore 16: Da Moravská-Ostřava — 16.50: Da Praga — 17.45: Per gli studenti — 17.55: Dischi — 18.5: Attualità — 18.15: Per gli operai — 18.25: Notiziario e *conversazione* in tedesco — 19: Da Praga.

**Košice:** ke 1022; m 293,6 kW 2,0. — Ore 16.40: *Corrispondenza* cogli ascoltatori — 17.5: Da Varsavia — 19.6: *Informazioni* e dischi — 19.10: *Conversazione* — 19.25: Da Varsavia — 23: *Corrispondenza* cogli ascoltatori in francese.

**Moravská-Ostřava:** ke 1137; m 263,3 kW 11,2. — Ore 15: Concerto dell'orchestra della stazione — 16.50: Da Praga — 18.5: *Conversazione* — 18.15: Concerto di musica da ballo — 19: Da Praga — 19.10: *Conversazione* — 19.25: Trasmissione da Praga.

**DANIMARCA**

**Copenaghen:** ke 1007; m 261,2 kW 0,76. — **Kalundborg:** ke 200; m 153,8; kW 7,5. — Ore 16.30: Concerto. Nel intervallo alle 16.15: Per le signore — 17.30: *Notizie* finanziarie — 17.45: Conferenza — 18.15: Lezione di francese — 18.45: Meteorologia — 19: Notiziario — 19.15: Segnale orario — 20: Canzono Conferenza — 20.15: *La casa delle tre ragazze*, opera in 3 atti su motivi di Schubert — 22.15: Notiziario. — 23.5: Musica da ballo — 24: Canzono.



**LA SIGARETTA DI GRAN CLASSE**

**DI SQUISITO AROMA DI PERFETTO GUSTO**

MILANO - TORINO - GENOVA  
O. e. 20.45

**IL CALZOLAIO DI MESSINA**

Alessandro le tre cifi di  
ALESSANDRO DE SIEFANI

PROTAGONISTA  
**FEBOMARI**



**FRANCIA**

**Bordeaux-Lafayette:** ke 590; m 304; kW 13. — Ore 16: Trasmissione di un concerto per i ciechi — 18.15: Radiogiornale di Francia. — 20.35: *Informazioni* dell'ultima ora — 20.45: Il quarto d'ora di critica drammatica. — 20.55: Risultato dell'estrazione dei premi — 21: *Conversazione* agricola — 21.15: *Ultime notizie*. — 21.30: Trasmissione federale: *Haydn: Le Stagioni* (solo, coro ed orchestra) (dal Conservatorio di Parigi).

**Lyon-La Doua:** ke 684; m 466,8; kW 15. — Ore 16: Concerto per i ciechi — 19.15: *Radio* giornale di Francia — 20.30: Dischi — 20.40: *Radio* giornale di Lione — 20.50-21.30: *Conversazione* e cronaca di varie — 21.30: Trasmissione del Conservatorio di Parigi: *Haydn: Le stagioni*, oratorio per soli, coro ed orchestra. In seguito: *Notiziario*.

**Marsiglia:** ke 850; m 316; kW 1,0. — Ore 16: Trasmissione da Parigi. — 18: Per le signore. — 18.15: Racconti e novelle. — 18.30: Musica da ballo (dischi). — 19.30: *Notiziario*. — 19.45: *Giornale* radio. — 20.30: Musica da ballo (dischi). — 21: Cronaca delle assicurazioni sociali — 21.15: *Conversazione* in provincia. — 21.30: Trasmissione federale: *Haydn: Le Stagioni*, oratorio per soli, coro ed orchestra (dal Conservatorio di Parigi).

**Parigi P. P.** (Place Vendôme) ke 914; m 338,2; kW 60. — Ore 20: Dischi — 0.18: *Giorno* parlato — 20.30: Dischi — 21: Cronaca delle Assicurazioni sociali — 21.30: *Informazioni* — 21.45: *Teatro*. *Vrai Noël* — 21.50: *Teatro*. *Parler*, commedia in tre atti. — 22.30: Trasmissione di un concerto orchestrale da un ristorante. — 24: *Notiziario*.

**Parigi Torre Eiffel:** ke 207; m 1445,8; kW 13. — Ore 18.45: *Notiziario* — 19: *Conversazione* — 19.30: *Conferenza* teatrale — 20.25: Attualità — 20.45: *Bollettino* meteorologico. — 20.55: *Notiziario* — 21.05: Trasmissione per i giovani. — 21.30: Trasmissione radio dal conservatorio di Parigi: *Haydn: Le stagioni*, oratorio in 4 parti.

**Radio Parigi:** ke 174; m 1724; kW 75. — Ore 19.30: *Conversazione* agricola — 19.45: *Rassegna* di libri. — 20: *Conversazione* medica — 20.20: Concerto organizzato da Léroy. *Offerta* — Musica popolare. — 20.30: *Poesia* e musica — Pierre Fauter: *Le bel esprit*, madrigal ed epigrammi del 17° e 18° secolo. — 21.30: Trasmissione della serata organizzata dall'Amministrazione delle Poste e Telegrafii (Haydn: *Le stagioni*, oratorio in 4 parti). Parigi: *Haydn: Le stagioni*, direttore dell'Opera - Nel primo intervallo alle 21.40: Cronaca della moda.

**Strasburgo:** ke 609; m 346,2; kW 11,5. — Ore 17.45: *Conversazione* sul elettricità in tedesco. In concerto: orchestra sinfonica della stazione diretta da Roskam. — 18: Trasmissione da Lilla di un concerto di musica da camera. — 20: *Conversazione* giuridica — 20.15: *Conversazione* in tedesco sul teatro. — 20.30: Segnale orario — Notiziario — 20.45: Concerto di dischi — 21: *Rassegna* della stampa in tedesco - *Comunicati* — 21.30: Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dal Palato des Fêtes - 1. Mendelssohn: *Ouverture della Felia Mehistau*. 2. Schubert: *Sinfonia incompiuta*. 3. Beethoven: *Andante in G* (alla sol) di piano. In un intervallo: *Rassegna della stampa* in francese — 22.30-0.30: Trasmissione di un concerto da un Café.

**Tolosa:** ke 278; m 385,1; kW 8. — Ore 19: *Notiziario* — 19.15: *Musica* — 19.50: *Conversazione*. — 20.15: *Notiziario* — 20.30: *Violoncello* e piano — 20.45: *Orchestra* varie — 21: *Balcanica* e canti russi — 21.15: *Arie* di operette — 21.30: *Arie* di opere. — 22: Trasmissione di un concerto eseguito da un'orchestra

**MERCOLEDÌ**  
**8 NOVEMBRE 1933 - XII**

cittadina — 23.15: *Notiziario* — 23.30: *Musica* varia — 0.18: *Musica* da ballo — 1: *Notiziario* — 1.8: *Musica* sinfonica — 1.15-1.30: *Chitarra* hawaiana.

**CERMANIA**

**Berlino I:** ke 216; m 410; kW 1,5. — Ore 16.30: Concerto di musica da camera — 17: Da Koenigsberg-Hausen — 17.20: *Conversazione* politica — 17.25: *Conversazione* - *Vita* artistica — 17.45: *Radio* - *Bozzetto* — 18.5: Da Koenigsberg-Hausen — 19.30: *Comunicati* — 18.45: Attualità — 19: L'ora della Nazione (da Francoforte) — 20.5: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo - In un intervallo: *Conversazione*. — 22: *Notiziario* - *Meteorologia* - Concerto di dischi — 23.30: Trasmissione da Monaco.

**Breslavia:** ke 923; m 326; kW 60. — Ore 16: *Conversazione* politica — 18.45: Concerto dell'orchestra della stazione — 17.35: *Conversazione* letteraria — 17.40: *Conversazione* politica — 18: Concerto di musica per cello e piano. — 18.30: *Conversazione* e letture. — 18.60: *Memoriali* — 19: L'ora della Nazione da Francoforte. — 20: Trasmissione riservata al Governo. — 22: *Conversazione* sull'Australia — 22.25: Segnale orario - *Notiziario* - *Meteorologia* — 23.10: Trasmissione da Monaco.

**Francoforte:** ke 1157; m 769,2; kW 12. — Ore 16: Da Muehlacker — 17: Da Koenigsberg-Hausen — 17.20: Da Muehlacker — 18: Da Langenberg — 18.50: Segnale orario - *Notiziario* — 19: L'ora della Nazione. Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alle operette. *Castello*. — 20: Attualità — 20.10: Da Langenberg — 22: Segnale orario - *Notiziario* — 22.20: Da Muehlacker — 22.30: *Notiziario* — 23.45: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo — 23.50: *Giorno* pol-pouri radiodiffuso di Valzer. — 24: Da Monaco.

**Heilberg:** ke 1085; m 278,5; kW 60. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. In un intervallo: *Conversazione*. — 17.45: *Conversazione*. — 17.50: *Conversazione* di pedagogia — 18.15: *Bollettino* agricolo — 18.30: Concerto di musica da camera — 18.55: *Bollettino* meteorologico — 19: L'ora della Nazione (da Francoforte). — 20: *Notiziario* — 20.10: *Serata* dedicata alla musica da ballo — 22.24: *Notiziario* - *Meteorologia* - Concerto variato dell'orchestra della stazione.

**liberatevi dai disturbati radiofonici!**

**ANTENNE X:** Dispositivo in forma di scatola di laccatite che, inserito tra apparecchio e terra, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente delle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del Vostro ricevitore in misura sifficiente, lo rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce un'antenna esterna schemata di 30 metri di lunghezza.

Si spedisce contro assegno di L. 60

**DETEX:** Il regolatore elettrico d'antenna di altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed industriali (trams, motori, ecc.) ed aumenta sensibilmente la selettività del vostro apparecchio. Se ne raccomanda anche l'uso abbinato con l'ANTENNE X.

Si spedisce contro assegno di L. 35

TUTTI E DUE GLI APPARECCHI APPLICABILI A QUALSIASI TIPO DI RICEVITORE SENZA SPESA ALCUNA NE' INTERVENTO DI TECNICI

**CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.**

Agente per l'Italia:  
Corso Cairoli, 6 - TORINO



**PARLIAMO UN PO' DELLA RADIO...**

(DIALOGHETTI COL RADIOAMATORE)

N. 21.

— Ma Marconi nacque a Bologna, vero?...  
— Perfettamente, non vi è italiano che lo ignori. Nacque il 25 aprile 1874, fu battezzato nella chiesa parrocchiale di S. Pietro in Bologna. Pensò, quindi, all'età di Marconi quando realizzò il primo suo esperimento.

Apparecchi rudimentali, naturalmente, primordiali, semplicissimi, e la distanza che fu superata allora fu di appena poche decine di metri. Ma il primo passo, ed il più importante, era fatto. L'umanità aveva realizzato una delle sue più meravigliose conquiste.

È noto a molti che il primo segnale trasmesso e ricevuto fu la fatidica lettera S (tre puntini secondo il codice Morse) e di questa lettera ancora oggi il Scenatore Marconi si serve per i suoi esperimenti ogni volta in cui immagina un nuovo dispositivo, un più moderno sistema di trasmissione. Quindi la lettera S è anche essa passata alla Storia.

Naturalmente non si può negare che anche altri fisici abbiano apportato il contributo dei loro studi nella realizzazione di questa meravigliosa conquista dell'uomo ed è anche naturale che molte altre Nazioni se ne contendano il primato. La Francia, per esempio, ha il celebre medico e fisico prof. Branly.

La Germania vanta, in primo luogo, il dottor Hertz (al quale si debbono riconoscere dei meriti veramente grandissimi) ed, indi, il professor Staby. Per l'Inghilterra vi è da fare il nome del celebre prof. Maxwell, per la Russia (sicuro, anche la Russia) il prof. Popoff, e per l'America, infine, Edison, De Forest, Fessenden e altri altri ancora.

Si spiega, ed è naturale, il desiderio di ogni Nazione, per il proprio prestigio anche nel campo scientifico, di poter vantare un suo proprio primato. Cosicché, spesso e generalmente, sono bastate delle esperienze fatte in un campo affine, oppure in un tempo successivo, e che avessero delle relazioni con lo studio degli effetti delle onde elettriche, per creare un proprio inventore nazionale.

Comunque sia, non è il caso né la nostra intenzione impostare una discussione in proposito. Non è questa la sede adatta e, d'altro canto, le posizioni conquistate da ognuno sono ben nette e stabilite e non è possibile, in alcun modo, né nasconderle né mutarle. Per concludere, possiamo dire che la radio, per se stessa e come fenomeno fisico, è sempre esistita. Certo, però, sarebbe esagerato ripetere l'affermazione di quel giornalista... americano il quale, dopo aver visitato gli scavi di Pompei, ebbe l'ingenuità di dichiarare che, secondo lui, la radio, cioè le comunicazioni senza filo, doveva esistere anche ai tempi dei Romani. E ciò perché negli scavi ivi eseguiti non era stato scoperto... nemmeno un filo...

Questa affermazione è, per lo meno, esagerata, ma si può ben dire che i fenomeni di propagazione di queste onde elettriche attraverso lo spazio, senza alcun filo, hanno sempre avuto luogo spontaneamente o quando, per caso, si sono verificate le condizioni che le rendono possibili.

Ma solo recentemente l'uomo ha scoperto l'esistenza di questi fenomeni, prima il Maxwell teoricamente, indi Hertz sperimentalmente e come esperienze di laboratorio pure e semplici, poi il Righi ed, infine, nella realizzazione definitiva, il Marconi e, dopo, tanti altri ancora...

(Continua).

UMBERTO TUCCI.

**SEGNALAZIONI**

Roma - Napoli - Bari - Ore 21: Concerto della Banda del R. Corpo dei Metropolitani di Roma (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21: Trasmissione d'opera da un teatro.

Bolzano - Ore 20: *Pez del mio cuore*, commedia in tre atti di Hartley Manners (dallo Studio).

Palermo - Ore 21,30: *Il matrimonio di Alberto*, commedia in un atto di C. Antonio Traversi (dallo Studio).

Bruxelles II - Ore 21: *Serata dedicata alla Pace*, Concerto sinfonico e intermezzi per cori (dallo Studio). — Bordeaux Lafayette - Ore 21,30: *Un figlio d'America*, commedia in quattro atti di P. Weber e M. Gerbidon (dallo Studio).

— Lussemburgo - Ore 21,30: *Il paese dei sorrisi*, operetta in tre atti di F. Lehár (trasmissione dalla «Teatro Municipale»).

**MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE**

MILANO, KC. 006 - DL. 331,8 - KW. 50 - TORINO, KC. 1006 - DL. 293,7 - KW. 7 - GENOVA, KC. 069 - DL. 312,8 - KW. 10 - TRIESTE, KC. 121 - DL. 237,7 - KW. 10 - FIRENZE, KC. 208 - DL. 307,7 - KW. 9

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.15-12.30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Rapallo: Orientale, impressione; 2. Strauss: Lo zingaro barone, fantasia; 3. Ferraris: Occhi neri; 4. Cinghettate, passerotti, quartetto vocale; 5. Lehár: La Vedova allegra, selezione; 6. Stornellata piemontese; 7. Rubinstein: Melodia; 8. Ford: The Merry-makers in Hawaii; 9. Liszt: Sogno d'amore; 10. Ford: The Merry-makers in Spain; 11. Schubert: La casa delle tre ragazze, fantasia.

12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: Carlo Veneziani e la contessa di Monteleone: «Cinque minuti di buon umore», offerti dalla Manifattura Lane Borgosesia.

13.10-13.30 e 13.45-14.15: Orchestra RACZ ZSIGA.  
13.30-13.45: Dischi e Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.35: Giornale radio.  
16.45: Canticello dei bambini (Milano): Alberto Casella: «Sillabario di poesia»; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Palestra dei piccoli; (Trieste): «Ballata, a noi!» - Il disegno radiofonico di Mastro Remo; (Firenze): Colloidi napolitani; «Divagazioni di Paolino».

17.10-18: Orchestra Racz Zsiga.  
18-18.5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-19.10: Segnale orario - Comunicazioni dell'Enit - Dischi.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19.20: Notiziario in lingua estera.

19.40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

**GIOVEDÌ**

9 NOVEMBRE 1933 - XII

21: **Trasmissione d'opera**  
Negli intervalli: Ettore Cattaneo: «Il Decennale del volo a vela», conversazione - Notiziario - Giornale radio.

**ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)**

ROMA, KC. 007 - DL. 413,3 - KW. 50  
NAPOLI, KC. 051 - DL. 118,8 - KW. 1,5  
BARI, KC. 112 - DL. 500,6 - KW. 20  
MILANO (Vigentino), KC. 062 - DL. 343,6 - KW. 5  
ROMA (cable code) (2100), KC. 11,011 - DL. 29,5 - KW. 0  
(2100) (cable code) (2100), KC. 11,011 - DL. 29,5 - KW. 0  
MILANO (Vigentino) (cable code) (2100), KC. 11,011 - DL. 29,5 - KW. 0

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30-13.15 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETO: 1. Abel: La vita, che tram; 2. Caslav: Re Do; 3. Signorelli: Giuditosa, fantasia; 4. De Nardis: Serenata napoletana; 5. Cuccini: Marcia dei notabili.  
12.30: Dischi

13-13.5: Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone: «Cinque minuti di buonumore» offerti dalla Manifattura Lane Borgosesia.  
13.5-14.15: ORCHESTRA CERNA (vedi Milano).

13.30-13.45: Giornale radio - Borsa  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16.30 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport; (Roma): Giornale del fanciullo; (Bari): Il salotto delle Signore (Lavinia Terrotoli-Adami).

16.50: Giornale radio - Cambi.  
17: Novella di Maria Luisa Fiumi.  
17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17.15-18: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Gossoc; 2. Gavotta; 3. La festa del villaggio; 4. Vioti: Tempo di danza (violinista Luisa Carlevatini); 5. Canzoni bulgare di Dobri Cristoff; 6. Ragazze di Lucoviti; 7. Milkele, Balova; 8. Beco vino (soprano Nadia Krusceva); 9. Shelling-Kreiser: Irlandese; 10. Gershwin: Piccola storia; 11. De Giardini-Moffat: La caccia (violinista Luisa Carlevatini); 12. Due canzoni bulgare; 13. Zancoff: Si prepara la ragazza; 14. Naldenoff: Si scioglie la neve (soprano Nadia Kasceva).

18: Note romane: Ceccarius, «La Via dei Trionfi», conversazione.  
18.40 (Napoli): Cronaca dell'Iidroporto - Notizie sportive.

18.45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19.20: Notiziario in lingua estera.

19.40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20-20.15 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
20.15: SOPRANO ELVI LACORINI: a) Bellini: La Sonnambula. Ah! non credes mirarti; b) Seppilli: La nave rossa, «E' tardi, è buio»; c) Mascagni: Iris, «Ho fatto un triste sogno».  
20.30: Giornale radio: Notizie sportive.  
20.45: Conversazione musicale di Raffaele de Renzis.

Torino - Milano - Genova - Trento - Firenze - Roma - Napoli  
Tutti i **Giovedì**, alle ore 13

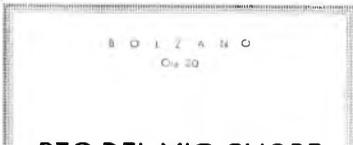
**Rubrica del Buon Umore**

Conversazione brillante fra Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone, gentilmente offerta dalla Manifattura Lane Borgosesia

**ANTENNA SCHERMATA** (Cassa annessa) L. 35 —  
Abb. o rinnovo al RADIOCORRIERE " 30 —  
Inviando vaglia L. 65 —  
all'ing. **F. Tartufari**  
TORINO - Via del Mile, 24  
avrete la suddetta combinazione per L. 52,50  
Senza subito (Vedere avviso pag. tabella lunghezza d'onda)

Torino - Milano - Genova - Trento - Firenze - Roma - Napoli  
Tutti i **Giovedì**, alle ore 13  
**Rubrica del Buon Umore**  
Conversazione brillante fra Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone, gentilmente offerta dalla Manifattura Lane Borgosesia

# G IOVEDÌ 9 NOVEMBRE 1933 - XII



## 21: Concerto della Banda del R. Corpo dei Metropolitani

- diretta dal M. ANDREA MARCHESINI.
1. Marchesini: *Littoria*, marcia.
  2. Rossini: *Linganno felice*, sinfonia.
  3. Mule: *Scelia canora*: a) Una notte a Taormina; b) Fioriscono gli aranci.
  4. R. Strauss: *Danza di Salome* Alberto Donaudy: *Le attualità dialogate* (interpreti: Flammetta e l'autore).
  5. Mascagni: *I Ranzani*, preludio.
  6. Borodin: *Danze del Principe Igor*.
  7. Wagner: a) *Parsifal*, preludio; b) *Cavatata delle Walkirie*.
- 23: Giornale radio.

## PEG DEL MIO CUORE

Commedia in tre atti di  
HARTLEY MANNERS



3. Ketelbey: *Nel meraviglioso Egitto*, fantasia (orchestra).
  4. Battistella: *Balletta gioiosa* (orchestra e coro).
  5. Meacham: *La pattuglia americana* (orchestra).
  6. Gardel: *La canzone del vecchio borgo* (orchestra e coro).
  7. Zandonai: *Telefunken*, marcia (orch.).
- 23: Giornale radio.

## BOLZANO

11. 415 m. 308.1. KW. 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.
- 12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DI MUSICA ITALIANA: 1. Rossini: *La Cenerentola*, sinfonia; 2. Puccini: *E l'uccellino*; 3. Ferraris: *Due chitarre*; 4. Romanza; 5. Becco: a) *Gondoliera*, b) *Serenata siciliana*; 6. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, fantasia; 7. Romanza; 8. Billi: *Fantasia tripolina*; 9. Trevisiol: *Canzotta gioiosa*.
- 13.30: Giornale radio - Notizie agricole.
- 17-18: La palestra dei bambini: a) La Zia del perché; b) Lo Zio Bomba; c) La Cugina Orietta - In seguito: Dischi.
- 19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Peg del mio cuore

Commedia in tre atti di HARTLEY MANNERS

- Personaggi:
- Peg* ..... Maria De Fernandez  
*La signora Walton* ..... Isotta Bocker  
*Ethel* ..... Ilde Rech  
*La cameriera* ..... Elsa Gasperi  
*Yerry* ..... Renzo Rossi  
*Alarico* ..... Dino Penazzi  
*Brent* ..... Carlo De Carli  
*Hawkes* ..... Giovanni Giacomuzzi  
*Arturo* ..... Mario Antoni
- Negli intervalli ed alla fine della commedia: Dischi.
- 22.30: Giornale radio.

## PALERMO

11. 48 m. 537.6. KW. 3

- 12.45: Giornale radio.
- 13.14: Orchestra Jazz.
- 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
- 17.30: Dischi.
- 18-18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).
- 19: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.
- 20.20-20.45: Dischi.
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 20.45: MUSICA BRILLANTE: Valverde: *La gran turra*, in un atto.
- 21.30:

## Il matrimonio di Alberto

Commedia in un atto di C. ANTONA-TRAVERSI

- Personaggi:
- Conte Aurelio Montaldi* ..... R. Starabba  
*Contessa Emilia*, sua moglie ..... L. Sassoli  
*Irene*, loro figlia ..... P. Tranchina  
*Marchese Alberto Brandi* ..... A. Camaggi  
*Lorenzo*, servo ..... G. Labruzzi
- 22: MUSICA BRILLANTE. Parte seconda:
1. Paër: *Il maestro di cappella*, ouverture (orchestra).
  2. Lullies: *Lunge tu sei* (orchestra e coro, dal film *Melodia di Arrabal*).

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

- Vienna: K. 880; m. 517,2; KW. 100 - Graz: K. 852, m. 212,1, KW. 7. - Ora 15.55: Concerto di dischi - 16.40: Per la signora. - 17.5: Conversazione "L'umano e il divino". - 17.30: Concerto vocale di aria per soprano - 18: Conversazione di economia - 18.30: conversazione di sociologia - 18.45: Conversazione centrale - 19: Concerto polistradale di musica parlata - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario Meteorologico - 20: Friedrich von Schiller: *Roberto e Ingrid*, dramma - 22: Notiziario - 22.15: Concerto dell'orchestra della stazione. *Bavare e matricole* tratto da opere.

### BELGIO

- Bruxelles I (Francese): K. 589; m. 569,3; KW. 15. - Ora 18: Concerto dell'orchestra della stazione - 18.30: Trasmissione per i fanciulli - 19: Conversazione - *La mutualità*. - 19.15: Concerto di dischi - 20.18: *Tronaca del mondo operario* - 20.30: Giornale parlato - 21: Concerto dell'orchestra della stazione - 1. Kontek-Politzki: *Gli uccelli di passaggio*, marcia; 2. Giordani: *Fantasia sulla Sibona*; 3. Lohr: *Inna la signora in una carovana*, soli di violino; 4. Auric: *Moutouard*, se ne va...; 5. Witnawski: *Polacca* in la per violino e orchestra; 6. Albeniz: *Concetti spagnoli*; 7. Brusseleaux: *Jazz allegro*; 8. Bartok: *Sezen Lugal*; 9. 21.45: Conversazione. - 22: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretta da Meulmans; 1. Andren: *ouverture della Pompee*; 2. Contradi: *Uffebachium*; 3. Ballo: *Fantasia su Glendette*; 4. Rahnay: *Fantasia sulla Principessa delle Cordas*; 5. Salabert: *Allegretto scherzoso di Meyer*; 6. Suppe: *Overture del barcaiolo*. - 23: Giornale parlato.

### Cecoslovacchia

- Praga: K. 814; m. 488,6; KW. 120. - Ora 16: Da Brno - 16.30: Trasmissione musicale per i giovani - 17.18: Notizie commerciali - 17.28: Concerto di dischi - 17.45: Lezione di francese - 17.50: Concerto di dischi - 18.1: Conversazione agricola - 18.16: Conversazione per gli operai. - 18.25: Notiziario in tedesco - 18.30: Conversazione in tedesco. - 19: Segnale orario - Nothario. - 19.10: Da

- Kosice - 19.25: Trasmissione di un concerto di musica militare - 20.30: Concerto orchestrale diretto a Chopin; 1. *Mazurka* in si minore; 2. *Nocturno* in do diesis maggiore; 3. *Scherzo* in si minore. - 20.45: Lezione di francese - 21: Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Flicke: *La tuba di Arcana*, ouverture; 2. Gault; 3. Fuerster: *Preludio di alto*; 4. *Forza di Fara*; 5. Kanto; 6. Dvorak: *Overture del Re e il sultano*. - 22: Segnale orario - Notiziario - 22.16: Introduzione alla trasmissione seguente - 22.25.33: Concerto vocale di aria popolare.

- Bratislava: K. 1076 m. 378.8. KW. 15.5. - Ora 16: Da Brno - 16.30: Da Praga - 17.50: Lezione di germanico. - 18.5: Concerto di musica brillante - 18.35: Conversazione turistica - 18.50: Dischi - 18.55: Comunicazioni - 19: Da Praga - 21: Da Brno - 22: Da Praga.

- Brno: K. 878; m. 341,7; KW. 32. - Ora 16: Concerto dell'orchestra della stazione - 16.30: Da Praga - 17.45: Per i giovani - 17.52: Da Praga - 17.60: Dischi - 18: Attualità - 18.15: Da Praga - 18.25: Da Praga - 18.30: Conversazione in tedesco - 19: Da Praga - 20: 20.20: Trasmissione di un concerto da una chiesa ortodossa - 20.45: Da Praga - 21: Concerto dell'orchestra della stazione - 22: Da Praga.

- Moravská Ostrava: K. 1137; m. 263,8; KW. 14,7. - Ora 16: Da Brno - 16.30: Da Praga - 18: In conversazione - 18.15: Da Praga - 18.30: Trasmissione musicale in tedesco - 18: Da Praga - 21: Da Brno - 22: Da Praga.

### DANIMARCA

- Copenhagen: K. 1067; m. 381,2; KW. 0,76. - Kalundborg: K. 240; m. 1151,3; KW. 7,5. - Ora 16.45: Concerto di jazz - Nell'intervallo alle 15.30: Riflessione - 16.45: Per i giovani - 17.30: Notizie finanziarie - 17.45: Conferenza - 18.15: Lezione in inglese - 18.45: Meteorologia - 19: Notizie - 19.15: Segnale orario - 19.16: Conferenza - 19.45: Lezione di danese - 20.10: Trasmissione dalla Radio Stazione Statale - *Kubla Khan*, *Confessioni*, *Le quattro*, *ouverture*; 2. Lange-Müller: *Concerto per violino, aringa e clavicembalo*; 3. Niels W. Gade: *Evertsdottir* ballata - 10 minuti d'intervallo - 4. Carl Nielsen: *Sinfonia op. 29*. - 22.15: Notiziario - 22.30: Segnale orario - 22.52: Musica di ballo - 24: Campare.

### FRANCIA

- Bordeaux-Lafayette: K. 986; m. 304; KW. 13. - Ora 17: Trasmissione per i fanciulli - 19.16: Radio cinema - 19.18: Conferenza - 20.30: Incontro ai grandi - 20.40: Conversazione comunitaria dell'Ufficio internazionale del lavoro - 20.55: Risultato dell'estrazione del primo - 21: Il dibattito di un'organizzazione comunitaria - 21.16: L'Unione - 21.30: Società di commedia - P. Xher e Marcello Gordinio: *La palla di Avignon*, commedia in quattro atti.

- Lyon-la Doua: K. 844; m. 465,8; KW. 15. - Ora 17.30: Trasmissione per i fanciulli - 18.30: Radio cinema - 19.15: Radiogiornale di Francia - 20.30: Dischi - 20.40: Radiogiornale in francese - 20.45: 21.30: Conversazione e cronache diverse - 21.30: Trasmissione di un concerto strumentale - Musica alba - 22: Scena - *Il barbiere di Siviglia*, *stretto*; 1. Haydn: *Minuetto del luna*; 2. Intermezzo di chamber; 3. Martin: *Andantino*; 4. Tomme: *La lode*, la danzatrice; 5. Tallon: *Due canzoni del XVIII secolo*; 6. Paturel: *Chanson*; 7. *Chanson*; *Chanson*; *Chanson*; *Chanson*; 8. *Chanson*; 9. Beethoven: *Marcia funera* - In seguito: Continuazione del concerto strumentale di musica brillante - In seguito: Notiziario.

- Parigi P. P. (Poché-Parisien): K. 914; m. 328,3; KW. 60. - Ora 20: Dischi - 20.5: Conversazione agricola - 20.15: Giornale parlato - 20.30: Trasmissione per i fanciulli - 21: Conversazione - 21.5: Presentazione delle ultime notizie - 21.55: *Chanson*; *Chanson*; *Chanson*; 21.40: Venti minuti di musica per chitarra havaiana con José Corraja e la sua compagnia. Musica esotica. - 22: Intermezzo - *Chanson* della radio. - 22.20: Concerto di sala offerto da una ditta privata - 23.30: Notiziario.

- Parigi Torre Eiffel: K. 207; m. 1445,8; KW. 13. - Ora 18.45: Notiziario - 19: Conversazioni - 19.30: Concerto musicale teatrale. - 19.45: Attualità - 20.16: Bollettino meteorologico - 20.20: Notiziario - 20.30.22: Concerto di dischi.

- Radio Parigi: K. 174; m. 1724; KW. 75. - Ora 19.20: conversazione agricola - 19.45: conversazione giuridica - 20: Radio dialogo - 20.20: Musica in polifonia - 20.45: rassegna della stampa germanica - 21: Mezz'ora di musica per quattro strumenti d'archi - 21.45: Trasmissione dal Théâtre des Bouffes-Parisiens: Saclia Guitry-Ihano: *Il non bel* - *Chanson*, commedia musicale in tre atti - Nel primo intervallo alle 21.40: Concerto di Donizetti - Bonnard.

- Siraburgo: K. 889; m. 346,2; KW. 11,5. - Ora 16.55: Dizione. - 17: Trasmissione da Bordeaux-Lafayette - 19: Concerto - 19: Concerto (teatro contemporaneo) - 19.15: Per la signora - 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da De Villers, dedicati a Leon Moreau: 1. *Introduction e solo*; 2. *Proposizione*; 3. *Offertorio*; 4. *Chanson*; 5. *Chanson*; 6. *Pastorale*, suite d'orchestra; 7. *Nella foresta in cantata*, per flauto e orchestra; 8. *Canto 7. Due scene cantate* - 20.30: Segnale orario - Notiziario - 20.45: conversazione - 21: rassegna della stampa in tedesco - Comunicati - 21.30: Concerto di musica da camera: 1. Haydn: *Quartetto* in sol mag.

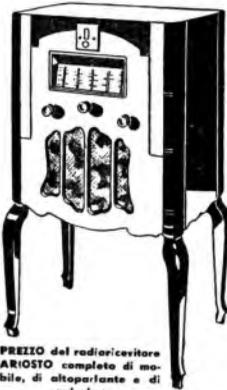
**ANTENNA SCHEMATA**  
 E ABBONAMENTO O RINNOVO AL RADIOCORRIERE  
 (Vedi pag. tabella lunghezza onde e pag. 27 e 41)



## Ciò che succede in India e in Cina...



gli avvenimenti della  
nostra vecchia Europa,  
dell'America...



PREZZO del radiorecettore  
ARIOSTO completo di mo-  
bile, di altoparlante e di  
valvole:

IN CONTANTI . . . L. 2300  
A RATE: in contanti . . . 476  
e 12 rate mensili di . . . 162

Dal prezzo è escluso solo l'abbonamento alle radioudizioni circolari.

i programmi radio Ve li indicano. Il radiorecettore

## ARIOSTO

supereterodina Telefunken a 7 valvole per

### ONDE MEDIE E CORTE

Vi fa partecipi.

Sulla scala parlante Voi vedete la posizione esatta della stazione desiderato.  
Con uno sguardo sull'indicatore ottico di sintonia Voi potete regolare l'intensità  
di ricezione: così la sintonizzazione dell'apparecchio diventa esattissima.

**Abbiamo iniziato in questi giorni le con-  
segne ai nostri rivenditori. Prenotatevi.**

Ognuno dei nostri rivenditori è a vostra disposizione per dimostrazioni gratuite e  
non impegnative di questo apparecchio nella Vostra casa.

PRODOTTO NAZIONALE

RIVENDITE AUTORIZZATE IN TUTTA ITALIA



SIEMENS Soc. Anon.

3, Via Lazzaretto - MILANO - Via Lazzaretto, 3

Agenzia per l'Italia Meridionale: ROMA - Via Frattina, num. 50/51

Reparto Vendita Radio  
Sistema TELEFUNKEN

# TELEFUNKEN



RADIO E FONOGRACO  
LA MUSICA DEL VILLAGGIO

SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Trieste - Firenze - Ore 21.45: *Il calzaio di Messina*, dramma in un prologo e tre atti di A. De Stefani. Protagonista Febo Mari (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Ore 17: *Concerto di musica da camera*, con il concorso del soprano Graziella Valle e del violinista Italo Vallora (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: *Concerto di musica teatrale* (dallo Studio).

Stoccolma - Ore 19.30: *Concerto corale e d'organo di musica religiosa in commemorazione di M. Lutera* (trasmissione da una chiesa). — Bruxelles II - Ore 21: *Concerto orchestrale e sinfonico diretto dal M<sup>e</sup> D. Defaux e con il concorso della pianista M. Gazelle* (dallo Studio). —

Budapest - Ore 19.30: *Faust*, opera in cinque atti di C. Gounod (trasmissione dall'Opera Reale Ungherese).

Ecco una grande alleata del disco: l'operetta. Non è una grande scoperta; ma si può sempre rilevare quali relazioni i buoni cameratismo cono fra l'uno e l'altra, e come quello si avvantaggi degli apporti di questa. Esempio tipico quello del Cavallino bianco, che fece incidere — e vendere —, o è qualche anno, molti più dischi dell'intera produzione canzonettistica di un'antata; e, per riferirci al momento attuale, quello di Fior di Hawaii, la vittoriosa operetta di



Dajos Bela.

Abraham, che continua a mieter successo in tutta Italia. Ora — se gli oroscopi non ingannano — ci troviamo dinanzi al sorgere di un nuovo astro; e in altri siti sta ottenendo successi poco meno che trionfali. Se è così, non tarderemo ad ammirarla anche in Italia, o nella sua veste originale, o nella riduzione in film, che è già stata compiuta.

Si tratta di una nuova operetta di Mort Fryberg, *The music del villaggio*, della quale si dice che negli Stati Uniti, in Inghilterra, in Francia e in altri siti sta ottenendo successi poco meno che trionfali. Se è così, non tarderemo ad ammirarla anche in Italia, o nella sua veste originale, o nella riduzione in film, che è già stata compiuta. Per ora, un primo — e piacevolissimo — saggio ci viene offerto da un disco «Odeon», che riproduce due fra i più notevoli motivi dell'operetta: il valzer che porta lo stesso titolo di essa, e la danza popolare tedesca Suvvia, balliamo: due pezzi di carattere popolare, ma così pieni di calore e di brio, e così gagliardamente eseguiti dall'orchestra di Eric Horden, da meritare senz'altro la simpatia d'ogni fonografo.

Tra le «novità» della «Odeon», un altro disco è in primo luogo da segnalare: quello con Stormy Weather, slow-fox di Kohler-Porter, e con Night and day, fox-trot di Cole Porter. Son due magnifiche incisioni dell'orchestra di Harry Roy, ben nota agli ascoltatori delle stagioni londinesi; e c'è in esse tanto calore e tanto vigore, da farne due cose amatissime. E poi ci son due «pot-pourris» di valzer — I tre Strauss di Lindemann e Valzer di tutto il mondo di Redbreich — che Dajos Bela, con la sua valgora orchestra, ha eseguito sapientemente; mentre l'Orchestra del Danubio, essa pure bravissima, ci fa ascoltare altri due valzer scanditi con spigliato ritmo, e cioè Favola d'amore di Oschei e Gioie e dolori amorosi di Lindsay-Theimer; e noi sapete che non c'è nessuno come i tedeschi che riesca a danzare sapientemente; quello con Decennale, Littorio, Ramazzotti e con l'uno Ballila di Biana, più che mai d'attualità in questi giorni di ricorrenze patriottiche. Ne parlo dei molti dischi di musica «canpestre». Ma, per finire lietamente, vi consiglio di ascoltare il disco della rivista. Siamo d'accordo sul valore di simili «pezzi». Ma il rigo fu buon sangue; e allora....

CAMILLO BOSCIA.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: KC 995 - DL 3218 - KW 50 TORINO: KC 1096 - DL 3373 - KW 7 GENOVA: KC 950 - DL 3228 - KW 10 TRIESTE: KC 1211 - DL 2577 - KW 10 FIRENZE: KC 1038 - DL 3017 - KW 30

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande

11.15-12.30: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: DISCHI IN MUSICA BRILLANTE: 1. Lohr: Zarewitch, selez. 2. De Curtis: A canzone e' Napule; 3. Sabajno: Rosita bella; 4. Lehár:na, selezione sulle operette di Lehár; 5. De Curtis: Lucia Luch, canzone; 6. Sabajno: Non mi dimenticare; 7. Musica SINFONICA; 1. Skrabin: Poemetto dell'estate; 2. Wagner: Tristan e Isotta, preludio; 3. Ciaikovski: Marcia slava

13.30-13.45: Dischi e Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa

16.45 (Milano-Torino-Genova): Cantuccio dei bambini Lucilla Antonelli: Bestie, «La lucciola» - (Trieste): «Ballila, a noi!» - Appuntamenti telefonici di Ballila lontani; (Firenze): Il nano Bagonghi.

17.10-18 (Milano-Torino-Genova): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col concorso del soprano GRAZIELLA VALLE GAZZERA e del violinista ITALO VALLORA. Al piano il M<sup>e</sup> LUIGI GALLINO; 1. Corelli: Sonata «La follia» (violinista Vallora); 2. a) Borodin: Dans ton pays si plein de charmes; b) Debussy: L'Enfant prodigue; aria di Lira; c) Strauss: Sérénade (soprano G. Valle-Gazzera); 3. Vivaldi-Busch: Suite in la magg. preludio, capriccio, corrente, recitativo e giga (violinista Vallora); 4. a) Gallino: Rayon de lune; b) Respighi: E se un giorno tornasse...; c) Bruschetini: Filastrocca; d) Alaleonn: Fides (soprano G. Gazzera-Valle); 5. Mozart-Kreusl: Rondò (violinista Vallora). - Al pianoforte il maestro Luigi Gallino.

17.10-18 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. César Frank: Sonata per violino e pianoforte; 2. Allegretto ben moderato; 3. Allegro; c) Allegretto poco mosso (violinista Laura Razza); pianista Laura Margoni; 2. a) Martucci: Scherzo; b) Ansell: Tango; c) Castelnuovo-Tedesco: Vecchia Vienna (pianista Laura Margoni); 3. a) Debussy: La plus que lente, valse; b) Castelnuovo-Tedesco: Capitan Fracassa (violinista L. Razza); pianista Laura Margoni.

VENERDI  
10 NOVEMBRE 1933 - XII

17.10-18 (Firenze): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. Frescobaldi: Toccata e fuga; 2. Scarlatti: Suite in sol; 3. a) Preludio; b) Toccata; c) Sarabanda; d) Buresta; e) Minuetto; f) Giga; 3. Scriabine: Tre Preludi; 4. Chopin: Tre Studi (pianista Jacqueline Marcault).  
18-18.5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dop-polvero Dischi.

19: Segnale orario - Comunicazioni della R. Società Geografica - Dischi.  
19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19.20: Notiziario in lingua estera.  
19.40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20.15: MUSICA RICHIESTA DAL SINDACATO: offerta dalla Ditta Davide Compari e C. di Milano).  
20.30: Vittorio Varanini: «I fasti dell'Arma di cavalleria», conversazione.  
20.45 (Trieste-Firenze): DISCHI.  
20.45 (Milano-Torino-Genova):

Concerto sinfonico (dischi).

1. Mancinelli: Scene veneziane - La fuga degli amanti a Chioggia
2. Plick Mangliagalli: Il carillon magico - Intermezzo delle rose
3. Saint Saëns: Danza macabra.
4. Debussy: L'après midi d'un jeune - Préludio.
5. Dukas: L'apprendista stregone, scherzo sinfonico
6. Strauss: Salomé - Danza dei sette velli. 7. Rimsky-Korsakoff: Capriccio spagnolo. Nell'intervallo: Rinaldo Kufferle: «Moskolo turistico», conversazione.

21.15 (Trieste-Firenze): Vedi Roma.  
21.45 (Trieste-Firenze):

Il calzaio di Messina

Dramma in tre atti di ALESSANDRO DE STEFANI. (Vedi Roma).  
22 circa (Milano-Torino-Genova): Orchestra RACZ ZSIGA - (Firenze): Musica da ballo dal Dancing «Il Pozzo di Beatrice» (orchestra «Good Luck»);  
23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO (Vigentino)

ROMA: KC 990 - DL 3114 - KW 30  
NAPOLI: KC 951 - DL 3194 - KW 15  
BARI: KC 1112 - DL 3053 - KW 30  
MILANO (Vigentino): KC 962 - DL 3338 - KW 3  
ROMA (due ore) (E.I.R.): KC 1181 - DL 3513 - KW 9  
BARI (due ore) (E.I.R.): KC 1112 - DL 3053 - KW 30  
MILANO (Vigentino) (due ore) (E.I.R.):

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30-13.15 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Abraham: Un bambolino come te; 2. Fall-May: Cento battute di musica olandese; 3. Sadun: Valzer serenate; 4. Pietri: Addio, giornata, fantasia; 5. Gross: A tasche vuote.  
12.30: Dischi.

13.30-13.45: Giornale radio - Borsa.  
13-14.15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Borcherdt: Sangu' cocco; 2. Penna: Addio, gabbiano; 3. Mancinelli: Carnevale, dalle Scene veneziane; 4. Amadei: Vi amo, signora; 5. Dostal: Per tutti, fantasia di canzoni; 6. Filippini: Primavera; 7.

**ANTENNA SCHERMATA**  
E ABBONAMENTO O RINNOVO AL "RADIOCORRIERE."  
(Vedi pag. tabella lunghezza onde e pag. 27 e 41)

**RIPARAZIONI RADIO**  
Officina Specializzata Ing. F. TARTUFAI  
Via dei Mille, 24 - TORINO - Telefono 48-249

# VENERDI

## 10 NOVEMBRE 1933-XII

Brodsky: Racconti di fate, valzer; 8. Culotta: Sogno radioso

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
16.30: Giornale del fanciullo, (Bari): Dischi.  
16.55: Giornale radio - Cambi.  
17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17.15-18: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso della pianista MATILDE CESTI, del soprano CHIARA PERA LARIA e del baritono SATURNO MERTI.

18.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18.45 Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit.

18.57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (spagnuolo, tedesco e francese).  
19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei principali mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.

19.40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

20-20.15 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20.15-21.15:

### Ora Campari

Musica richiesta dai radioscoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano

21.15: Luciano Folgore - Il gramofono della verità.

21.30: Tenore EMILIO LIVI:

a) Donizetti: *La Favorita*, «Una vergine un angel di Dio».

b) Bizet: *I Pescatori di perle*, «Mi par d'udire ancor».

c) Costantini: *Le nozze di Rosalba*, aria di Luciano.

d) Sibella: *Bimba, bimbeta*.

e) Leoncavallo: *I Paggiacci*, «O Colombina».

21.45:

### Il calzolaio di Messina

Dramma in un prologo e tre atti di ALESSANDRO DE STEFANI.

Protagonista FEBO MARI.

13: Giornale radio.

### BOLZANO

Kr. 813 - m. 368,1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13: CONCERTO DEL QUARTETTO A PIETRO: 1. Sartori: a) *La rivista*; b) *L'ultimo addio*; 2. Turati: *Glaning*; 3. Salvetti: *Sogno bizzarro*;

4. Rizzoli: *Si e no*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: MUSICA VARIA: 1. Kockert: *Con passo leggero*; 2. M. Mascagni: *Petite berceuse*; 3. Bettinelli: *Sigurate in festa*; 4. Canzone; 5.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

12.45: Giornale radio

13-14: Dischi.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

ROMA - NAPOLI - BARI - TRIESTE - FIRENZE

Ore 21.45

## IL CALZOLAIO DI MESSINA

Dramma in tre atti di ALESSANDRO DE STEFANI

PROTAGONISTA:

FEBO MARI



Lolero: *Pupazzetti*; 6. Lehár: *Figlio di principi*, selezione; 7. Canzone; 8. Ranzato: *La perla rossa*; 9. Firpo: *Nostalgia di negro*; 10. Montague-Phillips: *Jacotte*.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M<sup>e</sup> FERNANDO LIMENTA

- Rossini: *Tancredi*, ouverture.
- Cilea: *Adriana Lecouvreur*, intermezzo secondo atto.
- Verdi: *Otello*, fantasia.
- La rubrica della signora.
- Wolf-Ferrari: *I quattro rusteghi*, intermezzo.
- R. Strauss: *Il borghese gentiluomo*, fantasia.
- Notiziario di varietà - Radio-giornale dell'Enit.
- Lortzing: *L'armatolo*, fantasia.
- Cui: *Il figlio del Mandarin*, ouverture.
- Alla fine del concerto: Dischi.
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kr. 358 - m. 537,6 - kW. 2

12.45: Giornale radio

13-14: Dischi.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M<sup>e</sup> F. Russo

- Spontini: *La Vestale*, ouverture.
- Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia.
- Gomez: *Gauryra*, fantasia.
- Ponchielli: «Danza delle ore», dall'opera *La Gioconda*.
- Del Valle: «Ricordi di vita teatrale», conversazione.
- Verdi: *I Vestri Siciliani*, sinfonia.
- Mascagni: *L'Amico Fritz*, intermezzo.
- Mascagni: «Sogno», dall'opera *Guglielmo Ratcliff*.
- Puccini: *Danton Lescaut*, intermezzo atto terzo.
- Notiziario.
- Rossini: *Guglielmo Tell*, ouverture.
- Elmi: *Norma*, sinfonia.
- Rossini: *La gazza ladra*, ouverture.
- Verdi: *La forza del destino*, sinfonia.
- Rossini: *Semiramide*, sinfonia.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: Kr. 580; m. 517,3; kW. 100 - Graz: Kr. 852; m. 202,1; kW. 7 - Ore 16.55: Concerto di dischi.  
18.30: Per le signore - 18.55: Conversazione - 19: Annuncini sepolcrali nella cattedrale di S. Stefano - 17.15: Concerto di violoncello e piano - 17.55: Notizie commerciali - 18.10: Conversazione-sinfonia - 18.25: Bollettino sportivo - 18.35: Conversazione di sociologia - 19: Concerto pianistico - 19.50: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - 20: Attualità - 20.30: Concerto orchestrale e vocale dedicato alla musica popolare viennese - In un intervallo: Notiziario - 22.15: Notiziario - 22.30: Concerto di dischi.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kr. 589; m. 509,3; kW. 15 - Ore 18: Canzoni soldatesche musica militare, ecc. - 19: Conversazione «I boschi coloniali» - 19.15: Concerto di dischi - 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione - 20.15: Conversazione «L'educazione fisica» - 20.35: Giornale parlato - 21: Tribuna radiofonica del combattente Aris e canzoni del Belgio e delle città della frontiera francese, interrotte da un coro a 5 voci. - 21.45: Conversazione per gli invalidi di guerra - Comunicazioni e ripresa del concerto di aris e canzoni locali. - 22: Giornale parlato - 23.10: La Brabantonne.

Bruxelles II (Flamminga): Kr. 888; m. 337,8; kW. 15 - Ore 18: Trasmissione di un concerto di musica da ballo - 19.15: Conversazione - L'organo delle gallerie cantabrigne - 19.30: Concerto di pianoforte - 20: Concerto di dischi - 20.30: Giornale parlato - 21: Concerto di organo della grande orchestra sinfonica della stazione diretta da Désiré Defaux con Marcelle Gazelle pianista; J. Schumann *Sinfonia prima*; 2. Berberig *Concerto per piano (prima esecuzione)* - 22: A. Dury-Keriva, radio-novità - 23: Continuazione del concerto; 1. Honegger *Baggy*; 2. Pley *Granger*; 3. *Il ritorno del pastore*; 3. Leken. *Arie anglaise* - 23: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kr. 814; m. 488,8; kW. 120 - Ore 18: Da Moravská-Ostrava - 18.55: Conversazione - 17.5: Concerto di musica da camera - 18.5: Conversazione - 19.15: Conversazione per gli operai - 19.25: Notiziario in tedesco - 19.30: Con conversazione in tedesco - 19: Segnale orario - Notiziario - 19.10: Lezione di inglese - 19.25: Concerto vocale di aris - 19.45: Attualità - 20: Da Moravská-Ostrava - 20.30: Hensy - *Kyrie*; 20.35: *Partita*; 20.40: *Partita II*; La fuga dall'Isola d'Elba, radiomusica - 22: Segnale orario - Notiziario - 22.15-22.30: Notiziario in russo.

Bratislava: Kr. 1078; m. 278,8; kW. 13,5 - Ore 18: Da Moravská-Ostrava - 18.55: Da Praga - 18.5: Notizie sportive - 19.20: Dischi - 19.40: Lezione sull'alfabeto Morse - 19.55: Comunicazioni - 19: Da Praga - 19.10: Conversazione - «La Cecoslovacchia e il Vaticano» - 19.25: Da Praga - 20: Da Moravská-Ostrava - 22.15: Da Praga.

Bрно: Kr. 878; m. 341,7; kW. 32 - Ore 18: Da Moravská-Ostrava - 18.55: Da Praga - 18.5: Attualità - 18.15: Per gli operai - 18.25: Notiziario e conversazione in tedesco - 19: Da Praga - 20: Concerto di musica da camera - 20.30: Trasmissione da Praga.

Košice: Kr. 1092; m. 291,5; kW. 2,6 - Ore 18.25: Informazioni e dischi - 18.30: Conversazione.

## UNA TROVATA MERAVIGLIOSA

Il signor dott. G. Granuzzi ha fatto esperimentare per i capelli grigi, la seguente ricetta che tutti possono preparare a casa loro, con poca spesa, e l'ha trovata «veramente meravigliosa».

«In un flacone da 250 grammi versate 30 grammi di Acqua di Colonia (3 cucchiaini da tavola), 7 grammi di Glicerina (1 cucchiaino da caffè), il contenuto di una scatola di Composto Loxol - nella quale troverete un BUONO per un utile REGALO - e tanta acqua comune fino a riempire il flacone. Le sostanze necessarie alla preparazione di questa lozione possono essere acquistate, con poca spesa in tutte le farmacie, nei migliori profumerie e presso tutti i parafarmacisti. Fatene l'applicazione due volte per settimana fino ad ottenere per i vostri capelli il colore desiderato. Questa preparazione non è una tintura, non tinge il cuoio capelluto, non è grassa, si conserva indefinitamente. Con questo mezzo tutte le perso. coi capelli grigi ringiovaniranno di almeno 20 anni. Il Loxol fa sparire la forfora, rende i capelli morbidi e brillanti e favorisce la loro crescita».

## Convincetevi

con l'esperimento e non con le parole che la cura migliore della STITICHEZZA si ottiene con il

**MATHE DELLA FLORIDA**

(Composto di soli vegetali)

Chiedete campione GRATIS a!

**Dottor M. F. IMBERT**

Via Depretis, 62 - NAPOLI

inviandogli questo taloncino e cent. 50  
in francobolli per rimborso spese postali

— 19.45: Da Varsavia. — 21.45: Dischi. — 22: Corrispondenza cogli ascoltatori in francese.  
**Moravia-Ostrava:** ke 1137; m 963; kw 11.2. — 10.45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 10.45: Da Praga. — 10.8: Conversazione turistica. — 18.15: Da Praga. — 20: Concerto orchestrale di musica brillante. — 20.30: Trasmissione da Praga.

**DANIMARCA**

**Copenaghen:** ke 1067; m 281.9; kw 0.76. — **Kalundborg:** ke 260; m 1163; kw 7.4. — Ore 15: Concerto. — Nell'intervallo alle 15.45: Concerto di violino e piano. — 17: Per i bambini. — 17.30: Notiziario. — 17.45: Conferenza. — 18: Letture in tedesco. — 18.45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.20: Conferenza. — 19.50: Chiacchiere. — 20: Campana. — Trasmissione di una festa. — 21: Campana. — 21.15: L'ore del nostro tempo, commedia in 3 parti. — 21.5: Notiziario. — 22.20: Concerto di sassofono e pianoforte. — 22.50: Musica da ballo. — 24: Campana. — 24: Campana.

**FRANCIA**

**Bordeaux-Lafayette:** ke 386; m 304; kw 13. — Ore 18: Trasmissione letteraria. — 19.15: Radiogiornale di Francia. — 20.25: Informazioni dell'ultima ora. — 20.40: Un quarto d'ora di musica. — 21.10: Trasmissione di un'opera. — 21.15: Notte. — Di schi (a richiesta degli ascoltatori).  
**Lyon-La Doua:** ke 844; m 465.8; kw 15. — Ore 19.15: Radiogiornale di Francia. — 20.30: Dischi. — 20.40: Radio gazzetta di Lione. — 20.50: 1.50. — 21.10: Concerto di musica. — 21.20: 5. — 21.30: Dieci minuti di dischi. — 21.40: Trasmissione di una serata radiodrammatica dalla Sala Molliere. — In seguito: Notiziario.

**Marsiglia:** ke 860; m 316; kw 1.6. — Ore 18: Conversazione sul Marsiglia. — 18.30: Concerto di dischi. — 19.10: Notiziario. — 19.15: Giornale radio. — 20.30: Musica da ballo (dischi). — 21.15: Conversazione sul cinema. — 21.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 1. Wagner. — 1.50. — 2. Brusseman: *Sinfonia in fa*; 3. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*; 4. Brusseman: *In treno*; 5. Franck: *Prólogo dello Hellendfing*; 6. Saint-Saens: *Suite adagio*; 7. Schmitt: *Album di viaggio*.

**Parigi P. P. (Poste Parisiens):** ke 916; m 328.2; kw 60. — Ore 20: Dischi. — 20.55: conversazione di attualità. — 20.15: Giornale parlato della stazione. — 20.30: Soli di piano. — Composizioni di Paul Dukas. — 20.55: Cronaca degli avvenimenti del giorno. — 21: Concerto di musica. — 21.10: Inno. — 21.20: Serata di operetta. Maurice Yvain: *La tua bocca*, operetta in tre atti. — 23.30: Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** ke 207; m 1446.8; kw 13. — Ore 18.45: Notiziario. — 19: Concerto. — 19.30: Conversazione teatrale. — 19.45: Attualità. — 20.15: Bollettino meteorologico. — 20.35: Notiziario. — 20.30: conversazioni brillanti e musica. — 21: Conversazione politica. — 21.15. 22: Molliere: *Squarrello*, commedia in un atto.

**Radio Parigi:** ke 174; m 1724.1; kw 76. — Ore 17.30: Lezione di inglese. — 18.30: Conversazione agricola. — 19.45: Cronaca delle Assicurazioni sociali. — 20: Quarta serata di musica contemporanea. — 20.20: Musica riprodotta. — 20.35: Concerto di dischi offerto da una ditta. — 21: Letture letterarie. — 21.45: Concerto di musica da camera. — 1. Debussy: *Quartetto d'archi*; 2. Schumann: *Lieder per baritone*; 3. Chabrier: *Composizioni per pianoforte*; a) *Improvviso*, b) *Fogli d'album*, c) *Ritornello*; d) *Bonheur fanatique*; 4. Florent Schmitt: *Quintetto*. — Nel primo intervallo alle 21.40: Cronaca gastronomica.

**Strasburgo:** ke 889; m 346.2; kw 11.5. — Ore 17.45: Conversazione letteraria. — 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.30: Concerto. — 18.35: Trasmissione da Lilla di un concerto di musica da camera. — 20: Conversazione di attualità in tedesco. — 20.15: Conversazione sul "boss" sulla radio. — 20.30: Segnale orario. — 20.45: Attualità. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Rassegna della stampa in tedesco. — 21.15: Comunicati. — 21.30: Charles Cuvillier: *Mademoiselle Vom pippe*, operetta in 3 atti. — In un intervallo: Rassegna della stampa in francese. — 23.30: Fine.

**Tolosa:** ke 779; m 386.1; kw 8. — Ore 19: Notiziario. — 19.10: Fisarmoniche. — 19.30: Melodia. — 19.45: Orchestre varie. — 20: Conversazione medica. — 20.10: Aria di operette. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Musica sinfonica. — 19.45: Canzonette. — 21: Musica militare. — 21.45: Ora di musica. — 21.50: Orchestre varie. — 22: Musica brillante. — 22.30: Aria di opere. — 22.45: Musica di film sonori. — 23: Fisarmoniche. — 23.15: Notiziario. — 23.30: Musica viennese e mollette. — 24: Aria di operette. — 24.15: Musica da ballo. — 1: Notiziario. — 1.5: Canzonette. — 1.15: Orchestre argentina.

**GERMANIA**

**Berlino 1:** ke 740; m 419; kw 1.5. — Ore 16.15: Dialogo. — 16.20: Recensione di libri. — 16.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: Conversazione. — 18.5: Conversazione politica. — 19.10: Radiocronaca di un avvenimento della giornata. — 19.30: Comunicati. — 19.45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 19.30: Concerto orchestrale dedicato alla musica brillante e da ballo. — Notiziario. — 19.45: Meteorologia. — Concerto di musica brillante e da ballo (orchestra e dischi).

**Breslavia:** ke 832; m 325; kw 66. — Ore 16.15: Per i giovani. — 16.45: Conversazione. — Nei campi di ulmo americani. — 17: Conversazione e letture. — 17.30: Attualità. — 17.50: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.40: Conversazione politica. — 18.50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Trasmissione riservata al Governo. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.40 23.30: Concerto di harmonium. — I. J. S. Bach: *Karg Ehlerl*. — Adagio della *Suite* per orchestra in re maggiore. 2. Handel: *(Wesensinn)*. — *Uffertanz*, *aria*; 3. Canzio: *Schumann Suite* n. 9 in re maggiore, op. 37; 4. Karg Ehlerl: *Fantasia enharmonica e doppio fuga sul nome di Bach*.

**Francforte:** ke 1157; m 250.3; kw 17. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.40: Da Langenberg. — 18.45: Segnale orario. — Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Attualità. — 20.10: Da Langenberg. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.20: Da Muehlacker. — 22.30: Notiziario. — 22.45: Concerto orchestrale variato dell'orchestra della stazione. — 24.05: Conversazione. — Il pittore Hans von Marées.

**Heilberg:** ke 1085; m 276.6; kw 80. — Ore 16: Concerto orchestrale da Lipsia. — 17.30: Conversazione sulla carezza. — 18: Radiogiornale. — 18.20: Bollettino agricolo. — 18.35: Concerto di musica da camera per flati. — 18.50: Conversazione. — 18.55: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 19.30: Trasmissione da stabilire. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Nuove danze tedesche.

**Koenigswusterhausen:** ke 183; m 1634.9; kw 60. — Ore 16: Concerto orchestrale da Lipsia. — 17: Trasmissione di un'esposizione di canzoni. — 17.30: Concerto di musica da camera. — 18: Attualità. — 18.5: Concerto vocale di arie. — 18.25: Conversazione. — La persecuzione dei cristiani nel XX secolo. — 18.45: Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione. — *Sinfonia* con batteria e violino solo. — 19.30: *Paula Adolfa Hitler*. — Indi: Concerto di musica da camera. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23: Trasmissione da Breslavia.

**Langenberg:** ke 836; m 473.4; kw 60. — Ore 16: Concerto orchestrale (da Francoforte). — 17.40: Trasmissione da Krefeld di una festa popolare. — 18: Trasmissione variata. — 18.10: *Ein latorador farra a casa*, recita. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Da Francoforte. — 20.15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Da Francoforte. — 22.30: Da Muehlacker. — 22.30: Notiziario. — 22.45: Trasmissione da Francoforte.

**Lipsia:** ke 770; m 389.8; kw 120. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Conversazione.

**VENERDI  
10 NOVEMBRE 1933 - XII**

— 17.50: Concerto di dischi. — 18.40: Conversazione politica. — 18.45: Notizie e bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 19.30: Conversazione. — 11.30.24: Concerto dell'orchestra della stazione con canto e soli vari. 1. Schubert: *Impromptu in A-flat*; 2. Brahms: *Adagio della Serenata* in re maggiore, op. 11; 3. Tre voci per soprano con accompagnamento di violino e piano; 4. Lorenz: *Melodie dell'Inno*; 5. Kreisler: *Schnee*; 6. Nozze, op. 51; 6. *Marsch*; 7. Musica di balletto dell'opera *Lulu*, in un atto. — Vallo. — Notiziario.

**Monaco di Baviera:** ke 683; m 132.9; kw 80. — Ore 16.25: Concerto di musica popolare. — 17.40: Conversazione per i giovani. — 18: Conversazione politica. — 18.35: Fritz Heitner: *Il trentesimo del passaggio* viaggio musicale per pianoforte. — 18.35: Conversazione. — 18.40: Segnale orario e bollettino. — 19: Trasmissione da Koenigswusterhausen (L'ora della Nazione). — 20.45: Radio recita. — 20.45: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violoncello. 1. Beethoven: *Ouverture della Hilde*; 2. Hoesler: Concerto per violoncello e orchestra. — In un intervallo: Conversazione su S. Martino. — 3. Haydn: *Sinfonia* "Il maestro di scuola". — 21: Segnale orario e notiziario.

**Muehlacker:** ke 832; m 380.8; kw 40. — Ore 18: Trasmissione da Francoforte. — 17.40: Da Langenberg. — 18.40: Segnale orario. — Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Da Francoforte. — 20.10: Da Langenberg. — 22: Da Francoforte. — 22.20: *Das* superio che. — 22.30: Notizia. — 22.45: Trasmissione da Francoforte. — 24.05: In. — 24.15: Conversazione. — Il pittore Hans von Marées.

**INGHILTERRA**

**Dventry National:** ke 103; m 1554.4; kw 30. — **London National:** ke 1147; m 281.5; kw 60. — **North National:** ke 905; m 305.8; kw 60. — **Scottish National:** ke 1000; m 288.4; kw 60. — Ore 18.00: numero di dischi. — 17.30: Concerto orchestrale da un albergo. — 17.45: Segnale orario. — 18.15: L'ora del fanciullo. — 19: Notiziario. — Segnale

LA PICCOLA COMPRESSA DAL GRANDE EFFETTO

**ASPİRINA**

Le imitazioni valgono meno di quello che costano;  
**L'ASPİRINA** costa meno di quello che vale!

TUTTO STA NELLA CROCE BAYER

(Pubblicità autorizzata Prefettura Milano N. 11252)

# VENERDI 10 NOVEMBRE 1933 - XII

orario — 19.20: Bollettino settimanale di notizie speciali — 19.30: F. S. Bach: Musica per organo — 19.40: Concerto musicale — 20.00: Ricerche scientifiche e necessità sociali — conversazione — 21: Musica Hall (canzoni, marce, ballate, dance, etc.) — 22: Notiziario. Segnale orario — 22.30: Concerto di dischi (22.30: Quinta conversazione del Moderno Cristoforo Colombo — Trasmissione da Phoenix dell'Altona sulla radio americana — 22.40: Segno radio-telegrafico del ciclo — 23: Indici lavori per il microfono — Tigrone e Gutjahr: I libri non sono fatti perché tu li ragioni — radio-telegrafia — 23.50: Letture — 23.55: Musica da ballo da un albergo — 24: Previsioni meteo. Segnale orario

**London Regional:** kc 343; m. 308.8; kW. 50. — Ore 18.40: Da Daventry National — 19.15: L'ora dei fanciulli — 19: Notiziario. Segnale orario — 19.20: Concerto di musica scandinava con arie per soprano — 21: Concerto di musica da ballo — 21.50: Mozart: Secondo atto della *Voce del Fiume* (trattato) — 22: Concerto di musica da camera dell'orchestra della B. C. (sezione D). Con J. Kizgar: Ouverture di *Cookburn*; 2. Giunone; *Serenade di balletto* — 23.15: Notiziario. Segnale orario — 23.30: Musica da ballo da un albergo. 0.30: Segnale orario

**Midland Regional:** kc 752; m. 308.9; kW. 75. — Ore 16.15: L'ora dei fanciulli — 19: Notiziario. Segnale orario — 19.30: Concerto di musica da camera — 20.15: Concerto di musica da camera con musica di Nigel Bullaway. — 21: Da London Regional — 21.45: Concerto dedicato a Sir Ed. Grieg — 22.15: Concerto di musica da camera — 22.30: Concerto di musica da camera — 23.15: Notiziario. Segnale orario — 23.30: Da London Regional — 24.00: Trasmissione con televisione

**West Regional:** kc 568; m. 309.9; kW. 50. — Ore 15.50: In l'ora dei fanciulli — 16.15: L'ora dei fanciulli — 18.35: Da Daventry National — 19: Notiziario. Segnale orario — 19.30: Trasmissione in notiziario — 20: Trasmissione in notiziario — 21: In London Regional — 21.45: Concerto di musica da camera — 22: Concerto di un'orchestra di strumenti a plectro — 23: Conversazione per gli agricoltori — 23.15: Notiziario. Segnale orario — 23.30: Da London Regional — 24.00: Segnale orario

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc 693; m. 459.7; kW. 2.5. — Ore 16: Concerto di dischi — 16.30: Lezione di lingua slava — 17: Lezione di francese — 18.10: Segnale orario — *Pravica* — 18.15: Trasmissione di un discorso dall'Università — 19: Concerto dell'orchestra della stazione — 20: Concerto pianistico, composizioni di Fanele Vidigorski eseguite dall'autore — 20.40: Trasmissione di Zagabria (Concerto di musica da camera per trio di pianoforti) — 22: Segnale orario — Notiziario — Trasmissione di un concerto di 4 in *Do* — 23: Musica da ballo (dischi)

**Lubina:** kc 421; m. 676.8; kW. 7. — Ore 18: Concerto di dischi — 18.30: Conversazione culturale — 19: Conversazione per i Sokol — 19.30: Conversazione turistica — 20: Trasmissione da Belgrado — 20.40: Trasmissione da Zadarica (Concerto di un trio di pianoforti) — 22: Meteorologia. Notiziario. Musica per 1927

## LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc 752; m. 1181; kW. 300. — *Serata olandese* — Ore 90: Concerto di dischi — 20.30: Concerto sinfonico (dischi) — 21.10: Niccolò: Ouverture delle *Allegre comari di Valenza* — 21.25: Canzoni tedesche per tuono — 19.50: Notiziario in francese — 22: Concerto di pianoforte 1. Sweelinck: *Toccata*; 2. Mozart: *Concerto in do*; 3. Beethoven: *Concerto di Wilhelm de Kussau*; 3. Sigenhorst: *Preliudi*; 4. Diapenbrock: *Abschiedener*; 5. J. Rougen: *Balletto*; 6. Dresden: *Quatre pezzi per pianoforte*; 7. Payer: *Sonata*; 8. Chopin: *Canzoni*; 9. La Folia: *Volli* (dischi) — 22.40: Notiziario in tedesco. — 23: Concerto variato (dischi) — 23.55: Musica da ballo (dischi)

## NORVEGIA

**Osto:** kc 727; m. 1083; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante dell'orchestra di Bergen. — 18: Lezione di francese. — 18.30: Conversazione. — 19: Meteorologia. Notiziario — 19.30: Trasmissione reli-

giosa da una chiesa in occasione delle feste per Martin Lutero — 20: Segnale orario. — 21: Conca Letteraria. — 21.20: Bollettino agricolo sul mercato estero — 21.40: Meteorologia. Notiziario — 22: Fon vesazione di albanesi. — 22.40: Canzoni popolari per quartetto. — 22.45: Fine

## OLANDA

**Milverum:** kc 100; m. 1675; kW. 60. — Ore 18.40: Concerto della piccola orchestra della sinfonia. — 19.20: Per i fanciulli — 19.30: Concerto di musica brillante e popolare con intermezzi di canto. — 19.50: Conversazione sul Fascismo. — 19.40: Trasmissione da London Regional — 20.40: Conversazione — 21.10: Concerto di pianoforte — 21.40: Conversazione — 22.10: Continuazione del concerto. — 22.40: Bollettini diversi — 22.55: Conversazione. — 23.35: Dischi — 23.40: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo

## POLONIA

**Varavia:** kc 212; m. 1451.8; kW. 120. — Ore 18.40: Rassegna delle riviste. — 18.55: Concerto di piano — 17.25: Arie e canzoni. — 17.50: Rassegna della stampa zarista uscita dal paese — 18: Conversazione — 18.20: Concerto di musica brillante da un caffè — 18.55: Arie — 19.20: Conversazione turistica di fine settimana — 19.25: Conversazione — 19.45: Programma di domenica — 19.45: Giornale radio — 19.55: Intervallo. — 20: Conversazione musicale. — 20.15: Concerto sinfonico della Filarmónica di Varsavia, diretta da W. Herdzycki: 1. *Polonia*; 2. *Canzone polacca*; 3. Wagner: *Monologo di Hans Sachs* nei *Maestri cantori di Norimberga* (canto e orchestra); 4. Wagner: *L'Incantesimo del Vento*; 5. Saito: *Il Papavero*; per canto ed orchestra; 6. Strauss: *Don Giovanni*, poema sinfonico; 7. Wagner: *Fraiment* delle sue opere per canto e orchestra — 22.40: Bollettino sportivo. — 23.00: Melodie di film (conci di dischi) — 23: Bollettino meteorologico e di polizia — 23.5: Continuazione del concerto di musica da ballo

## ROMANIA

**Bucarest:** kc 701; m. 594.9; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione — 18: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione — 19.20: Concerto di dischi — 19.45: Conversazione — 19.50: Concerto sinfonico dell'orchestra sinfonica diretta da Georges Georges (Trasmissione dall'Ateneo Roman) — Beethoven: *Missa solenne*. — 21.45: Giornale radio

## SPAGNA

**Barcelona:** (EAL) kc 880; m. 348.8; kW. 7.5. — Ore 16.17: Concerto di dischi. — 19: Concerto del trio della stazione — 20: Concerto di dischi in richiesta degli ascoltatori — 23.30: Quotazioni di Borsa — Continuazione del concerto di dischi — 23.40: Concerti scelti. Notiziario. — 21.30: Lezione di geografia e storia della Catalogna. Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi. Durata 22 minuti. — 22: Concerto di musica da camera. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci, valori e azioni. — 22.5: Concerto dell'orchestra della stazione 1. *Missa*; *Te Deum*; *Gran fuga*; 2. Beethoven: *Minuetto*; *Walter herceuse*; 3. Fernandez: *Ballo spagnolo*; 4. Maura: *Valse musicale*; 5. Mendelssohn: *Invenzione di Alberto*; 6. Concerto di musica da camera. Trasmissione da un caffè. — 23: Notiziario. Continuazione del concerto. — 24: Fine

**Madrid:** (EAL) kc. 701; m. 423.3; kW. 1.3. — Ore 20: Campate dal Palazzo del Governo. Quotazioni di Borsa — Trasmissione per i fanciulli — 21.15: Concerto di musica da camera. Intervallo — 23.30: Canzoni dal Palazzo del Governo. Segnale orario — Giornale parlato — Massenet: Selezione della *Traviata* — Concerto di musica da camera. Coni sul programma della settimana ventura — 1: Canzoni dal Palazzo del Governo. — Fine delle trasmissioni.

## SVEZIA

**Stoccolma:** kc 885; m. 456.4; kW. 55. — *Coelberg:* kc 620; m. 213.9; kW. 10. — *Hooby:* kc 1187; m. 257; kW. 10. — *Motala:* kc 292; m. 1348.3; kW. 30. — Ore 17.5: Concerto dell'orchestra della stazione — 18: Raccconti — 18.30: Concerto di pianoforte — 18.45: Conversazione giuridica. — 19.30: Trasmissione da una chiesa di un concerto corale e di organo di musica religiosa in occasione del 500° anniversario della nascita di Martin Lutero. — 20.45: Concerto vocale di arie con accompagnamento di liuto. — 21.15: Conversazione. — 22.35: Concerto di dischi

## SVIZZERA

**Radio Suisse Alémanique:** kc 653; m. 459.4; kW. 60. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17: Concerto di dischi. — 17.10: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 18: Concerto di dischi. — 19.30: Conversazione. — 19.45: Concerto di musica — 19: Segnale orario — Meteorologia. Mercantili. — 19.50: Conversazione teatrale. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione — 20.15: Concerto di musica antica per violino e cembalo. — 21: Notiziario — 21.10: Radio-telegrafico brillante. *Quindici anni fa*. — 21.50: Fine.

**Radio Suisse Romande:** kc 743; m. 403.8; kW. 95. — Ore 16: Concerto orchestrale da Zurigo. — 18: Concerto di musica da camera. — 18.30: Concerto di pianoforte. — 18.40: Lezione di inglese. — 19: Per i giocatori di scacchi. — 19.35: Rassegna sonora di dischi. — 20: Conversa-

zione «La vita e l'arte» — 20.20: Concerto di musica da camera 1. Haydn: *Quartetto in do* in sol maggiore; 2. Borodin: *Quartetto in do* — 21.1: Conversazione americana. — 21.35: Concerto di musica da camera. — 22.10: Notiziario.

## UNGHERIA

**Budapest:** kc 545; m. 750.6; kW. 16.5. — Ore 19: Conversazione. — 17: Rassegna della politica — 17.35: Concerto orchestrale offerto da un'orchestra di dischi (piani). — 18.45: Segnale musicale sui italiani. — 19.30: *Giornale*. *Funk*, *oper* in 5 atti (trasmissione dall'opera Real-Fuclenszer). — Notiziario (radio-telegrafico). — Fine della serata. Musica azzurra

## U. R. S. S.

**Mosca Komintern:** kc 262; m. 1481; kW. 506. — Ore 16.55: Segnale orario — 15: Notiziario. — 16.45: Invenzione musicale. — 16.50: Conversazione politica — 17.30: Trasmissione per l'Amiga Rossa. — 18.30: Trasmissione per le campagne — 19.30: Conversazione — 20: Concerto orchestrale. — 21: Radio-film in tedesco. — 21.55: Trasmissione dalla Piazza Rossa — Campate del Cremlino. — 22.6: Rassegna della settimana in inglese. — 23.1: Radio-film (in ceco)

**Mosca Stalin:** kc 707; m. 402.3; kW. 100. — Ore 16.55: Segnale orario — 16: Concerto. *Herodas*. *Primo sinfonia*. — 17: Conversazione. — 18: Trasmissione da Leningrado. — 21.55: Trasmissione dalla Piazza Rossa — Campate del Cremlino

**Mosca VZSPB:** kc 300; m. 1033 kW. 100. — Ore 18: Opere classiche di autori russi. — 17.30: Trasmissione per i giovani. — 20.30: Musica da camera. — 21: Notiziario. — 21.70: Programma di domenica. — 21.55: Trasmissione dalla Piazza Rossa (Campate del Cremlino). — 22.5: Notiziario della parola di domenica. — 23: Bollettino meteorologico

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** kc 822; m. 383.5; kW. 10. — Ore 20: Notiziario e bollettino — 20.30: Arie di opere diverse — 20.55: Notiziario — 21: Segnale orario. — 21.2: Estrazione dei premi. — 21.30: Concerto sinfonico della grande orchestra della stazione. 1. Brahms: *Primo Sinfonia*; 2. Richard: *Terra Sante Inghes* (XVII secolo); 3. Chausson: *Pavane*; 4. Saint-Saëns: *Andante capriccioso*; 5. Debussy: *Maria Magdalene*. — Segni in notiziario e dischi — 22.30: Notiziario. — 23.35: Sott. di Bismarck. — 23.40: Sott. di flauto. — 23.50: Notiziario

**Rabat:** kc 720; m. 416.4; kW. 5. — Ore 17.18: Musica riprodotta. — 20.50: *Giornale*. — 21.05: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 22: Conversazione per le signore. In seguito. Continuazione del concerto di dischi — 23: Musica riprodotta.



## TRASMISSIONI IN ESPERANTO

**10-10-30:** *Stoccolma* (m. 423.4; kW. 50) e *radio*. Conversazione. *Paul*, *Sybil*. *Lezione* e differenze fra *lingua franca* e *lingua franca*.

**10-30:** *Lilla P.T.T.* (m. 265.4; kW. 2) *Lezione*.

**MAI 1933**  
**18-20-19-40:** *Ulster* (m. 1875; kW. 20) *Lezione*.

**20-50-21:** *Tullin* (m. 798.8; kW. 41) *Conversazione in esperanto*.

**21-30-22:** *Leningrado* (m. 1304; kW. 100) *Concerto di composizioni sovietiche*.

**MERCOLEDÌ 8 NOVEMBRE 1933**  
**22-22-16:** *Viena* (m. 617.2; kW. 100) e *radio*. *Conversazione*.

**23-10-21-25:** *Varsavia* (m. 1413.8; kW. 120) *Cracovia* (m. 313.8; kW. 1.6) *Conversazione*.

**GIOVEDÌ 9 NOVEMBRE 1933**  
**18-45-19-15:** *Parigi P.T.T.* (m. 463.1; kW. 7) *Lineage P.T.T.* (m. 293; kW. 0.7); *Grenoble* (m. 500; kW. 2) *Conversazione e lezione*.

**21-30-21-50:** *Kaunas* (m. 1930; kW. 7) *Conversazione*.

**VENERDI' 10 NOVEMBRE 1933**  
**16-30-16-40:** *Sofia* (m. 4403) *Lezione elementare*.

**17-15-21-30:** *Nizza* (m. 1413.8; kW. 1.7; kW. 0.8) *Conversazione e lezione*.

**22-7-31-30:** *Leningrado* (m. 1304; kW. 100); il successo delle repubbliche nazionali nell'U.R.S.S.; *coyter* 7.

**SABATO 11 NOVEMBRE 1933**  
**21-10-21-20:** *L'Española* (m. 463.8; kW. 16) *Conversazione*.



## CURIOSITÀ SCIENTIFICHE

Il Governo russo ha creato un apposito campo zoologico, con in testa una stazione sperimentale, al solo fine di produrre animali ibridi di nuova specie, che siano utili per i contadini. Sono state costruite cassette apposite, pollai igienici e recinti spaziosi per accogliere struzzi, antilopi, zebre, cavalli selvatici ed altri animali, tutti sotto la sorveglianza di uomini di scienza che hanno il compito di procedere agli incroci più disparati. I bisonti, per esempio, sono stati incrociati con animali bovini della Russia e si assicura che gli ibridi ottenuti sono buoni tanto per la loro carne che per il latte, mentre poi resistono molto meglio alle malattie infettive. Fra i vari progetti è quello dell'adattamento dello struzzo africano alle condizioni climatiche della Russia, specialmente a quelle rigide delle steppe settentrionali della Siberia. Gli esperimenti di acclimazione sono condotti in larga scala, tanto con animali domestici che con animali selvatici, nella speranza di arricchire la nazione con bestiame redditizio per gli agricoltori delle regioni il cui patrimonio zootecnico è molto povero. Gli incroci forse creeranno nuovi animali da lavoro, che, come il mulo, potrebbero essere molto apprezzati per la loro resistenza. Vedremo in seguito i risultati di quest'impresa di carattere scientifico.

Uno scienziato russo ha scoperto un nuovo procedimento per gelare in un breve periodo di tempo il latte che si vuole conservare in deposito per essere usato al momento del bisogno. Il latte con questo sistema viene ridotto in blocchi e si assicura che non si deteriora anche se viene conservato per mesi interi in frigorifero. Alcuni esperimenti sulla nuova forma di conservazione sono già stati fatti in Italia con risultati ottimali. La conservazione del latte in scatolette metalliche, in uso presso varie nazioni che ne producono una grande quantità, non è mai stata una operazione che abbia sempre dato buoni risultati, tanto che l'industria del latte è anche ricorsa alla polverizzazione. Il latte dopo essere stato arricchito di vitamine con l'aggiunta di raggi ultravioletti generati da lampade speciali, è stato ritenuto ottimo per i bambini deboli, che possono diventare rachitici, e ciò perché si conserva bene ed anche perché può essere facilmente spedito da una nazione all'altra. Il sistema adoperato per trattare il latte con i raggi ultravioletti è stato originariamente scoperto in America da un medico, il quale ha donato i suoi brevetti all'Istituto scientifico nel cui laboratorio egli lavorava per far godere anche ai poveri i vantaggi della sua scoperta.

Le persone affette da gozzo possono combattere questo male che deturpa il collo, mangiando ostriche. Mangiando una buona porzione di ostriche due volte alla settimana, un adulto otterrebbe circa la terza parte della quantità di iodio che il suo organismo ha bisogno per funzionare regolarmente e quindi per liberarsi dal gozzo. La rimanente quantità di iodio necessario si ottiene con una dieta appropriata. Le ostriche non costituiscono una semplice ghianda, esse essendo stato accertato che sono utilissime per la salute umana, perché contengono vitamine A, B, C, D e G, oltre ad essere ricche di minerali indispensabili al corpo umano. Esse si digeriscono facilmente e, per il fatto che non riscaldano molto, sono ottime per indigesti, indicati per essere consumate nei mesi più caldi dell'anno, quando gli altri cibi possono riuscire nocivi, esercitando una azione protettiva a dieta ridotta. Le ostriche convezionate bene in scatolette di latta possono essere mangiate senza alcun pericolo. Fra gli altri cibi che contengono iodio, e che riescono utili ad alcune categorie di ammalati, si annoverano il salmone rosso, il latte, gli spinaci, le patate, le carote, la lattuga, il fegato di bue, le uova, le mele, i fagioli verdi ed il burro.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 21: *Trasmissione d'opera da un teatro.*

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21: *Trasmissione d'opera da un teatro.*

Palermo - Ore 20,55: *La fidanzata di Milo, operetta in tre atti di A. Cucinià (dallo Studio).*

Bolzano - Ore 20: *Concerto di musiche operettistiche, canzoni e danze (dallo Studio).*

Deventry National - Ore 21: *Festival dell'Impero e della Rimembranza. Concerto delle Bande riunite della « Guardia del Re », delle « Guardie Scozzesi », delle « Guardie a cavallo » e altre, alla presenza del Principe di Galles (trasmissione dall'« Albert Hall » di Londra). — Parigi Torre Eiffel - Ore 22: *Serato commemorativo di Giorgio Clemenceau. Concerto orchestrale e sinfonico, discorsi e letture (trasmissione dall'« Anfitratto della Sorbona » di Parigi). — Radio Parigi - Ore 21,45: Concerto dedicato a musiche di compositori morti in guerra; in seguito Messa in re di Beethoven. Solisti e coro della Società « Amicizia » (dallo Studio).**

## MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE

MILANO: KC. 906 - III. 311,8 - KW. 50 — TORINO: KC. 1096 - III. 274,7 - KW. 7 — GENOVA: KC. 959 - III. 312,8 - KW. 10  
TRIESTE: KC. 1311 - III. 257,7 - KW. 10  
FIRENZE: KC. 508 - III. 501,7 - KW. 30

7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: Trio CHEST-ZAMARDELLI-CASSONE: 1. Amadei: Marcia notturna; 2. Puccini: Manon Lescaut, fantasia; 3. Ansaldo: Perceuse; 4. Urbach: Fantasia su motivi di Rubinstein; 5. Tosti: Non l'amo più, melodia; 6. Verdi: Ricordi di Svezia, suite; 7. Chest: Canzone delle tortorelle.

13,30-13,45: Dischi e Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. (Milano-Torino-Genova): Favole e leggende; (Trieste): Il teatrino dei Balilla; (Firenze): Fata Dianora.  
17-17,10: Rubrica della signora.

17,10-18: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.  
18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40: Giornale radio - Estrazioni del Registro Lotto - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Enit - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20,40: Battista Pellegrini: « Avvenimenti e problemi », conversazione.  
20,50:

### INNI NAZIONALI

1. Gabetti: Marcia Reale; 2. Blanc: Giovinazza.  
21:

### Trasmissione d'opera

Negli intervalli: Giuseppe Villaroel: « La casa di Luigi Capuana », conversazione.  
Notiziario teatrale. - Giornale radio.

# SABATO

11 NOVEMBRE 1933 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: KC. 990 - III. 413,4 - KW. 50  
NAPOLI: KC. 041 - III. 319,8 - KW. 1,6  
BARI: KC. 112 - III. 309,4 - KW. 30  
MILANO (Vigentino): KC. 602 - III. 60,8 - KW. 3  
ROMA (onde corte): 12.101: III. 25,4 - KW. 0  
(2 HO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,50).

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30-13,15 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Bastia: Alle Hawaii; 2. Virgili: Romanza; 3. Chiri: Vendetta araba, piccola fantasia orientale; 4. Wassil: Bruna; 5. Culotta: Serenata; 6. Consiglio: Baccanti.

12,30 (Roma-Napoli): Dischi.  
13,30-13,45: Giornale radio.

13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Ansaldo: Sempre allegro; 2. Ketylbey: In un mercato persiano; 3. Dussoni: Sogno; 4. Donati: Danza indiana; 5. Seppell: La nave rossa, fantasia; 6. Tribuni: Helen, valzer; 7. Catalani: Danza delle ordine, dall'opera Loreley; 8. D'Anzi: Barcellona.

13,30-13,45: Giornale radio.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo - (Bari): Cantuccio dei bambini (Fatina neve).

16,55: Giornale radio - Bollettino della Reale Società Geografica.  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Barzizza: Motivi di danza; 2. Dellbes: Csardas dal balletto Coppelia; 3. Gardel: Lunge tu sei; 4. Limenta: A sera in terra di Toscana; 5. Smetana: La sposa venduta, ouverture; 6. Cortopassi: A nima catalana; 7. Solazzi: Gondoliera; 8. Bontz: Isabela di Castiglia.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Note sportive.  
18,45: Segnali per il servizio radioaeromoseo trasmessi a cura della R. Scuola Fedotico Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Radio-giornale dell'Enit.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei principali mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20-20,15 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
20,15: Mezzo-soprano FRANCA DAFONZE.  
20,30: Giornale radio: Note sportive.  
20,45: Pianista Bianca Metallì:

a) Sciarlati: Sonata; b) Saint-Saëns: Bourrée (per la mano sinistra); c) Chopin: Studio brillante.  
21:

INNI NAZIONALI  
a) Gabetti: Marcia Reale; b) Blanc: Giovinazza.

### Trasmissione d'opera

Negli intervalli: Mario Corsi: « I Copioni, croce e delizia », conversazione - Rassegna scientifica di Mario La Stella.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## PROCURATEVI DIPLOMI

Regolare, insegnante lingue - Lezioni orali e corrispondenza  
«BAGNERE» BADEN (Svizzera) Direzione Italiana

## RIPARAZIONI RADIO

Officina specializzata ing. F. TARTUPARI  
Via del Mile, 24 - T O R I N O - Telefono 46-249

# S A B A T O

## 11 NOVEMBRE 1933 - XII

### BOLZANO

10. 815 - 10. 308,1 - kW. 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
 12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Rust: *Arriva il Circo*; 2. Solazzi: *Nella pineta*; 3. Allegria: *Mademoiselle Ultra*, fantasia; 4. Canzone; 5. Concina: *Nesy*; 6. Borchert: *Bombe di Ujaton*, selezione; 7. Canzone; 8. Ravasini: *Caterinette*; 9. Fragna: *I quattro amori*; 10. Casadei: *Ta-Ta-Ta*.  
 13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
 17-18: Dischi.  
 19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### INNI NAZIONALI

1. Gabetti: *Marcia Reale*; 2. Blanc: *Giovinazza*.

### Concerto di musica operettistica Canzoni e danze

#### Parte prima:

1. Suppé: *I banditi*, ouverture.  
 2. Cuscinà: *La vergine rossa*, fantasia.  
 3. Lincke: *Casanova*, valzer.  
 4. Lehár: *Lo Zarevic*, selezione.

#### Radio-giornale dell'Ent.

5. Pietri: *La canzone di Tendopoli*.  
 6. Burgmeln: *La vecchia rapita*, fantasia.  
 7. LaJali: *Amo le rose rosse*, canzone.  
 8. Krausz: *La donna senza veli*, selezione.

#### Parte seconda:

1. a) Papanzi: *Napoli jazz band*; b) Calzini: *Eida*; c) Frustaci: *Boj*; d) Vidale: *Casa fiorita* (tenore Aldo Rella).  
 2. Mignone: *Testine brune* (orchestra).  
 3. Stolz: *Una piccola amicitia con te*.  
 4. Lieurance: *Nelle acque di Minnetonka*.  
 5. G. D'Anzi: *Uno, due, tre*.  
 6. Leonardi: *L'invidia non è mai morta*.  
 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

10. 158 - 10. 577,6 - kW. 3

- 12.45: Giornale radio.  
 13-14: Orchestra jazz.  
 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
 17.30: Dischi.  
 18-18.30: Cantuccio dei bambini (Sorella Radio).  
 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ent - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
 20.20-20.45: Dischi.  
 20.25: Araldo sportivo.  
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
 20.45:

### INNI NAZIONALI

- a) Gabetti: *Marcia Reale*; b) Blanc: *Giovinazza*.  
 20.55:

### La fidanzata di Milù

Operetta in tre atti di A. CUSCINA.

#### Personaggi:

- Rosina* ..... soprano Leval  
*Gervasio* ..... comico Paris  
*Zia Mara* ..... tenore Conti  
*Don Diego Spanò* ..... caratterista Uras  
*Don Diego Spanò* ..... caratterista Tozzi

Negli intervalli: G. Foti: « S. Salvatore » e la leggenda della festa di S. Calogero », conversazione - Notiziario.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,2; kw. 100. — Graz: kc. 859; m. 359,1; kw. 7. — Ore 16.30: Conversazione amica — 17: Concerto di dischi — 18.30: Atinalla — 19.50: Segnale orario - Notiziario - Meteorologico — 20: Trasmissione da una chiesa di un concerto in organo in occasione del 60° anniversario della nascita di Enrico — 20.55: Conversazione e lettura - « Jonas Lie » — 20.35: Detti e proverbi. — 20.40: Concerto orchestrale e vocale di musica popolare tratta da opere austriache. — 22.10: Notiziario — 22.25: Trasmissione di un concerto da un caffè.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 589; m. 503,3; kw. 16. — Ore 18: Trasmissione di un concerto da un albergo. — 19: Conversazione - « L'Anniversario della firma dell'Armistizio » — 19.15: Concerto di dischi. — 20.30: Giornale parlato — 21: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da André J. Saint-Sabbès: *Marcia eroica* - 2. Beethoven: *Marcia funebre*; 3. Intermezzo di dischi. — 21.20: Arsoliato: *La Pace*, adattamento radiofonico di Theo Fleischmann — 22.30: Continuazione del concerto orchestrale: 1. Dukas: *Fantasia della Peri*; 2. Saint-Saens: *Il diluvio*; 3. Ciaikovski: *Marcia slava*. — 23: Giornale parlato.

Bruxelles II (Flamminga): kc. 888; m. 337,8; kw. 15. — Ore 18: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione — 19: Concerto di dischi — 19.15: Conversazione — 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione — 20.30: Giornale parlato — 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: *Musica flamminga* — 21.45: Recitazione - Continuazione del concerto — 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 488,6; kw. 120. — Ore 18: Da Moravia-Ostava — 16.50: Per i giovani. — 17.15: Notizie commerciali. — 17.35: Lezione di tedesco. — 17.50: Concerto di dischi — 18.5: Conversazione in tedesco — 18.15: Conversazione per gli operai. — 18.25: Notiziario in tedesco. — 18.30: Conversazione in tedesco — 19: Segnale orario - Notiziario — 19.10: Conversazione medica — 19.25: Concerto

## Radoricevitore



Tipo A.L. 77 Super

Tutti gli altri tipi di  
Radoricevitori a  
Prezzi eccezionali  
Forti sconti

# radiol ANSALDO LORENZ

Il ben noto SUPERETERODINA a 7 valvole  
viene venduto oggi a:

**L. 1470** per contanti

(Escluso l'abbonamento alle Radioaudizioni)

Vendita anche a rate

Selettività estrema - Perfezione assoluta della voce  
Riceve tutte le stazioni estere in forte altoparlante  
Mobili moderni - Barocco - Midget

Rivolgetevi alla Concessionaria generale:

**BIRECA - ITALIA S. A.**

Via Settembrini, 108

MILANO

Telefono 286-059

vocale di ario per coro a 5 voci. — 19.56: Discorso in occasione della festa nazionale polacca — 20.35: Trasmissione dalla Sala Sinfonica di un concerto dato in occasione della festa nazionale polacca. *Szymanowski: Concerto per violino e orchestra*, op. 35. — 22: Segnale orario. Notiziario. — 22.15: Trasmissione da Bratislava.

**Bratislava:** ke. 1076; n. 378.8; kW. 13.5. — Ore 16: Da Moravská-Ostrava. — 16.50: Da Praga. — 17.15: Per il signore. — 18.45: Attualità. — 18.56: Comunicati. — 19: Da Praga. — 22.16-23.30: Concerto di musica Brillante da tutto.

**Berno:** ke. 878; n. 361.7; kW. 32. — Ore 10: Da Moravská-Ostrava. — 10.45: Praga. — 11.15: Per gli studenti. — 17.55: Da Praga. — 17.60: Dischi. — 18.6: Attualità. — 18.15: Da Praga. — 18.25: Notiziario e conversazioni in tedesco. — 19: Musica. — 19.24: Concerto orchestrale di musica brillante. — 20.10: Conversazione e lettura. — 20.25: Concerto di musica per flauti e chitarre. — 20.45: *Jerome: Inletti di Tolstoj*, commedia in 4 atti. — 21.25: Musica da Brno (notte dischi). — 21.35: Da Praga. — 22.16: Da Bratislava.

**Kosice:** ke. 1093; n. 293.5; kW. 2.6. — Ore 16.35: Risposte ai più piccoli. — 17.30: Da Varsavia. — 18.4: Pubblicità. — 19.10: Conversazioni. — 19.25: Da Varsavia.

**Moravská-Ostrava:** ke. 1137; n. 363.8; kW. 11.2. Ore 10: Ceremonia di apertura della stagione. — 16.50: Da Praga. — 18.5: Attualità. — 18.16: Da Praga. — 18.28: Conversazione. — 18: Da Praga. — 19.25: Trasmissione da un'esposizione artistica: Ceremonia di inaugurazione. — 19.55: Trasmissione da Praga. — 22.16: Da Bratislava.

**DANIMARCA**

**Copenaghen:** ke. 1007; n. 261.2; kW. 0.75. — **Kalundborg:** ke. 300; n. 1153.8; kW. 7.6. — Ore 16: Concerto. — Nell'intervallo alle 16.45: Canz. — 17: Dischi. — 17.30: Notizie finanziarie. — 17.45: Attualità. — 18.05: Meteorologia. — 18.15: Attualità. — 19.15: Segnale orario. — 19.20: Conferenza. — 19.35: Concerto 1. Haydn: *in Violino*, da *magnum*; 2. Concerto per violino ed orchestra, di *Schubert*; 3. *Canz. Schubert-Nachtmusik*, n. 1. — 20.30: Concerto vocale. — 21.45: Retrazione. — 22: Notiziario. — 22.16: Musica viennese. — 23: Musica da ballo. — 24: Canz. Dan.

**FRANCIA**

**Bordeaux-Lafayette:** ke. 986; n. 304; kW. 12. — Ore 16: Trasmissione federale (da Strasburgo). — 18: Trasmissione di un concerto Paderbul. — 20: Radiogiornale di Francia. — 20.56: Bollettino sportivo. — 21: Informazioni. — 21.45: Risultati dell'annata. — 21.55: Concerto di dischi. — 21.59: Sonata dell'Armistizio. Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con intermezzi di canto: 1. *Salvatore: Les pelles du loup*; 2. *Canz. Le hussards*; 3. *Equipez: Africa au camp*; 4. *Offenbach: La fille du tambour major*; 5. *Fantasia*; 6. *Saint-Saens: Musica militare*; 6. *Godeard: Le chandelier*; 7. *Salvatore: Canzoni solistiche*.

**Lyon-La Doua:** ke. 844; n. 165.8; kW. 16. — Ore 16: Trasmissione di un concerto Paderbul da Parigi. — 20.30: Trasmissione da Parigi T. E. — 22: Trasmissione da Parigi T. E. — In seguito: Notiziario.

**Marsiglia:** ke. 950; n. 316; kW. 1.6. — Ore 16: Trasmissione di un concerto Paderbul. — 18: Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dal Teatro dei Campi Elisi di Parigi. — 20: Trasmissione da Parigi T. E. — 22: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — Negli intervalli: Notizie varie. — 24: Musica da ballo.

**Parigi P. P. (Paste-Parisiens):** ke. 914; n. 328.7; kW. 80. — Ore 20: Dischi. — 20.16: Giornale parlato. — 20.30: Dischi. — 20.50: Radio-conferenza retrospettiva di un avvenimento della storia di *Convergences*. — 21.10: Intermezzo. — 21.30: Giornale cantato. — 22: Intermezzo. — 22.16: Concerto. — Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** ke. 507; n. 1448.8; kW. 13. — Ore 18.45: Notiziario. — 19: Conversazioni. — 19.30: Conversazione teatrale. — 19.40: Attualità. — 20.15: Bollettino meteorologico. — 20.25: Notiziario. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. *Mozart: Concerto per clavicembalo*; 2. *Fauré: L'orazione di Méliand*; 3. *Haydn: Sonata per clavicembalo*; 4. *Pollini: F. Martini: 5. Dizione: 6. Mozart: Frammenti del Requiem*. — 22: Trasmissione della serata data al grande anfiteatro della Sorbona, in 4 parti: 1. *Leconte de Lisle: Georges Clemenceau*; 2. *La Housigstier*; 3. *Bizet: Ouverture della Patria*; 3. *Conversazione con Clemenceau*; 4. *Liszt: 5. Prelude*; 5. *Dizione*; 6. *J. S. Bach: Suite in 7. Partita*; *Beethoven: 7. Méliand*; 8. *Brunau: I preludi di Messidor*; 9. *Conversazione*; 10. *Dizione*; 10. *Debussy: Prelude a L'après midi d'un samer*; 11. *Beethoven: Finale della Sinfonia n. 3*. — 24: Fine.

**Radio Parigi:** ke. 74; n. 1724.1; kW. 7.6. — Ore 16: Trasmissione di un concerto. — 18.20: Conversazione agricola. — 19.46: Musica riprodotta. — 20: Conversazione. — 20.30: Musica riprodotta. — 20.45: Rassegna della stampa. — 21.15: Letture letterarie. — 21.46: Concerto sinfonico diretto da Eugenio Elgar. — Prima parte dedicata a compositori morti in guerra o in seguito a ferite riportate in guerra:

STAGIONE LIBERICA AUTUNNALE  
ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VIGENINO)  
Ore 21

TRASMISSIONE  
D'OPERA  
DA UN TEATRO



1. *Alfred: Mazard: Duo alla giusticia*; 2. *Caplet: Note vocali con orchestra*; 3. *La voce della vita*; 4. *Propheta: Innamorata*; 5. *J. Boulmès: Duetto quart.*; 6. *Dem. Paganini: Seconda parte: Beethoven: Messa in re*. — Nell'intervallo alle 21.40: Conversazione di René Doris.

**Strasburgo:** ke. 889; n. 345.2; kW. 11.5. — Ore 18: Trasmissione dalla chiesa di S. Guglielmo Verli *Requiem*. — 18: Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dal Teatro dei Campi Elisi di Parigi. — 20: Conversazione. — L'11 novembre. — 20.15: Concerto di dischi. — 20.30: Segnale orario. Notiziario. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Rassegna della stampa in tedesco. — Comunicati. — 21.30: Concerto di dischi (Stravinski). — 21.55: Rassegna della stampa in francese. — 22: Trasmissione da Parigi Torre Eiffel.

**Telava:** ke. 775; n. 385.1; kW. 8. — Ore 17: Organo da camera. — 17.15: Canz. — 17.30: Orchestra Argentina. — 18: Musica da ballo. — 18.45: Musica militare. — 19: Notiziario. — 19.15: Attualità. — 19.30: Musica sinfonica. — 19.45: Musica di Blms. — 20: Chitarra hawaiana. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Musica militare. — 20.45: Melodi. — 21: Orchestra viennese. — 21.15: Inni di guerra. — 21.20: Trombe e canzoni di guerra. — 21.45: Musica per l'ero. — 22: Musica sinfonica e brillante. — 23: Arie di operette. — 23.15: Notiziario. — 23.30: Musica variata. — 23.45: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. — 24: Concerto di musica brillante di varia popolare. — 24.2: Concerto di musica brillante da ballo.

GERMANIA

**Berlino:** ke. 716; n. 419; kW. 1.5. — Ore 16.30: Concerto orchestrale variato. — In un intervallo: Conversazione sportiva. — 17.40: Radiospettacolo. — 18: Concerto vocale di arie e *lieder*. — 18.25: Conversazione politica. — 18.30: Comunicati. — 18.45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione. Concerto dell'orchestra della stazione. *Friedrich de la Motte Faurpe: Sinfonia* in 40 dischi minore per grande orchestra. — 20.22. — 20.6: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. — 22.20: Notiziario. Meteorologia. — Musica brillante e da ballo (dischi).

**Breslavia:** ke. 933; n. 325; kW. 60. — Ore 16.5: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.40: Conversazione politica. — 18.45: Conversazione politica. — 19.5: Concerto corale di canti patriottici. — 18.30: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (da Berlino). — 20: Trasmissione riservata al governo. — 22: Segnale orario. Notiziario. Meteorologia. — 22.30: Concerto di dischi.

**Frankfurt:** ke. 1167; n. 253.3; kW. 17. — Ore 16: Da Muehlacker. — 18: Concerto di dischi. — 18.50: Segnale orario. Notiziario. — 19: L'ora della Nazione. — 20: Attualità. — 20.10: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 22: Segnale orario. Notiziario. — 22.20: Da Muehlacker. — 23.30: Notiziario. — 22.45: Trasmissione da Muehlacker.

**Muehlberg:** ke. 1065; n. 378.5; kW. 60. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: Conversazione. — 18: Programma della prossima settimana. — 18.15: Bollettino ariale. — 18.35: Concerto vocale di *lieder* tedeschi. — 18.4: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Berlino). — 20: Notiziario. — 20.10: Ritrasmisione di una serata brillante. — 20.45: Concerto orchestrale di musica da ballo da Berlino.

**Koenigsweusterhausen:** ke. 132; n. 1634; kW. 60. — Ore 18: Concerto orchestrale da Amburgo. — 17: Rassegna sportiva settimanale. — 17.20: Concerto di musica da ballo. — 18: Attualità. — 18.5: Conversazione politica. — 19.30: Concerto di dischi. — 19.45: Attualità. — 20.10: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 20.30: Segnale orario. Notiziario. — 20.45: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 21: Concerto di musica da ballo. — 21.30: Concerto di musica da ballo. — 22: Concerto di musica da ballo. — 22.15: Concerto di musica da ballo. — 22.30: Concerto di musica da ballo. — 22.45: Concerto di musica da ballo. — 23: Concerto di musica da ballo. — 23.15: Concerto di musica da ballo. — 23.30: Concerto di musica da ballo. — 23.45: Concerto di musica da ballo. — 24: Concerto di musica da ballo.

S A B A T O  
II NOVEMBRE 1933 - XII

zione politica. — 18.30: Concerto di dischi. — 18.45: Notiziario. Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Berlino). — 20.10: Concerto da Francoforte. — 22: Notiziario. Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.00: Trasmissione popolare varia.

**Langerberg:** ke. 836; n. 472.8; kW. 50. — Ore 17.15: Conversazione da Muehlacker. — 17.40: Da Francoforte. — 18: Da Francoforte. — 18.50: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione da Berlino. — 20: Trasmissione da Francoforte. — 22.20: Da Muehlacker. — 22.45: Trasmissione da Muehlacker.

**Lipina:** ke. 770; n. 389.8; kW. 120. — Ore 16: Concerto orchestrale ritrasmesso. — 17: Ricezione di libri. — 17.15: Conversazione da Muehlacker. — 17.35: Concerto di dischi. — 17.50: Attualità. — 18: Concerto corale di *lieder* popolari. — 18.40: Conversazione politica. — 18.45: Notizie e bollettini vari. — 19: L'ora della Nazione (da Berlino). — 20: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 22: Notiziario. — 22.24: Musica da ballo ritrasmessa.

**Mnaco di Baviera:** ke. 583; n. 629.9; kW. 60. — Ore 19.30: Concerto orchestrale di musica popolare. — 17.28: Trasmissione per i giovani. — 18.00: Conversazione politica. — 18.15: *Lieder* popolari per canto, liuto e violino. — 18.45: Dieci minuti di notizie radiofoniche. — 19: Trasmissione da Berlino (L'ora della Nazione). — 20: Concerto di un'orchestra a 24. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Segnale orario e notiziario. — 22.34: Trasmissione di una manifestazione popolare.

**Muehlacker:** ke. 832; n. 300.8; kW. 60. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.40: Conversazione politica. — 18: Da Francoforte. — 18.50: Segnale orario. Notiziario. — 19: L'ora della Nazione da Berlino. — 20: Trasmissione da Francoforte. — 22.20: *Deri super che*. — 22.30: Notiziario. — 22.45: Concerto di dischi. — 23: Trasmissione brillante di varia popolare. — 24.2: Concerto di musica brillante da ballo.

INGHILTERRA

**Daverly National:** ke. 103; n. 1664.4; kW. 30. — **London National:** ke. 1147; n. 261.5; kW. 60. —

Liberatevi dai disturbi radiofonici!

**ANTENNEX:** Dispositivo in forma di scatola di fiammiferi che, inserito tra apparecchio e antenna, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente delle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del vostro ricevitore in misura spettacolare, rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce un'antenna esterna schermata di 30 metri di lunghezza.

Si spedisce contro assegno di L. 60

**DETEX:** Il regolatore elettrico d'antenna all'altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed industriali (trains, motori, ecc.) ed aumenta sensibilmente la selettività del vostro apparecchio. Se ne raccomanda anche l'uso abbinato con l'ANTENNEX.

Si spedisce contro assegno di L. 35

TUTTI E IN TUTTI GLI APPARECCHI APPLICABILI A QUALSIASI TIPO DI RICEVITORE PENZA SPESA ALCUNA NE INTERVENTO DI TECNICI

GRANDI RADIO AND TELEVISION APPAR.

Agente per l'Italia:  
Corso Cairoli, 6 - TORINO



VADE - MECUM  
DEI PIONIERI

N. 20

Quando invece non intervengano fenomeni di affievolimento, è possibile al ricevitore italiano seguire la trasmissione di Kaiserslautern, pur avvertendo un fischio che avrà un'intensità pari a un sesto della massima intensità di modulazione e cioè sempre molto fastidioso.

Un caso diverso è quello di Milano Vigenzino (kW 4), San Sebastiano, Spagna (kW 0,6) e Klagenfurt, Austria (kW 0,6). Il ricevitore situato in un raggio di una cinquantina di chilometri intorno a Milano, riceverà il programma di questa stazione (destinata ad un servizio locale) senza alcun disturbo da parte delle altre due che avranno in quella zona un'intensità di campo nemmeno paragonabile a quella della stazione di Milano Vigenzino. Il ricevitore italiano che invece si trova a maggior distanza da Milano, per es. nell'Italia centrale o meridionale, avrà una ricezione disturbatissima e in molti casi impossibile appunto perché si troverà ad ugual distanza, quasi, da Klagenfurt e San Sebastiano, che per conto loro daranno luogo al fischio di cui si è parlato. Mentre Milano Vigenzino interferirà a sua volta con queste due, trovandosi ad una distanza dal ricevitore non molto dissimile e quando anche i fischii d'interferenza fra Milano e le altre due non avessero intensità sufficiente a mascherare la modulazione, aggiungendosi il fischio dovuto al battimento fra loro di Klagenfurt e S. Sebastiano, si comprende come la ricezione di questo gruppo di stazioni risulti praticamente impossibile. Gli l'in/ fuori di un raggio di una cinquantina di chilometri intorno a ciascuna delle stazioni trasmettenti.

Abbiamo così esaminato ed illustrato i due casi principali più frequenti di interferenza che danno luogo a ricezione indipendente e indipendentemente dalla selettività del ricevitore. Infatti, quando anche il ricevitore avesse una selettività di 3 o 4 chilocicli, ciò che è, del resto, impossibile a realizzare per le ragioni che esporremo in seguito, esso non sarebbe esente dai disturbi dovuti ad interferenza fra le bande laterali che possono benissimo dar luogo a fischii di frequenza inferiore ai 3000 periodi e tanto meno da quelli dovuti ad interferenza fra onde comuni, che sono generalmente di frequenza inferiore ai 1000 periodi, ma più spesso intorno ai 50 o 100 periodi.

Abbiamo veduto le cause dei disturbi alla ricezione dovuti all'interferenza fra varie stazioni. Ci resta ora da esaminare quali sono i disturbi che provengono da insufficiente selettività del ricevitore e indicarne, quando sia possibile, il rimedio. Occorre distinguere tre casi: ricevitori a cristallo destinati alla ricezione della sola stazione locale; ricevitori a poche valvole destinati principalmente alla ricezione della stazione locale e delle più potenti e vicine stazioni; ricevitori a più valvole destinati alla ricezione di tutte le stazioni che è attualmente possibile ricevere.

Ricevitori a cristallo. — Questo tipo di apparecchi nei quali il segnale viene ricevuto mediante un opportuno circuito accordato e quindi direttamente rivelato per l'ascolto in cuffia senza alcuno stadio di amplificazioni non può naturalmente offrire che una selettività assai scarsa. Ciò è dovuto al fatto che non soltanto si dispone di un unico circuito accordato, ma questo circuito ha un notevole smorzamento e quindi una curva di risonanza assai piatta per l'assorbimento di energia da parte del circuito di utilizzazione, ossia del sistema cuffia-cristallo. A cose normali e per l'ascolto della sola stazione locale questa proprietà del ricevitore non è affatto dannosa, ma rappresenta piuttosto una comodità per l'ascoltatore che può sintonizzarsi con molta facilità, variando l'organo di comando o anche ottenere l'intensità massima di suono senza alcuna preoccupazione di perdita di sintonia. Accade tuttavia talvolta che si abbiano due trasmissioni locali su lunghezze d'onda diverse e quando la differenza di lunghezza d'onda non è molto grande può succedere che l'apparecchio cristallo non riesca ad escludere completamente una delle due trasmissioni che viene così a sovrapporsi, seppure in sordina, alla trasmissione che si desidera ricevere.

(Continua).

Ing. S. BERTOLOTTI.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 311,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1006 - m. 973,7 - kW. 7 - GENOVA: kc. 969 - m. 312,8 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 1211 - m. 97,7 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kW. 30

9.40-9.55: Giornale radio.  
9.55 (Trieste): Messa dalla cattedrale di San Giusto.

10.25: Consigli agli agricoltori. (Firenze): Senatore prof. Tito Poggi: «Ortaggi e frutta invernali» e risposte a questi.

10.40: Consigli agli agricoltori. (Milano): Dott. C. Basso: «In cantina» (Torino-Genova); Dott. C. Rava: «La coltivazione del pisello».

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): Padre Petazzi: Conversazione religiosa.

11.20 (Trieste): Dott. Giulivo: Consigli agli agricoltori.

12-12.15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): Padre V. Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don Giocundo Fino: «Ombre e luci misteriose»; (Genova): P. Valeriano da Finale: «L'Inno di martirio»; (Firenze): Mons. Emanuele Magri: «Le parabole dell'Evangelo».

12.30: Dischi.

12.45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14.15: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.

15:

## Trasmissione d'opera

Negli intervalli: Notizie sulle principali partite di calcio Divisione Nazionale e resoconto degli altri principali avvenimenti sportivi - Risultati e classifica del Campionato di calcio Divisione Nazionale e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

18.15-18.20: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19: Segnale orario - Risultati delle partite di calcio di Prima Divisione Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19.15: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie varie e notizie sportive - Dischi.

20.30:

## Dollari e gondole

Operetta in tre atti di MICHELE DE NIGRIS diretta dal Maestro NICOLA RICCI.

Negli intervalli: Conversazione di Angelo Frattini - Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 441,9 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 915 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 267,4 - kW. 50  
MILANO (Vigentino): kc. 662 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA: onde corte (2 RO): kc. 1181 - m. 25,4 - kW 0  
(2 RO) Italia (trasmissioni a ore 17.15 e MILANO (Vigentino) alle ore 9.45).

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10.30 (Roma): Consigli agli agricoltori. (Bari): Prof. Palmieri: Consigli agli agricoltori.

10.45 (Roma): Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè); (Bari): Monsignor Calamita, «L'emorroisella e la figlia di Giairo».

10.58-12: Trasmissione dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12.30: Dischi.

12.45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13-14.15: ORCHESTRA RACZ ZSIGA (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radiospoti.

18.15: Dischi - Notizie sportive.

17: Notizie sportive - Risultati del primo tempo delle partite di calcio Divisione Nazionale (Serie A).

17.15-18.30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso della violinista MARIA FLORE, del soprano MARGHERITA COSSI e del baritone GIUSEPPE CASTELLO - Musica brillante - Duetti comici.

## DOMENICA

12 NOVEMBRE 1933 - XII

18: Notizie sportive - Risultati delle partite di calcio Divisione Nazionale (serie A e B).

18.30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.15: Soprano VIRGINIA BRUNETTI.

20.30: Notizie sportive.

20.45:

## Concerto variato

1. Musica eccezionale eseguita dalla pianista Cornelia Pulli-Santoliquido.

2. MUSICA D'OPERA ITALIANA: di Cimarosa: *Il matrimonio segreto*: 1. Duetto Carolina e Paolino (soprano Dina Fiumana e tenore Alfredo Serniccoli); 2. Aria di Paolino (tenore Alfredo Serniccoli); b) Rossini: *Cenerentola*: Duetto Cenerentola e Principe (soprano Dina Fiumana e tenore Alfredo Serniccoli); 3. Rondò finale (soprano Dina Fiumana).

21.30 (circa):

## Il sole di Austerlitz

Commedia in un atto di CARLO SALSA (Nuovissima)

22 (circa):

VARIETA'

Direttore Maestro GIUSEPPE BONAIVOLONTÀ.

23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

10.30: Musica religiosa riprodotta.

11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo: Padre Candido B. M. Penco, O. P.: «Il sonno della morte».

12.20: Rolando Toma: Conversazione agricola.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

12.35-13.30: FOLCLORE ALTO-ATESINO: Concertista di cetra MASSIMO SPARER e cantante RODOLFO HECHENSTEINER.

17: Dischi.

17.55-18: Notiziario sportivo.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.

20.30:

## Concerto del pianista Piovesan

Notiziario teatrale.

Alla fine: Dischi, fino alle ore 22.30.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

10.25: Spiegazione del Vangelo P. B. Caronia: «Guarigione della donna e la fanciulla risuscitata».

10.40: Musica religiosa.

11.5: Conversazione agricola: «I segreti della tecnica granaria».

12.45: Giornale radio.

13-14: Orchestra jazz.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.35: Notizie sportive.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PARODI.

Nell'intervallo: G. Longo: «G. Garibaldi alla Gancia», conversazione.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Giornale radio.

# PAROLAI ELETTORI

## ABBONATO R. 210.840.

Durante i mesi estivi abito nei monti della Spezia (altezza circa 200 metri). In località sprovvista di luce elettrica desidererei sapere se con un apparecchio a galena posso ricevere le stazioni più vicine, come Firenze e Genova. In caso affermativo, quale tipo di apparecchio a galena potrà usare? Quanto può costare? Quanto deve essere alto l'aereo? Ho la speranza di ricevere se esiste alla Spezia un consulente radio dell'Esar, per chiarimenti.

È molto difficile che alla possa ricevere con un apparecchio a galena le trasmissioni delle stazioni di Firenze e Genova in prossimità della Spezia. Una ricezione regolare con apparecchi di questo tipo può essere in appoggio a un km. dai trasmettitori. Il rappresentante dell'Esar a la Spezia è il capo cavi signor Francesco Lando, via Anziani, 1.

## G. ASTOLPI - Genova.

Passaggio un 4 valvole. Tempo 3, al tallio della ricezione. Si segnalano forti dischi e ronzio di durata varia, infatti la reception diventava di una ripidezza non comune, circa dopo 10 secondi iniziali. L'apparecchio si rimane molto o si sente appena; quindi molta instabilità. Oppure la ricezione debolissima, svanisce, perpendendo poi sempre i dischi e i ronzii. L'apparecchio funziona senza antenna, con la sola presa di terra al tubo dell'acqua.

Il ronzio che ella avverte nei primi minuti di funzionamento del suo ricevitore, è dovuto al imperfetto isolamento di alcuni dei catodi delle valvole e serve a evitare non appena questi raggiungono l'emissione normale. L'attuale silenzio deve essere dovuto ad un ronzio di un catodo, che potrebbe osservarsi far vedere da qualche rivenditore un paio degli appositi apparecchi di misura, e sostituire se risultano, come l'indiano, non difettivi.

## ABBONATO N. 20204 - Arezzo.

Da poco possiedo una Superetta XI, mod. pent. Inutile la ricezione di alcune stazioni, come presso Firenze, si sente un fischio. Avvicinandosi poi alla onde più corte l'inconveniente aumenta di intensità. Se invece scarico l'aereo esterno mi riesce ricevere egualmente parecchie stazioni, gran parte delle quali senza il fischio; ma però in tali condizioni la ricezione è più debole e poco soddisfacente. Desidererei pertanto conoscere se per il mio apparecchio è possibile un cambiamento a 4 valvole normale? Se sia possibile eliminarlo e in che modo? Se no si tratta di imperfezione della Superetta XI, da che cosa dipende.

Il disturbo lamentato non è dovuto ad imperfetto isolamento dell'apparecchio, come è stato già dimostrato dal fatto che esso non è percepibile quando l'aereo viene disinnescato. Perciò, per tentare di ridurre le dimensioni dell'aereo, in modo da ottenere il miglior compromesso tra potenza del ricevitore e l'eliminazione del disturbo; per poter eliminare quest'ultima occorrerebbe introdurre la lente.

## ABBONATO N. 106091 - Milano.

Possiedo un apparecchio radio supereterodina a 4 valvole, funzionante con corrente litta. La stazione di Bari a 160 senza usare un trasformatore. Il trasformatore dell'apparecchio presenta 3 prese ad una delle quali è inserito presentemente un capo della linea luce, le altre prese non indigo sottoporre. Potrei usare di queste e in qual modo? Alcune stazioni verso i 300 metri le sento molto disturbate dal ronzio di corrente. Perché? Il volume non posso scendere al minimo, cioè al 10 per cento. Il mio apparecchio viene disturbato da continue scariche.

Probabilmente l'apparecchio può essere usato sulla tensione di 500 volt, senza bisogno di ricorrere ad un trasformatore adattatore, utilizzando una delle tre prese di corrente. Per quanto riguarda l'eliminazione di alimentazione, non c'è possibile essere più precisi al riguardo, non avendo ella specificato di quale apparecchio trattasi. In quanto al secondo disturbo, il rendimento, oppure si può ottenere di più? Ho l'impressione che, data la loro caratteristica, vengono maggiormente riciclate sulle onde indicate.

## RADIOFILO AFRICANO.

Sono in possesso di una "Emulista XI C E", a 5 valvole. Posso ricevere con corrente litta la stazione di Roma, discretamente quelle di Bari, Napoli, Palermo e talvolta Algeri; di sera tutte le stazioni di Europa, quasi tutte con forte tonalità. È normale il rendimento, oppure si può ottenere di più? Ho rilevato poi che, quando vi sono scariche atmosferiche molto intense e la stazione è miticite è forte, il mio ricevitore funziona molto male, e non avverte salutarmente. Questo disturbo l'avevo già notato nell'apparecchio che possedevo prima dell'attuale, e cioè in un ricevitore a 3 valvole. Il fenomeno durante il mese di settembre da che proviene? Vorrei adattare al mio apparecchio un adattatore per onde corte, per informarmi se la Comandaria generale dell'Elettricità costruisce qualche tipo adatto per il mio apparecchio. La terra del mio apparecchio è formata da un filo lungo circa 33 m. (con mi è stato possibile usarlo più corto),

che appena uscito dalla finestra penetra nel muro dove è cementato, e finisce saldato al mio lastro di rame. Il filo è percorso da una corrente fra due strati di carbone in legno costantemente umido (alla base di un albero). L'aereo è interno, formato di 15 m. di filo da campamento, tenuto discosto da una corda in un'altra stanza. Il filo è collegato a terra, bello impianto è normale, o vi possono essere appiattite migliorarsi? La spina per la presa di corrente è un apparecchio a 5 valvole. Mancano e della spina più realmente? Prendere la mia radio da qualche altro esemplare o da qualche sbalzo di tensione, oppure no? Il carico che possono sopportare le valvole interne di detta spina è di 100 Ampere. Da qualche giorno poi la sintonia si è spostata per le stazioni al mia più corta di qualche decimo di millimetro, e ciò normale?

Il rendimento del suo apparecchio è normale. Le scariche atmosferiche hanno caratteristiche diversissime e quindi il volume riprodotto dall'apparato è più o meno breve e netto a seconda delle caratteristiche predette. Se la C. E. è costruita adattata per una certa e portata, non di un quarto ridurrà una Seta principale, una bobinazione, 35. Milano 30. L'impianto opportuno da lei effettuato, sia bene. La spina "Mancini" può sopportare il suo sistema in caso di un circuito a sbalzo di tensione. Il leggero spostamento di sintonia non ha alcuna importanza.

## ABB. A 6803 - Patti.

La mia "Superetta R. C. A.", a 4 valvole, porta nel lato posteriore queste diciture: Volt 4-110, Per 40-50 Watt. E. La corrente di 100 watt della rete di illuminazione è ridotta da un trasformatore RTAF 100, della marca "Mancini", V. 100, P. 100, V. 125-220; S. 2000 V. 100. Fas. I 50/25. Perché le valvole si esauriscono dopo 500 ore circa di funzionamento, desidero sapere: 1) se la loro durata sia dovuta al fatto che la rete è portata sulla rete di illuminazione; 2) se il massimo della tensione (110); 3) se è quindi necessario e conveniente cambiare le lampadine con altre di 100 W, in modo d'aver una maggiore durata delle valvole.

Il trasformatore usato è adatto al ricevitore. Il quale è preferibile finché a 110 volt. Il rapido esaurirsi delle valvole è probabilmente dovuto ad una eccessiva tensione ed esse applicati in seguito ad un'oscillazione di tensione, che si può verificare, la quale nei massimi raggiunge un valore forse assai superiore ai 100 volt nominali. In tale caso, è consigliabile l'uso di un regolatore di tensione, di incassata tra le rete ed il trasformatore.

## ABB. 208.215 - Brescia.

1) Posso tenere due apparecchi radio in casa — con una sola presa di corrente — in un appartamento, da parte dell'Esar? 2) Applicare un filtro ad un radiogramfono "Sirena" potrà renderlo più selettivo, specialmente in sera, nella ricezione della stazione di Milano? 3) Posseggo dei dischi per punta di valfiro e per punta azzurra; posso eseguire una modifica al gramofono, per avere l'audizione dei due tipi di dischi?

1) Ella potrà tenere nel suo appartamento due apparecchi con due interruttori, pagando una sola tassa sul solo aereo esterno. 2) Adoperando un filtro, ella potrà rendere più selettivo il suo apparecchio ed eliminare così le stazioni che disturbano in ricezione della stazione di Milano? 3) Non è possibile adattare col radiogramfono i dischi per punta di zaffiro.

## ABB. 210.585 - Treviglio.

Nota nella mia "Crosley 33 S" a 2 valvole non appena innesto la corrente per l'accensione dello medesimo, una serie di colpi paragonabili a quelli di rivoltella; questo per la durata di circa 20" poi si ripete il fenomeno, ma a volte anche 20-30 colpi, però, non sono udibili dall'aspirante, né nella parte inferiore del mobile ove trovasi il trasformatore, ma solo nella parte superiore ove trovansi le valvole. Il fenomeno si ripete ogni volta che il disturbo, o quali conseguenze può portare?

I ronzii dipendono dalle variazioni di emissione che si verificano nelle valvole prima che esse, risultando, raggiungano le condizioni di regime; nessuno di questi ronzii può essere udibile dall'aspirante. Non c'è sembra però possibile che i disturbi lamentati non vengano riprodotti dall'apparato.

## ABB. R 238 678 - Pioghe.

Desidero sapere perché il mio apparecchio "Telefunken 33 V.", a tre valvole è l'ultima di potenza, con altoparlante "Arcomion 3", funziona molto debolmente. Ho provato adattare un "Safar", a 4 valvole, e ho sentito molto o forte; però, dopo pochi giorni, questo si è annuito, e ho pensato che fosse avvenuto qualche guasto di cui non ho potuto trovare la causa. Vorrei indicarmi quale sarebbe il tipo di diffusore più adatto a quel caso, dovei rivolgermi per l'acquisto.

Dati il tipo del suo apparecchio fornirò di tre solo valvole, e data la distanza dai trasmettitori più vicini, è difficile ottenere una potenza di ricezione

molto notevole di quella attuale. L'altoparlante "Arcomion 3" ha i magneti ed il magnetone montati sul secondo diffusore, pronto a fa sapere che il suo "Arcomion 3" non è un magnete, ma una bobina per la magnetizzazione da qualche tempo ed eventualmente dalla "Siemens". In questi apparecchi di buona qualità, il secondo diffusore, a 35. Milano. Volendo usare un altro diffusore, allora, si può acquistare un tipo "Arcomion 3" a "Punto Biva".

## ABBONATO 248.394 - Ravenna.

Possiedo un apparecchio radio a 4 valvole che funziona sempre bene. Da un po' di tempo, però, si sente un forte ronzio che disturba. Desidererei sapere da che cosa proviene. L'apparecchio funziona senza antenna, con la sola terra attaccata alla tubazione dell'acqua.

Il disturbo, solo una ricezione, deve dipendere da un'oscillazione delle valvole ed il controllo della qualità dell'adattatore. Sarà pertanto opportuno che ella venga rilevare da un rivenditore, meglio di questa apparecchiatura di buona qualità, il controllo della valvole predette, e sostituirle quelle più efficienti.

## ABB. 257.807 - Pistoia.

Passo da circa 5 mesi un apparecchio "Sirena" a 4 valvole che funziona con la sola terra, ed ogni sera bene le stazioni selenzionarie, quella di Bari e molte altre, in prevalenza tedesche e ceche. Vorrei sapere, desidererei sapere se usando un aereo adatto è possibile migliorare la ricezione dell'apparecchio, migliorando così di sentire la stazione di Roma che adesso sento molto male; in caso affermativo, che tipo di aereo, di dimensioni, forma, ed formato gradirei?

L'adozione di un aereo esterno migliorerebbe certamente il rendimento del suo ricevitore. Un buon aereo dovrà essere lungo almeno 25 metri, in presenza di ronzio o ronzio (frequenza di 2 m. di lunghezza, alla distanza di 5 metri dal suolo e 2 metri sopra qualsiasi altro ostacolo, la discesa sarà gradita da un sistema ed altamente isolata. L'isolamento di questo dovrà essere ottenuto non solo con un sistema di isolamento, a sella o a nave, per parte.

## DE TULLIO - Napoli.

In possesso una supereterodina "La Vite del padrone" a 4 valvole e con RCA 35, RCA 35, RCA 35, RCA 35, RCA 27, RCA 80. Avevo il padrone in questi ultimi tempi presentato il nuovo apparecchio "L'Europa" con le nuove valvole, che costano circa 200 lire. Ho notato che, malgrado del volume, il mio apparecchio può essere modificato in tale senso? Se no, tali modifiche sono possibili, e se da attuarsi, in che modo? Il fenomeno del fischio, sensibilissimo per tutte le stazioni, trova la locale, venga ad essere per lo meno attenuato?

Il suo ricevitore può essere modificato in modo da poter essere mutato su di esso le nuove valvole di cui ha parlato, ma per poter implementare le trasformazioni opportune, non può essere eliminata che da persona molto competente, se il regolatore automatico di volume riduce alquanto le reazioni.

## ABB. 229.442 - Isola d'Istria.

Vi prego volentieri indicare un tipo di apparecchio a 5 o 6 valvole, alimentato dalla corrente alternata, che risponda ai seguenti requisiti: naturalezza di voce entro i limiti massimi raggiunti, selettività a mancanza di ronzio, la tensione della rete stradale è di 230 volt, periodo 50.

Siano presenti di non potere, per ovvie ragioni, dare consigli di carattere generale. Tuttavia, si sembra che, onde evitare le suggestioni di amici entusiasti o di venditori interessati, ella non abbia che il consiglio di un ben fornito negoziante, e chiedere delle quotazioni di prezzo, in base alle quali potrà fissare la sua scelta.

## FILIPPINI - Salerno.

Desidero sapere il motivo per cui il mio apparecchio ha un abbassamento di tonalità quando si accendeva le più potenti stazioni senza terra e senza antenna. Ho un'antenna esterna di 30 metri, e per poter ricevere le principali stazioni sono costretto a tenere il regolatore di volume quasi al massimo; però l'andazione diventa difettosa, tanto da costarmi guasti a troncare la ricezione. Si sente un ronzio grande di grandine che cada sopra una lastra metallica, e si sente un ronzio di volume quasi al massimo, a diminuire fino a scomparire. Vorrei indicarmi il modo di eliminare tale inconveniente; se esso dipende da qualche esaurito o guasto, quali le marche più convenienti.

Le valvole del suo apparecchio devono essere esaurite, e quindi l'intensità della ricezione e la sensibilità del ricevitore sono alquanto diminuite. Ella può ottenere qualche consiglio, e un consiglio di trattamento montate sul suo ricevitore ad altre di tipo americano contraddistinte con sigle analoghe a quelle delle valvole ora adoperate.

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI

Tipografia Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 21

# LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE							STAZIONI A ONDE CORTE							
Frequenza kilocicli	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Gradi- lati- tudine	Frequenza kilocicli	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Gradi- lati- tudine	Frequenza kc.	Lunghezza onda m.	STAZIONE	Stazioni Ricevibili	Potenza kW.
160	1875	Huizen (Olanda) . . . . .	20		914	328,2	Parigi P. P. (Francia) . . . . .	60		4273	70,20	Chabarowsk (U.R.S.S.) . . . . .	RV 15	20
167	1796,4	Lahli (Finlandia) . . . . .	40		923	325	Breslavia (Germania) . . . . .	10		5857	61,22	Chapultepec (Messico) . . . . .	XDA	20
174	1724,1	Radio Parigi (Francia) . . . . .	75		932	321,9	Göteborg (Svezia) . . . . .	60		5969	60,26	Città del Vaticano . . . . .	IBV	10
183	1534,9	Königsstuhlshausen (Ger.) . . . . .	60		941	318,8	<b>NAPOLI</b> . . . . .	1,5		6000	60,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RV 50	20
193	1534,4	Davenport National (Inghil.) . . . . .	30		950	315	Dresda (Germania) . . . . .	0,25		6005	49,98	Tegucigalpa (Honduras) . . . . .	HRB	2,5
202	1481	Mosca Komint (U.R.S.S.) . . . . .	500		959	315	Marsiglia (Francia) . . . . .	1,6		6040	49,87	Zeesen (Germania) . . . . .	VE 9 DR	0,05
207	1445,8	Parigi T. E. (Francia) . . . . .	13		959	312,8	<b>GENOVA</b> . . . . .	10		6040	49,87	Zeesen (Germania) . . . . .	DJC	8
212	1411,3	Varsavia (Polonia) . . . . .	120		968	309,9	Cracovia (Polonia) . . . . .	1,7		6040	49,87	Miami Beach (S. U.) . . . . .	W 4 XB	2,5
217	1380	Novosibirsk (U.R.S.S.) . . . . .	100		977	307	Parigi Vltus (Francia) . . . . .	0,7		6040	49,87	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	3
222	1345,3	Metula (Svezia) . . . . .	30		977	307	West Regional (Inghilterra) . . . . .	50		6050	49,59	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSA	20
252	1191	Lussemburgo . . . . .	200		977	307	Falun (Svezia) . . . . .	0,5		6060	49,50	Cincinnati (S. U.) . . . . .	W 8 XAL	10
260	1153,8	Kalundborg (Danimarca) . . . . .	7,5		986	304	Bordeaux-Lafayette (Fran.) . . . . .	13		6060	49,50	Nairobi (Africa orient. Inghil.) . . . . .	VQ 7 DL	0,5
277	1083	Oslø (Norvegia) . . . . .	65		995	301,5	North National (Inghilterra) . . . . .	50		6060	49,50	Filadelfia (S. U.) . . . . .	VE 3 XAL	1
300	1000	Mosca WZPS (U.R.S.S.) . . . . .	100		1004	298,8	Tallinn (Estonia) . . . . .	11		6080	49,34	Chicago (S. U.) . . . . .	VE 9 XAA	0,5
521	575,8	Lubiana (Jugoslavia) . . . . .	7		1013	296,1	Hilversum (Olanda) . . . . .	20		6095	49,23	Bowmansville (Canada) . . . . .	VE 9 GW	0,45
530	566	Grenoble (Francia) . . . . .	2		1022	293,5	Lingones (Francia) . . . . .	0,7		6100	49,18	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XF	5
531	565	Vilno (Polonia) . . . . .	16		1022	293,5	Kosice (Cecoslovacchia) . . . . .	2,6		6100	49,18	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAL	20
536	559,7	Augsburg (Germania) . . . . .	0,25		1031	291	Viborg (Finlandia) . . . . .	10		6109	49,10	Calcutta (India britann.) . . . . .	YUG	0,5
545	550,5	Kaiserslautern (Germania) . . . . .	1,5		1031	291	Bournemouth (Inghilterra) . . . . .	1		6112	49,08	Caracas (Venezuela) . . . . .	VV 1 BC	0,2
545	550,5	Budapest I (Ungheria) . . . . .	18,5		1040	288,5	Scunsea (Inghilterra) . . . . .	0,12		6112	49,08	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
554	541,5	Sundsvall (Svezia) . . . . .	10		1040	288,5	Scottish National (Inghil.) . . . . .	50		6112	49,08	Johannesburg (Sud Africa) . . . . .	CTJ	12
558	537,5	<b>P. A. L. E. R. M. O.</b> . . . . .	3		1043	287,6	Luce (Francia) . . . . .	0,7		6120	49,02	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
563	532,9	Monaco (Germania) . . . . .	60		1043	287,6	Montpellier (Francia) . . . . .	0,8		6122	49,00	Johannesburg (Sud Africa) . . . . .	CTJ	12
572	524,5	Riga (Lettonia) . . . . .	15		1049	286	Innsbruck (Austria) . . . . .	0,5		6140	48,86	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	0,2
580	517,2	Vienna (Bismberg) . . . . .	100		1068	283,6	Berlino II (Germania) . . . . .	0,5		6147	48,80	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JH	3,5
589	509,3	Bruxelles I (Belgio) . . . . .	15		1068	283,6	Stuttino (Germania) . . . . .	0,5		6210	48,38	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RV 2	20
598	501,7	<b>FIRENZE</b> . . . . .	20		1068	283,6	Magdeburgo (Germania) . . . . .	0,5		9490	31,60	Poznan (Polonia) . . . . .	SR 1	1
605	495,8	Trondheim (Norvegia) . . . . .	1,2		1068	283,6	Lisbona (Portogallo) . . . . .	2		9500	31,58	Rio de Janeiro (Brasile) . . . . .	PTR	20
614	488,6	Praga (Cecoslovacchia) . . . . .	120		1103	277,2	Copenaghen (Danimarca) . . . . .	0,75		9510	31,55	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSB	20
625	480	North Regional (Inghil.) . . . . .	50		1103	277,2	Bratislava (Cecoslovacchia) . . . . .	13,5		9510	31,55	Melbourne (Australia) . . . . .	VK 2 ME	3
635	472,4	Lonsberg (Germania) . . . . .	60		1068	277,2	Heilsberg (Germania) . . . . .	6,5		9520	31,51	Skarnoleak (Danimarca) . . . . .	OVX	0,5
644	465,8	Lyon-Doux (Francia) . . . . .	15		1103	277,2	<b>TORINO</b> . . . . .	7		9520	31,48	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAF	40
653	459,4	Beromünster (Svizzera) . . . . .	60		1112	269,4	<b>BARI</b> . . . . .	20		9560	31,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DJA	8
662	453,8	MILANO (Vigentino) . . . . .	4		1112	269,4	Broma (Germania) . . . . .	0,25		9570	31,36	Springfield (S. U.) . . . . .	W 1 XAZ	5
671	447,1	Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .	7		1121	267,6	Valencia (Spagna) . . . . .	0,75		9585	31,30	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSC	20
680	441,4	<b>ROMA</b> . . . . .	50		1122	267,4	Nireshyab (Ungheria) . . . . .	0,5		9590	31,28	Sydney (Australia) . . . . .	VK 2 ME	12
689	435,4	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55		1130	265,4	Lilla P. T. T. (Nord Fran.) . . . . .	1,3		9590	31,28	Filadelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1
698	429,7	Belgrado (Jugoslavia) . . . . .	2,5		1137	263,8	Moravska-Ostrava (Cecol.) . . . . .	11,2		9595	31,27	Lega delle Naz. (Svizzera) . . . . .	HBL	18
707	424,3	Mosca Stalin . . . . .	100		1147	261,5	London National (Inghil.) . . . . .	50		9600	31,25	Lisbona (Portogallo) . . . . .	CT 1 AA	2
716	419	Madrid EAJ-7 (Spagna) . . . . .	1,3		1157	259,3	Frankforter (Germania) . . . . .	17		10000	30,00	Madrid (Spagna) . . . . .	EAQ	20
720	416,4	Berlino I (Germania) . . . . .	1,5		1157	259,3	Treviri (Germania) . . . . .	2		11181	26,83	Funchal (Madera) . . . . .	CT 3 AQ	0,05
726	413,8	Rabat (Marocco) . . . . .	5		1167	257	Hörby (Svezia) . . . . .	0,7		11705	25,63	Radio Coloniale (Francia) . . . . .	FVA	15
734	408,7	Athlone (Irlanda) . . . . .	60		1174	255,1	Loisa P. T. T. (Francia) . . . . .	5		11715	25,60	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	2
743	405,7	Katowice (Polonia) . . . . .	12		1185	253	Gleiwitz (Germania) . . . . .	5		11720	25,57	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
752	402,8	Settes (Svizzera) . . . . .	25		1193	252	Barcelona EAJ-15 (Spagna) . . . . .	1		11750	25,52	Davenport (Inghilterra) . . . . .	DJD	8
759	398,9	Midland Regional (Inghil.) . . . . .	25		1204	249,2	Juanes Pias (Francia) . . . . .	0,8		11760	25,51	Zeesen (Germania) . . . . .	VE 21 CD	12
761	394,2	Bucarest (Romania) . . . . .	12		1211	247,7	<b>TRIESTE</b> . . . . .	10		11760	25,51	Zeesen (Germania) . . . . .	DJD	8
770	389,6	Lipsia (Germania) . . . . .	120		1220	245,9	Kassel (Germania) . . . . .	0,25		11780	25,47	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
779	385,1	Tolosa (Francia) . . . . .	8		1220	245,9	Linz (Austria) . . . . .	0,5		11790	25,45	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	5
788	380,7	Leopoli (Polonia) . . . . .	16		1229	244,1	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4		11797	25,43	Rhode Point (S. U.) . . . . .	WEB	9
797	376,4	Scottish Regional (Inghil.) . . . . .	50		1238	242,3	Scunsea (Inghilterra) . . . . .	0,12		11810	25,40	<b>ROMA</b> . . . . .	2 RO	1
806	372,2	Amburgo (Germania) . . . . .	1,5		1247	240,6	Belfast (Irlanda) . . . . .	1		11830	25,36	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
815	368,1	<b>BOLZANO</b> . . . . .	1		1256	238,0	Stavanger (Norvegia) . . . . .	0,5		11865	25,28	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSE	40
		Siviglia (Spagna) . . . . .	1		1256	238,0	Norimberga (Germania) . . . . .	2		11870	25,27	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	15
		Helinski (Finlandia) . . . . .	10		1265	237,2	Bordeaux S. W. (Francia) . . . . .	3		11905	25,20	Radio Coloniale (Francia) . . . . .	FVA	15
		Parigi L. (Francia) . . . . .	0,8		1283	233,8	Lodz (Polonia) . . . . .	1,65		12700	25,39	Rabat (Marocco) . . . . .	CNR	2,5
823	364,5	Bergen (Norvegia) . . . . .	1		1292	232,2	Kiel (Germania) . . . . .	0,25		15120	19,84	Città del Vaticano . . . . .	IBV	10
		Algeri (Algeria) . . . . .	16		1301	230,6	Malmö (Svezia) . . . . .	0,125		15140	19,82	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GDF	15
832	360,6	Muehlacker (Germania) . . . . .	60		1319	227,4	Flensburg (Germania) . . . . .	0,5		15200	19,73	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8
843	355,8	London Regional (Inghil.) . . . . .	50		1327	224,4	Cork (Irlanda) . . . . .	1		15210	19,72	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	15
852	352,1	Grax (Austria) . . . . .	7		1353	221,7	Radio Normandie . . . . .	10		15243	19,65	Radio Coloniale (Francia) . . . . .	FVA	15
860	348,8	Barcelona EAJ-1 (Spagna) . . . . .	7,5		1353	221,7	Salzburg (Austria) . . . . .	0,5		15270	19,64	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
869	345,2	Strasbourg (Francia) . . . . .	11,5		1373	218,5	Plymouth (Inghilterra) . . . . .	0,12		15330	19,56	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAD	20
878	341,7	Bno (Cecoslovacchia) . . . . .	32		1400	214,3	Aberdeen (Inghilterra) . . . . .	1		17775	16,89	Zeesen (Germania) . . . . .	DJE	8
888	337,8	Bruxelles II (Belgio) . . . . .	15		1420	211,3	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1		17775	16,88	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
897	334,4	Poznan (Polonia) . . . . .	1,35		1420	211,3	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1		17780	16,87	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAL	20
904	331,8	<b>MILANO</b> . . . . .	50		1420	211,3	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1		17790	16,86	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSG	15

La potenza delle stazioni è indicata dai kW, sull'antenna in assenza di modulazione  
 (Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

**ANTENNA SCHERMATA N. 2 a presa multipla.** Sostituisce ogni altro tipo di Antenna. Diminuisce i disturbi ed elimina tutti i pericoli delle scariche elettrostatiche temporalesche. Nessuna modifica all'apparecchio Radio. Minimo ingombro. Elegante confezione. Si spedisce contro assegno di L. 35. - Acquostandosi richiede sempre il collaudo firmato dall'ing. TARTUFARI che Vi dà diritto al modulo valevole un anno per CONSULENZA TECNICA a DISTANZA. Richiedeteci norme per la combinazione abbonamento al "Radiocorriere", ed acquisto Antenna schermata. - Inviamo gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con etichette originali autentiche. Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249

# Gli Apparecchi Radiomarelli

## Alauda

sola canto volando



Supereterodina a 4 nuovissime valvole  
L. 714 in contanti - A rate L. 156 in contanti  
e 12 rate mensili da L. 50 ciascuna

## Calipso



Radiofonografo a 5 valvole  
L. 2000 in contanti - A rate L. 500 in contanti  
e 12 rate mensili da L. 135 ciascuna

DISCHI  
PARLOPHON

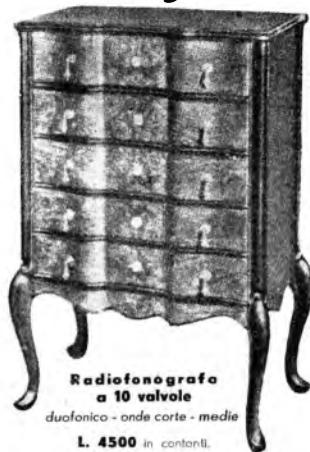
## Argeste



Apparecchio a  
10 valvole  
L. 3200 in contanti - A rate L. 1000 in contanti  
e 12 rate mensili da L. 200 ciascuna

EDIZIONI  
EIAR-RADIOMARELLI

## Fonargeste



Radiofonografo  
a 10 valvole  
duofonico - onde corte - medie  
L. 4500 in contanti  
A rate L. 1200 in cont. e  
12 rate mensili da L. 300.

Tutti gli apparecchi Radiomarelli hanno circuito Supereterodina, altoparlante elettrodinamico e sono montati con valvole FIVRE

\* Nei prezzi sopra esposti sono comprese le valvole e tasse governative, è escluso l'abbonamento alle radioaudizioni.

# RADIOMARELLI